



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



culture



wbimages
Wallonie-Bruxelles Images

DOCUMENTAIRES

DOCUMENTARIES

2023 | 2024

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL
WALLONIE BRUXELLES IMAGES

MINISTÈRE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MÉDIAS
CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

PROMOTION EN BELGIQUE

Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles
T +32 (0)2 413 22 44
audiovisuel@cfwb.be
www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES

PROMOTION INTERNATIONALE

Place Flagey 18 - B-1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04
info@wbimages.be
www.wbimages.be

ÉDITEUR RESPONSABLE

Frédéric Delcor - Secrétaire Général
Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles

PUBLICATION

Janvier / January 2024

COUVERTURE / COVER

The Roller, The Life, The Fight de Elettra Bisogno & Hazem Alqaddi
Production : Tândor Productions

DOCUMENTAIRES

DOCUMENTARIES

2023 | 2024

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL
WALLONIE BRUXELLES IMAGES

SOMMAIRE

CONTENTS

À PROPOS / ABOUT	8
PRODUCTIONS	11
COPRODUCTIONS	85
INDEX	103
ADRESSES UTILES / USEFUL ADDRESSES	109
CONTACTS	112

PRODUCTIONS

À CONTRETEMPS	CHRISTOPHE DELBECQ	12
À VOTRE SERVICE	LUDMILA BERGEON	 13
ADOS INCASABLES ?	CLÉMENT LEENHARDT	14
ANTOINE LE GUÉRISSEUR	MANUEL POUTTE	15
APRÈS L'ORAGE	MARGOT RONDIA	 16
APRÈS LA FIN	THOMAS LIÉGEOIS	 17
BAUDOUIN, L'HÉRITAGE D'UN ROI	RÉALISATION COLLECTIVE	18
BIENVEILLANCE	ALEXE POUKINE	19
	SAMUEL TILMAN, VANJA D'ALCANTARA, JOËL FRANKA, HENRI DE GERLACHE & VALÉRY ROSIER	20
BIENVENUE AU CLUB	ETHANN NÉON	21
BLINKITY BLACK	ILARIA FANTINI	22
BRUISSSELLEMENTS	SACHA BON	 23
CEUX QUI NOUS LIENT	CAMILLE VIGNY	24
CRUSHED	QUENTIN BRUNO	25
DAARA	YVES CANTRAINE	26
DANS LA CHAMBRE	BORIS TILQUIN & CHRISTOPHE HERMANS	27
EDDY	MARIE FALYS	 28
ENTRE LES AUTRES	MACHA BOUTEILLER	 29
ENTROPIE	ANNICK GHIJZELINGS	30
FANTÔME DES PROFONDEURS	VINCENT DETOURS & DOMINIQUE HENRY	31
FARID HAKIMI, LA CHUTE		
ISABELLE STENGERS : L'ESPOIR AU BORD DU GOUFFRE	FABRIZIO TERRANOVA	32

PRODUCTIONS

J'AI RÊVÉ D'UN BATEAU, MANHATTAN.....	LUCHINO PAPARELLA & ALEXANDRE KRAJEWSKI.....		33
JE SUIS DEHORS.....	NINA ALEXANDRAKI & LEFTERIS PANAGIOTOU..		34
L'AFFÛT AUX LOUPS.....	OLIVIER LARREY & TANGUY DUMORTIER.....		35
L'EMPRISE DES SENTIMENTS.....	BERNADETTE SAINT-REMI.....		36
L'ÉTÉ SERA POUR NOUS.....	CÉLINE ERROELEN.....		37
LA DERNIÈRE RIVE.....	JEAN-FRANÇOIS RAVAGNAN.....		38
LA FIN DES PANINIS.....	YANN DUCREUX.....		39
LA FIN DES VACANCES.....	RAPHAËL VENAYRE & ANTOINE GUERCI.....		40
LA PETITE PRISON DANS LA PRAIRIE.....	JEAN-BENOÎT UGEUX.....		41
LE MANTRA DE LA TARA VERTE.....	JIALAI WANG.....		42
LE VEILLEUR.....	LOU DU PONTAVICE & VICTOIRE BONIN.....		43
LES ENDROITS OÙ NOUS NE SOMMES PAS ..	MARTA KUCZA.....		44
LES LUMIÈRES DE LA VALLÉE.....	ORANE DOURTE.....		45
LES MIENNES.....	SAMIRA EL MOUZGHIBATI.....		46
LES OEUFS ONT AUSSI UN ANGLE.....	ESTELLE LABÈS.....		47
LES RENGAINES.....	PABLO GUARISE.....		48
LOVEBOARD.....	FELIPE CASANOVA.....		49
MAMA SUGAR.....	LÉO CLAUSSE GULIA.....		50
MARION OU LA MÉTAMORPHOSE.....	LAETITIA MOREAU & MARION SELLENET.....		51
MARUŠKA OU L'HISTOIRE D'UNE VRAIE FAUSSE FRAISE EN HIVER.....	JULIETTE LÉONARD & MATHILDE BÉDRUNE.....		52
MEA CULPA.....	PATRICK TASS.....		53
MÊME SI LE LION NE VEUT PAS.....	THOMAS MICHEL & MAXIME KOUVARAS.....		54
MEMÓRIA DE FAMÍLIA.....	ELLIOT BACCARAT ILHOSA.....		55
MO'ZAR MON STYLE.....	SÉBASTIEN PETRETTI.....		56
MURMUZIEK.....	WILLIAM HENNE.....		57
NOTRE CANAL.....	DOMINIQUE HENRY.....		58
NOTRE MAISON.....	CÉLIE HARDENNE.....		59

PRODUCTIONS

OMI NOBU	CARLOS YURI CEUNINCK.....	60
ÔTE-TOI DE MON SOLEIL	MESSALINE RAVERDY	61
PÂRAGATE.....	JIALAI WANG	62
PLAT DE RÉSISTANCE	MARIE ROYER & ZINIA SCORIER	63
PLEINE NUIT	MANON COUBIA	64
PROCÈS MBAKO, ANIOTO HOMME LÉOPARD, MYTHE ET RÉALITÉ.....	JEAN-MICHEL KIBUSHI NDJATE WOOTÓ	65
PUISQUE JE SUIS NÉE	JAWAD RHALIB	66
QU'ALLAH BÉNISSE MORA !.....	MOHAMED BOUHARI	67
QUAND L'EAU DEVIENDRA NOIRE.....	LIOR BERLINER & OPHÉLIE NÈVE	68
QUAND LA POLICE TUE	CÉCILE GUYPEN	69
RENAISSANCES.....	NAOMI NOIRET.....	70
SANS CICATRICE.....	THÉO ROLAND	71
SE CRASHER POUR EXISTER	JULIEN HENRY	72
SNULS, DE TOUTE FAÇON DANS 20 MINUTES VOUS AUREZ TOUT OUBLIÉ !	GILLES DAL & GUILLERMO GUIZ	73
TANT QUE LE COEUR TIENT.....	SONIA RINGOOT.....	74
THE EMPTY EMBRACE	ANNA SAVCHENKO	75
THE GODMOTHER.....	MARZENA SOWA	76
THE ROLLER, THE LIFE, THE FIGHT.....	ELETTRA BISOGNO & HAZEM ALQADDI	77
VAGUE DU MIDI	SYLVAIN DUFAYARD.....	78
VILLA MADJO	ELEN SYLLA GROLLIMUND	79
VIVRE POUR DES IDÉES	ERIC D'AGOSTINO & JÉRÔME VAN GRUNDERBEECK	80
VOLCAN	STÉFANNE PRIJOT	81
WASHING MACHINE	JOSEPH HOGAN & FLORENCE CATS	82

COPRODUCTIONS

ARAKI, LA MONTAGNE D'OR	ROLAND EDZARD	86
BLUEBERRY DREAMS	ELENA MIKABERIDZE	87
BYE BYE TIBERIADE	LINA SOUALEM	88
FAIRE FAMILLE	Océan MICHEL	89
HOW DO YOU SPELL HOME?	LOUISIANA MEES-FONGANG	90
JAN HOET - THANK GOD FOR THE GIFT	LUC VRYDAGHS	91
JUMP OUT.	NIKA SARAVANJA	92
L'ÉVANGILE DE LA RÉVOLUTION	FRANÇOIS-XAVIER DROUET	93
LA FORCE DIAGONALE	ANNIK LEROY & JULIE MOREL	94
LITTLE GIRL BLUE	MONA ACHACHE	95
MOTHERSHIP	MURIEL CRAVATTE	96
SANS QUEUE NI TÊTE, DÉCORTICAGE D'UNE CREVETTE GRISE.	JULIEN BRYGO	97
SOUS LE FEU	JÉRÉMIE LAMOUREUX	98
THE FLATS	ALESSANDRA CELESIA	99
TONGO SAA	NELSON MANKENGO	100

Les films présents dans ce catalogue sont les films soutenus à la production (Commission du Cinéma et/ou Fonds Spécial) et/ou à la promotion par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, ainsi que les films d'ateliers d'accueil, de production et d'école soutenus structurellement par la Commission du Cinéma. Seuls les films terminés entre avril 2023 et mars 2024, et n'ayant pas encore été repris dans un catalogue précédent, se trouvent dans ce catalogue. Certains films peuvent donc être encore en production/postproduction, certaines informations peuvent donc être partiellement incomplètes et certains titres de films pourraient être provisoires.

The films in this catalog are those supported for production (Film Commission and/or Special Fund) and/or promotion by the Film & Audiovisual Fund of the Wallonia-Brussels Federation. Only films completed between April 2023 and March 2024, and not yet included in a previous catalog, are included in this catalog. Some films may still be in production/post-production, some information may therefore be partially incomplete and some film titles may be provisional.

À PROPOS

ABOUT

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

La mission principale du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel (CCA) est de soutenir la création et la diffusion audiovisuelle en Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB) en encourageant la diversité des genres et des publics. Le CCA soutient toutes les étapes du processus : l'écriture, le développement, la production audiovisuelle, la diffusion et la promotion au regard de la qualité artistique, technique et culturelle des projets examinés. Il conseille également la Ministre en charge de l'audiovisuel sur base de concertations régulières avec le secteur.

The main mission of the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel is to support audiovisual creation and broadcasting in the Wallonia-Brussels Federation, while encouraging the diversity of genres and audiences. The Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel supports every step of the process : writing, development, production, promotion and dissemination of audiovisual works of the Wallonia-Brussels Federation by focusing on the artistic, technical and cultural aspects of the projects examined. It also advises the Minister in charge of audiovisual matters on the basis of constant concertation with the stakeholders.

Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles
+32 (0)2 413 22 44
audiovisuel@cfwb.be
www.centreducinema.be

À PROPOS

ABOUT

WALLONIE BRUXELLES IMAGES

Wallonie Bruxelles Images (WBIimages), co-financée et gérée par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel et Wallonie Bruxelles International, est l'agence pour la promotion de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB) à l'étranger. Elle a pour mission de promouvoir les œuvres audiovisuelles de la FWB et de faciliter l'accès des professionnels de la FWB aux festivals et marchés internationaux. L'agence est également chargée de conseiller les producteurs et exportateurs opérant en Wallonie et à Bruxelles ainsi que les acheteurs, distributeurs et festivals internationaux.

WBIimages, co-financed and managed by the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel and Wallonia Brussels International, is the international promotion agency for the audiovisual creation of the Wallonia-Brussels Federation. Its mission is to promote audiovisual works from the FWB and facilitate the access of FWB professionals to international festivals and markets. The agency is also in charge of advising producers, and sales agents working in Wallonia-Brussels as well as international buyers, distributors and film and TV festivals.

Place Flagey 18 - B-1050 Bruxelles
+32 (0)2 223 23 04
info@wbimages.be
www.wbimages.be

PRODUCTIONS

PRODUCTIONS

2023 | 2024



À CONTRETEMPS

ON THE OFFBEAT

CHRISTOPHE DELBECQ

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Christophe Delbecq

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Christophe Delbecq

SON / SOUND

Christophe Delbecq

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Christophe Delbecq

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Christophe Delbecq

MIXAGE / MIXING

Christophe Albertijn

MUSIQUE / MUSIC

Dirk Wauters

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Milena Trivier

Chaque jour, depuis 30 ans, Dirk Wauters, sculpteur et musicien, se photographie, dessine, écrit et enregistre une improvisation musicale. À la manière d'un scientifique, Il enregistre le temps vécu et questionne chacun sur son rapport à l'existence.

Every day for the last 30 years, sculptor and musician, Dirk Wauters has photographs, draws, writes and records a musical improvisation. In the manner of a scientist, he records the passage of time and questions everyone's relationship with existence.

66' - VO NL, FR - ST FR, EN

PRODUCTION

Cobra films (Belgique)
+32 486 341 026

COPRODUCTION

Centre de l'Audiovisuel à
Bruxelles (CBA)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'accueil de la
fédération Wallonie-Bruxelles,
Graphoui



SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ludmila Bergeon

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Tomas Smeyers

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Florent Gailly

PRODUCTRICE / PRODUCER

Bénédicte Lescalier

À VOTRE SERVICE

LUDMILA BERGEON

Elles ont quitté leur pays d'origine dans l'espoir d'une vie meilleure. Ici, elles sont "aides ménagères". Elles ne se connaissent pas, mais une chose les relie, la provenance de leur force.

These women have left their country in hope of a better life. Here, they are 'domestic help'. They don't know each other, but one thing connects them: the source of their strength.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Ludmila Bergeon est française, vivant à Bruxelles. Elle était étudiante en réalisation en dernière année de Master à l'IAD lors de la production de son documentaire. Elle tend vers ce domaine cinématographique qui l'emporte tant dans la captation du réel, que dans l'exposition de situations sociales où la naissance d'une réflexion questionne des problématiques actuelles, avec le désir d'atteindre dans sa réalisation des formes légères et élégantes.

Ludmila Bergeon is French and lives in Brussels. She was studying the last year of her master's in directing at the Institut des Arts de Diffusion (IAD) when she produced her documentary. She leans towards this genre, which is as much about capturing real life as it is about portraying social situations or evoking a discussion questioning current issues, with the desire to achieve light and elegant images in her directing.

27' - VO EN - ST FR

PRODUCTION

Médiadiffusion (Belgique)
+32 1 033 02 32
diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Économie, Société & Travail,
Formation & Éducation,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Clément Leenhardt

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Raphaël Van Sitteren

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Sophie Huyvaert

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Guillaume Marique

MIXAGE / MIXING
Pierre Gillet

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Benjamin Dontaine

PRODUCTRICE / PRODUCER
Nathalie Faven

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS
Isabelle Christiaens
Philippe Pierquin

ADOS INCASABLES ?

CLÉMENT LEENHARDT

Des jeunes ballottés d'institution en institution sont accueillis au sein du projet pilote "En Terre 1 connue". Entourés par leurs éducateurs, ils tentent de donner du sens à leur avenir.

Young people tossed from institution to institution are welcomed within the pilot project "En Terre 1 connue". Surrounded by their educators, they try to give a sense to their future.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né dans le cinéma : d'un papa directeur des productions et d'une maman chef monteuse, enfant, **Clément Leenhardt** côtoie Serge Gainsbourg, Claude Lelouch et Christian Jacques, fait de la figuration, et joue avec son grand père, un des pionniers des ingénieurs du son, à créer des bruitages dans les toilettes de leur appartement parisien. En 2020, Clément signe sa 1^{re} réalisation sur *Brigade des Mineurs Molenbeek*, une immersion de plus de deux ans au sein du Service Jeunesse et Famille de Bruxelles Ouest. Sensible aux sujets humains, et en particulier sur la protection de l'enfance, Clément prend en 2022 l'écriture et la réalisation de *Incasables ?*, avec la même ambition de naviguer entre fiction et réel pour faire ressurgir la force et pudeur de la réalité.

Born in the cinema from a father director of productions and a mother chief editor, as a child, **Clément Leenhardt** shoulders with Serge Gainsbourg, Claude Lelouch and Christian Jacques, acts as an extra, and plays with his grandfather, one of the pioneer engineers sound, creating sound effects in the toilets of their Parisian apartment. In 2020, Clément signed his first production on *Brigade des Mineurs Molenbeek*, an immersion of more than two years within the Youth and Family Service of Brussels West. Sensitive to human subjects, and in particular to child protection, Clément takes on the writing and directing of "Incasables?" in 2022, with the same ambition to navigate between fiction and reality to bring back the strength & modesty of reality.

2023 *Pauvreté infantile* (doc)
2023 *Nie une nie l'autre - le déni de grossesse* (doc)
2022-2023 *La clé des champs* (doc)
2020 *Brigade des mineurs Molenbeek* (série doc)

Incasables | Aide à la jeunesse
| Adolescents | Errance |
Éducateurs

66' - VO FR

PRODUCTION
Prod à la Demande (Belgique)
+32 495 19 38 28
nathalie@prodalademande.
com

COPRODUCTION
RTBF (Belgique)
Wallimage Productions
(Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide du
Fonds Spécial), Wallimage,
RTBF, Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Taleseed



Géographie & Anthropologie,
Histoire & Géopolitique,
Philosophie & Religion

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Manuel Poutte

SON / SOUND

Manuel Poutte

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Charlie Meliz

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pauline Gaudoux

MIXAGE / MIXING

Stéphane Huillet

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Lauren De Rigny

NARRATION / VOICE-OVER

Manuel Poutte

PRODUCTEUR / PRODUCER

Manuel Poutte

ANTOINE LE GUÉRISSEUR

ANTONY THE HEALER

MANUEL POUTTE

Ce film raconte l'histoire d'Antoine, un mineur de la région liégeoise qui à la fin du XIX^e siècle se découvre un don de guérison, une aptitude à écouter et à apaiser les souffrances de ce monde ouvrier qui endure une vie pénible. Un homme de bien, qui en arrive à fonder la seule et unique religion belge qui n'ait jamais existé : l'Antoinisme. À travers le témoignage de deux adeptes contemporains de l'Antoinisme, nous allons retourner aux sources de ce culte oublié qui perdure toujours de manière discrète. À la découverte d'une part oubliée de l'histoire de la Belgique francophone.

This film tells the story of Antoine, a miner from the Liège area, in Belgium, who at the end of the 19th century discovers a gift for healing, an ability to listen and to soothe the suffering of the working class who endure a hard life. A good man who went on to found the one and only Belgian religion that has never existed: Antoinism. Through the testimonies of two contemporary followers of Antoinism, we return to the roots of this forgotten cult, which continues to exist in a discreet manner. Discover a forgotten part of the history of French-speaking Belgium.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Titulaire d'un master en philosophie et en écriture de scénario, **Manuel Poutte** est auteur, réalisateur et producteur belge. Il a créé la société de production Lux Fugit Film et le Media Indépendant Bam !. Son premier court métrage, *La sensation*, a reçu le prix spécial du jury au Festival de Cannes 1992. Il a réalisé 7 courts métrages de fiction, 13 documentaires longs métrages et 4 longs métrages de fiction. Il a produit plus de 45 films, dont récemment *Interdit Aux Chiens Et Aux Italiens*.

With a Master's degree in Philosophy and Screenwriting, **Manuel Poutte** is a Belgian writer, director and producer. He founded the production company Lux Fugit Film and the Media Independent Bam !. His first short film *La sensation* won the Special Jury Prize at the Cannes Film Festival in 1992. He has directed 7 fiction shorts, 13 documentaries and 4 feature films. He has produced over 45 films, most recently the movie *No Dogs or Italians Allowed*.

2022 *Sous contrôle* (fiction/feature)
2019 *Mourir* (doc)
2017 *Bektachis* (doc)
2016 *Le Bonheur en toi* (doc)
2013 *6 Personnages en quête de bonheur* (série/doc)
2014 *Une Douce Révolte* (doc)
2012 *Fous De Foot / Les Acharnes* (doc)

Religion | Guérisseur | Mineurs
| Temples | Wallon

66' - VO FR

PRODUCTION

Lux Fugit Film (Belgique)
+32 495 27 26 28
luxfugitfilm@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide au
développement, Aide à la
production), RTBF

DISTRIBUTION

Lux Fugit Film



IMAGE / PHOTOGRAPHY

Margot Rondia

SON / SOUND

Tara Marcout

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Tom Coss

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Tom Coss

MIXAGE / MIXING

Justine Piquard

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Baptiste Najean

PRODUCTRICE / PRODUCER

Manon Ledune

APRÈS L'ORAGE

AFTER THE STORM

MARGOT RONDIA

La Ciotat, petite ville côtière du sud de la France, ne semble se définir que par ce qu'elle n'est plus. Entre ceux qui aimeraient ne pas se souvenir et ceux qui n'y parviennent plus, le film dresse le portrait d'un lieu amputé de son chantier naval, autrefois poumon de la ville.

La Ciotat, a small coastal town in the south of France, seems to define itself only by what it no longer is. Between those who'd rather not remember and those who can't anymore, the short film portrays a place that has lost its shipyard, the lungs of the city.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Margot Rondia est réalisatrice, cheffe-opératrice et photographe belge. Elle poursuit actuellement des études en image à l'INSAS (Bruxelles). *Après l'orage*, son premier court métrage, a été tourné à La Ciotat en novembre 2022 dans le cadre d'un exercice documentaire. La même année, elle signe la direction de photographie du court métrage de fiction *Very Good Mandarine* de Joséphine Lasquier.

Margot Rondia is a Belgian film director, DOP and photographer. She is currently studying cinematography at INSAS in Brussels. *After the storm*, her first short documentary, was filmed in La Ciotat in November 2022 as part of a school exercise. The same year, she took on the direction of photography in Josephine Lasquier's short film *Very Good Mandarine*.

19' - VO FR - ST EN, ES

PRODUCTION

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Économie, Société &
Travail, Environnement &
Développement durable,
Géographie & Anthropologie

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Thomas Liégeois

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Noé Jegou

SON / SOUND

Félix Kempf

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Rafael Pereira

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Laura Clerinx

MIXAGE / MIXING

Milan Castelain

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Hugo Vlaemynck

PRODUCTEUR / PRODUCER

Sébastien Andres

APRÈS LA FIN

DOWNFALL

THOMAS LIÉGEOIS

Marion, une victime parmi tant d'autres, vit une période charnière de son existence où tout ce qu'elle a connu s'est évaporé. À travers la douleur et la perte, le chemin de la résilience est long et périlleux. Marion nous guide à travers cette communauté désespérée et perdue face à un tel choc.

Marion, one victim among many, is living through a pivotal period in her life when everything she has ever known has evaporated. Through pain and loss, the road to resilience is long and perilous. Marion guides us through this distraught community, lost in the face of such a shock.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Passionné d'art depuis l'adolescence, **Thomas Liégeois** a rapidement orienté son intérêt vers les arts visuels en initiant sa carrière par la réalisation de clips musicaux. Simultanément, pendant ses années de lycée, il a fait le choix d'approfondir ses connaissances en étudiant l'infographie et l'histoire de l'art. À la fin de cette période, il a opté pour une poursuite d'études dans le domaine du cinéma, tout en cultivant son expérience au sein d'un studio d'audiovisuel.

Passionate about art since he was young, **Thomas Liégeois** soon turned his interests towards the visual arts and began his career directing music videos. At the same time, during secondary school, he decided to broaden his knowledge and study computer graphics and art history. After school, he chose to continue his studies in cinema while cultivating his experience in an audiovisual studio.

Inondation | Résilience

16' - VO FR - ST EN

PRODUCTION

APACH asbl (Belgique)
+32 2 346 07 52
info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Histoire & Géopolitique

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Gregory Goethals
Sarah Poucet

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Arnaud Claes
Kevin Zuijderhoff

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Olivier Wislet

MIXAGE / MIXING

Guillaume Berg

PRODUCTEUR / PRODUCER

Cédric Donnet

BAUDOUIN, L'HÉRITAGE D'UN ROI

RÉALISATION COLLECTIVE

Le documentaire revient sur les moments marquants et les aspects moins connus du règne de Baudouin. Comment l'homme souvent surnommé "le roi triste" a-t-il réussi à gagner une telle affection et popularité ? Comment a-t-il géré l'absence d'héritier direct ? Quel impact a-t-il eu sur le futur roi Philippe ? Grâce aux témoignages de proches et à une interview exclusive de sa nièce, la Princesse Margaretha de Luxembourg, ce documentaire offre un éclairage unique sur le règne le plus long de l'histoire belge et sur la personnalité complexe et attachante de ce roi qui a marqué la Belgique.

The documentary looks back at the highlights and lesser-known aspects of Baudouin's reign. How did the man often nicknamed "the sad king" manage to win such affection and popularity? How did he deal with the absence of a direct heir? What impact did he have on the future King Philippe? Thanks to testimonies from close friends and family and an exclusive interview with his niece, Princess Margaretha of Luxembourg, this documentary sheds unique light on the longest reign in Belgian history and on the complex and endearing personality of this king who left his mark on Belgium.

Royauté | Monarchie |
Histoire de Belgique

80' - VO FR - ST FR, EN
HISTOIRE

PRODUCTION

LouvignyMedia (Belgique)
+32 474 20 31 08
cedric.donnet@louvigny.media

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
du Fonds Spécial), RTBF, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral belge

VENTES INTERNATIONALES /

INTERNATIONAL SALES

RTBF Creative
sales@rtbf.be



Économie, Société & Travail,
Formation & Éducation,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Alexe Poukine

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Hélène Motteau
Jorge Piquer

SON / SOUND

Thomas Grimm-Landsberg
Lucas Le Bart
Pierre-Nicolas Blandin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Agnès Bruckert

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Benoît Roland
François-Pierre Clavel

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

François-Pierre Clavel
Pascaline Sordet
Stephane Gaël

BIENVEILLANCE

ALEXE POUKINE

Dans la petite arène du centre de formation, de «faux.sses» patient.es et de «vrai.es» soignant.es simulent des consultations médicales. Le postulat de ces séances de simulation est que la bienveillance est une qualité qui s'acquiert et se cultive. Mais l'idéal relationnel enseigné est-il compatible avec une médecine rentable? Dans quelles conditions peut-on rester bienveillant au sein d'un système maltraitant? C'est en jouant à un autre jeu de rôle qu'un groupe de soignant.es tentent de déjouer la violence qui leur est faite.

In the small arena of the training center, "fake" patients and "real" caregivers simulate medical consultations. The premise of these simulation sessions is that benevolence is a quality that can be acquired and cultivated. But is the relational ideal taught compatible with profitable medicine? Under what conditions can we remain benevolent within an abusive system? A group of caregivers play a different role-playing game in an attempt to thwart the violence inflicted on them.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Alexe Poukine est réalisatrice et scénariste. Après avoir suivi les cours d'art dramatique, elle a étudié l'ethnologie, la réalisation documentaire puis l'écriture scénaristique. *Petites morts*, son film de fin d'études, a été sélectionné dans plusieurs festivals internationaux. Son premier long métrage documentaire, *Dormir, dormir dans les pierres* rencontre le même succès. En 2019, elle réalise le documentaire *Sans frapper*, où elle aborde la thématique du viol. Le film a été sélectionné dans plus de 80 festivals internationaux. Il a reçu le prix du jury du long métrage le plus innovant de la Compétition Internationale du festival Visions du Réel, le prix du Meilleur Long Métrage au festival Dei Popoli ainsi que de nombreuses autres récompenses. Son moyen métrage de fiction, *Palma*, a lui aussi été sélectionné par de nombreux festivals.

Alexe Poukine is a director and screenwriter. After taking drama classes, she studied ethnology, documentary filmmaking and screenwriting. *Petites morts*, her graduation film, was selected for several international festivals. Her first feature-length documentary, *Dormir, dormir dans les pierres* met with similar success. In 2019, she directed the documentary *Sans frapper*, in which she tackles the theme of rape. The film was selected for over 80 international festivals. It won the Jury Prize for Most Innovative Feature Film in the International Competition at the Visions du Réel festival, the Best Feature Film award at the Dei Popoli festival, and numerous other awards. Her medium-length feature *Palma* (2020) has also been selected by numerous festivals.

2020 *Palma* (court/short)

2019 *Sans frapper* (Doc)

2013 *Dormir, dormir dans les pierres* (doc)

99' - VO FR

PRODUCTION

Wrong Men (Belgique)
+32 477 40 00 28
info@wrongmen.be

COPRODUCTION

KIDAM (France)
& Climage (Suisse)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
au développement, Aide à
la production), Centre de
l'Audiovisuel à Bruxelles
(CBA), Programme Europe
Créative - MEDIA de l'Union
européenne, RTBF, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge, OFC et RTS (télévision
suisse)

DISTRIBUTION

Andana Films



Sports & Loisirs

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

John Pirard
Coline Baa
Christophe Evrad

PRODUCTEUR / PRODUCER

Henri de Gerlache

BIENVENUE AU CLUB

**SAMUEL TILMAN, VANJA D'ALCANTARA, JOËL FRANKA,
HENRI DE GERLACHE & VALÉRY ROSIER**

La série « Bienvenue au club » (5 x 26 minutes) vous invite à découvrir des clubs inattendus aux quatre coins du pays. Sans être membre, vous allez suivre et vivre la vie de passionnés d'un club bien spécifique et sourire avec eux sous le regard bienveillant d'un club de réalisateurs de documentaires.

The Bienvenue au club series (5 x 26 minutes) offers a glimpse into unexpected clubs located all over the world. There is no need to become a member yourself as you follow and experience the lives of the members of these very exclusive clubs and smile with them under the watchful eye of a documentary directors' club.

5 X 26' - VO FR

PRODUCTION

Belgica Films (Belgique)
0473887477
virginie@belgicafilms.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Fonds
spécial), RTBF, Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge

BLINKITY BLACK

ETHANN NÉON

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ethann Néon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Anton Henne
Nicolas François

SON / SOUND

Frédérique Furnelle
Valentine Gelin
Anton Henne

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mattia Petullà
Ethann Néon
Jérôme Erhart

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Valentine Gelin
Benjamin Poilane

MIXAGE / MIXING

Frédéric Furnelle

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Laura Perera San Martin

PRODUCTRICE / PRODUCER

Élodie Wattiaux

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Anton Henne

Un clignement, une image de perdu. Un deuxième, une autre image de perdu. Ainsi, des dizaines de milliers de fois par jour. Ceci est l'histoire d'un homme marqué par ses images perdues.

One blink, one lost image. Another one, another lost image. And so on a thousand times a day. This is the story of a man marked by lost images from his life.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Ethann Néon vit et travaille à Bruxelles. Il y a étudié le cinéma d'animation. Il réalise des œuvres expérimentales autour de la notion d'espace-temps sous une forme cinématographique. Sa pratique actuelle se concentre sur les processus de reconstruction visuelle du temps et la division de l'espace dans le cadre de l'écran. L'esthétique de ses films se caractérise par des split screens élaborés qui jouent avec le cadre et le non-vu.

Ethann Néon lives and works in Brussels. He studied animation cinema. He makes experimental films around the notion of space-time in a cinematographic form. His current practice focuses on the processes of visual reconstruction of time and the division of space within the framework of the screen. The aesthetics of his films is characterized by elaborated splitscreens that play with the frame and the off-camera.

2023 *Wavewidth* (court/short)

2021 *1 MTH/MIN* (court/short)

2020 *Human Walkers in Motion* (court/short)

Clignement des yeux (ou nictation) | Temps/mémoire | Science neurocognitive

22' - VO FR - ST FR, EN

PRODUCTION

Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains (France)
+33 7 66 33 83 61
ahenne@lefresnoy.net

COPRODUCTION

Play on Pause (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production)



Économie, Société & Travail

BRUISSELLEMENTS

ILARIA FANTINI

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ilaria Fantini

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Ilaria Fantini

SON / SOUND

Ilaria Fantini

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lucrezia Lippi

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Samuel Ab

MIXAGE / MIXING

Iannis Heaulme

PRODUCTEUR / PRODUCER

Victor Claude

Depuis plus de 40 ans, Mariette s'affaire dans un petit jardin bruxellois. Elle s'occupe des plantes et des animaux, en répétant inlassablement les mêmes gestes. Je la découvre un peu par hasard et je me plais dans la douceur du jardin. Je reviens régulièrement rendre visite à Mariette.

For more than 40 years, Mariette has been working in a small garden in Brussels. She takes care of plants and animals, repeating the same gestures tirelessly. I discovered her a little by chance and I like the sweetness of the garden. I come back regularly to visit Mariette.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Ilaria Fantini a étudié à l'École de Recherche Graphique (ERG) à Bruxelles. Elle est une artiste multidisciplinaire : chant, dessins, vidéos...

Bruissellements est son premier film.

Ilaria Fantini studied at the School of Graphic Research (ERG) in Brussels. She is a multidisciplinary artist: singing, drawing, videos...

Bruissellements is here first film.

Portrait | Vieillesse | Ecologie urbaine | Transmission

48' - VO FR - ST EN

PRODUCTION

Atelier Jeunes

Cinéastes (Belgique)

+32 2 534 45 23

distribution@ajcnet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la Fédération Wallonie-Bruxelles



Économie, Société & Travail,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Sacha Bon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Louis Hanquinet

SON / SOUND

Martin Jurdant

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Hubert de Malet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pierrot Damman

MIXAGE / MIXING

Milan Castelain

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Hugo Vlaemyck

PRODUCTEUR / PRODUCER

Sébastien Andres

CEUX QUI NOUS LIENT

THOSE THAT BIND US

SACHA BON

5 personnes avec en commun leurs ruptures familiales se retrouvent dans un atelier de théâtre. Naît alors entre eux une relation d'empathie, de tendresse et de soutien. Ensemble, iels cherchent les mots faces à leur vécu.

5 people with broken families meet in a theater workshop. A relationship of empathy, tenderness and support is born. Together, they search for words to express their experiences.

Thérapie | Famille | Théâtre |
Traumatisme

18' - VO FR - STEN

PRODUCTION

APACH asbl (Belgique)
+32 2 346 07 52
info@apach-helb.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



CRUSHED

CAMILLE VIGNY

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Adrien Heylen

SON / SOUND

Pierre-Nicolas Blandin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marianna Romano

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pierre-Nicolas Blandin

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Paul Milot

PRODUCTRICE / PRODUCER

Julie Freres

L'été c'est la saison du stock-car. Les voitures se préparent pour une longue journée de courses qui se terminera par leur démolition totale. Je me remémore l'été violent de mes 18 ans.

Summer is the season for stock cars. The cars get ready for a long day of racing that will end in their total demolition. I remember the violent summer of my 18th birthday.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née à Paris, **Camille Vigny** étudie le cinéma à l'Université Paris VIII en passant par la FAMU, l'Académie du film de Prague. Puis elle obtient un master en réalisation à l'INSAS à Bruxelles. Elle est actuellement en écriture de son premier long-métrage de fiction.

Born in Paris, **Camille Vigny** studies cinema at the University of Paris VIII and at FAMU in Prague. She then graduates from the film directing department at the INSAS school in Brussels. She is currently writing her first feature film.

2021 *Betty brûle* (court/short)

2017 *Ada tous les samedis* (court/short)

Violence | Traumatisme

13' - VO FR - ST EN - BIOPIC

PRODUCTION

Dérives asbl (Belgique)
+32 (0)4 342 49 39
info@derives.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Secteur
Cinéma de la Province du
Hainaut, Aide à l'écriture, Aide
à la production

DISTRIBUTION

Dérives et Agence du court-
métrage belge



Formation & Éducation,
Géographie & Anthropologie,
Philosophie & Religion

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Quentin Bruno

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Quentin Bruno

SON / SOUND
Majin Tikal

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Majin Tikal

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Majin Tikal

MIXAGE / MIXING
Majin Tikal

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Virgil Leclercq

PRODUCTEUR / PRODUCER
Quentin Bruno

DAARA

QUENTIN BRUNO

Talibé | Enfants | Sénégal |
Exploitation | Mendicité

18' - VO FR, EN, "ES, PT"

PRODUCTION
Auto-production (Belgique)
+32497725060
qb.photographie@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Bourse
Vocatio (Aide à la promotion)

Au Sénégal, pays où l'islam est la religion dominante, de nombreux parents confient leurs enfants à des écoles coraniques, ou daaras, en espérant qu'ils y recevront une bonne éducation et des valeurs morales. Cependant, derrière les murs de ces écoles se cache une sombre réalité. Des milliers d'enfants, appelés talibés, sont contraints par leurs enseignants, ou marabouts, de mendier dans les rues pour obtenir de l'argent, de la nourriture ou d'autres produits de première nécessité. Ils vivent dans des conditions sordides, privés de leurs droits fondamentaux et de leur dignité. Ils sont souvent battus, négligés ou victimes d'abus sexuels. Malgré une loi interdisant la mendicité forcée en 2005, cette pratique se poursuit en toute impunité, le gouvernement ne protégeant pas ces enfants vulnérables et n'obligeant pas les coupables à rendre des comptes.

In Senegal, a country where Islam is the dominant religion, many parents entrust their children to Quranic schools, or daaras, hoping they will receive a good education and moral values. However, behind the walls of these schools, a dark reality unfolds. Thousands of children, known as talibés, are forced by their teachers, or marabouts, to beg on the streets for money, food, or other essentials. They live in squalid conditions, deprived of their basic rights and dignity. They are often beaten, neglected, or sexually abused. Despite a law banning forced begging in 2005, the practice continues with impunity, as the government fails to protect these vulnerable children and hold the perpetrators accountable.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir travaillé sur la scène rap belge, **Quentin Bruno** a commencé sa carrière internationale en couvrant le conflit israélo-palestinien, en documentant la vie des réfugiés syriens au Liban pendant un an, le camp de réfugiés de la Jungle à Calais, et en travaillant sur la question de l'esclavage des enfants au Sénégal. Durant deux ans, il se consacre à la couverture des conflits armés en Irak et en Syrie, et a photographié la bataille de Mossoul du début à la fin. Il a photographié la bataille de Mossoul du début à la fin. Pendant cette période, il a passé plusieurs mois au sein de milices de défense chrétiennes pour couvrir le retour des chrétiens dans les plaines de Ninive. Il collabore régulièrement avec des journaux français de renom

Following his early work on the Belgian rap scene, **Quentin Bruno** kicked off his international career by covering the Israeli-Palestinian conflict, documenting the life of Syrian refugees in Lebanon for a year, the Jungle refugee camp in Calais, and working on child slavery in Senegal. For two years, he has dedicated his time to covering armed conflicts in Iraq and Syria, and he photographed the battle of Mosul from start to finish. During this time, he spent several months embedded with Christian defence militias, to cover the return of Christians to the Nineveh plains. He regularly works with renowned French newspapers.

Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Yves Cantraine

IMAGE / PHOTOGRAPHYYves Cantraine
Roger Cantraine**SON / SOUND**

Jean-Noël Boissé

MONTAGE IMAGE / FILM EDITINGYves Cantraine
Pauline Piris-Nury**MIXAGE / MIXING**

Jean-Noël Boissé

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Laura Perera San Martin

PRODUCTEUR / PRODUCER

Antony Rey

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Stefanie Bodien

DANS LA CHAMBRE**HOME MOVIES****YVES CANTRAINE**

Se plongeant uniquement dans des archives familiales et personnelles, des films de fêtes et de voyages, le réalisateur confiné prend son élan, questionne les images, libère la mémoire sonore, et voyage dans le temps et l'espace. Le retour sur le passé se fait ainsi danse et dérive poétique. Comme l'a écrit Emily Dickinson, figure tutélaire de ce film : « Je vis dans le possible, une maison plus belle que la prose ».

Immersing himself solely in family and personal archives, films of parties and travels, the confined director takes his impetus, questions the images, frees the sound memory, and travels through time and space. The return to the past thereby becomes a dance and a poetic drift. As Emily Dickinson, the film's tutelary figure, wrote: "I dwell in Possibility / A fairer House than Prose".

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Yves Cantraine a réalisé plus d'une dizaine de courts, moyens et longs métrages de fiction, expérimentaux, musicaux et documentaires qui ont circulé dans des festivals (Clermont-Ferrand, Alternativa, Oberhausen, Vila do Conde, ...) et/ou ont été diffusés en télévision (RTBF, Canal+, ...).

Yves Cantraine has directed more than ten short, medium and feature-length fiction, experimental, musical and documentary films that have been shown in festivals (Clermont-Ferrand, Alternativa, Oberhausen, Vila do Conde, ...) and/or broadcast on television (RTBF, Canal+, ...).

2019 *Stilwende* (doc)2013 *Plastico* (doc)2009 *El Convento, vidéodanse* (court/short)2008 *Le jardin d'hiver* (court/short)2003 *On n'est déjà plus là* (court/short)2003 *Speculoos* (court/short)

Santé | Poésie

42' - VO FR - ST EN

PRODUCTIONHélicotronc (Belgique)
+32 2 539 23 57
production@helicotronc.com**COPRODUCTION**

GSARA (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à
la production), Atelier de
production de la Fédération
Wallonie-Bruxelles**DISTRIBUTION**

Gsara



Sports & Loisirs

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Boris Tilquin
Christophe Hermans
Gilles Morin

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alexandre Cabanne
Jean-François Metz

SON / SOUND

Luis Trinquès
Lionel Vinck

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Aurélien Redouté

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Charriot

MIXAGE / MIXING

Philippe Charriot

PRODUCTEUR / PRODUCER

Patrick Lauber

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Otman Mériche
Gilles Simonet

EDDY EDDY MERCKX

BORIS TILQUIN & CHRISTOPHE HERMANS

Quand Eddy Merckx commence sa carrière en tant que coureur cycliste professionnel, le monde entier découvre qu'un grand champion est un homme qui transforme ses défaites en victoires. Mais quand un champion gagne trop au point de ridiculiser les autres coureurs, il devient l'homme à abattre... à n'importe quel prix.

This is not a cycling documentary. It's the story of a man who became a legend. The gritty transformation of a little boy from a small country into a fierce international athlete. A unique sportsman who evolved into a respected global champion. An idol who critics wanted to cast down from his hard-won pedestal. How far are you willing to suffer for your sport? How many hits can you take before you flinch? Eddy Merckx tells us the story of the rise and fall of the greatest cyclist of all time.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après la philosophie et le montage, **Boris Tilquin** est devenu scénariste. Il est titulaire d'un Master d'Écriture Scénaristique. Il a co-écrit plusieurs courts métrages primés dont *Du bout des doigts* de Basile Vuillemin ou *Jolis Mômes* de Thomas Xhignesse (Prix SACD du Meilleur Scénario). Il est le co-créateur de la série *Fils* (8x52mn).

Christophe Hermans est scénariste, directeur de casting et réalisateur. Il enseigne à l'Université de Liège. Il a réalisé une quinzaine d'œuvres, essentiellement des courts métrages de fiction et des documentaires. On peut citer sa trilogie documentaire sur l'adolescence (« *Corps étranger* » en 2011, « *Éclaireurs* » en 2015 et « *Victor* » en 2019) ainsi que deux immersions au cœur du CHU de Liège durant la pandémie de Covid-19 (« *En attendant la deuxième vague* » et « *Des corps et des batailles* »). « *La ruche* » avec Ludivine Sagnier est son premier long métrage.

After studying philosophy and editing, **Boris Tilquin** became a screenwriter. He holds a Master's degree in Screenwriting. He has co-written several award-winning short films, including *Du bout des doigts* by Basile Vuillemin and *Jolis Mômes* by Thomas Xhignesse (SACD Award for Best Script). He is the co-creator of the series "*Fils*" (8x52').

Christophe Hermans is a director, scriptwriter and casting director. He teaches at the University of Liège. He directed fifteen films, mainly short fiction films and documentaries. These include his documentary trilogy on adolescence ("*Corps étranger*" in 2011, "*Éclaireurs*" in 2015 and "*Victor*" in 2019) and two immersions in the heart of Liège University Hospital during the Covid-19 pandemic ("*En attendant la deuxième vague*" and "*Des corps et des batailles*"). "*La Ruche*", starring Ludivine Sagnier, is his first feature film.

Eddy Merckx | Cyclisme |
Archives | Tour de France |
Maillot Jaune

90'52" - VO FR, NL, ITALIEN
ST FR, NL - BIOPIC

PRODUCTION

Ka Visuel (Belgique)
+32 478 23 44 35
patrick@kavisuel.com

COPRODUCTION

FACTSTORY (France)
Watertower TV Productions
(Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à
la production), RTBF, Loterie
Nationale

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**

Marie Falys

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sophie Van Gelder

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Joachim Wéry

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Capucine Watelet

PRODUCTRICE / PRODUCER

Bénédicte Lescalier

ENTRE LES AUTRES

MARIE FALYS

Adèle, 12 ans, ne veut pas rentrer à l'école. Elle préfère faire du skate et observer les autres de loin. Mais cet isolement va l'amener à s'interroger sur le genre de femme qu'elle veut être.

Twelve-year-old Adèle does not want to go back to school. She prefers to go skateboarding and watch others from afar. However, this isolation will lead her to question the type of woman she wants to become.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Marie Falys a fait ses études de réalisation à l'IAD.

Marie Falys studied filmmaking at the IAD.

23' - VO FR - ST EN

PRODUCTION

Médiadiffusion (Belgique)

+32 1 033 02 32

diffusion@iad-arts.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



ENTROPIE

ENTROPY

MACHA BOUTEILLER

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Macha Bouteiller

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alice Brunnquell

SON / SOUND

Léon Roturier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Juliette Léonard

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Sara Pennetier

MIXAGE / MIXING

Léon Roturier

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Marie-Sarah Piron

DÉCORS / ART DIRECTION

Ema Charpentier

INTERPRÉTATION / CAST

Macha Bouteiller & Iris

NARRATION / VOICE-OVER

Macha Bouteiller

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Manon Ledune

Vincent Canart

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Vincent Canart

Une personne perd tout contact avec la réalité et part à la rencontre de gens qui à travers leur rapport au réel lui permettent de trouver le sien.

A person loses touch with reality and goes to meet people who, through their relationship with reality, allow him/her to find his/her own.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après ses études secondaires à Decroly, **Macha Bouteiller** entame des études d'architecture à l'ULB La Cambre - Horta puis se dirige vers la réalisation cinématographique à l'INSAS.

After secondary school at Decroly, **Macha Bouteiller** studied architecture at ULB La Cambre - Horta, and then film direction at INSAS.

24' - VO FR - ST EN, ES

PRODUCTION

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

COPRODUCTION

Atelier de réalisation

(Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Environnement &
Développement durable,
Géographie & Anthropologie

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Annick Ghijzelings

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Gaspard Pauwels

SON / SOUND
Giany Aldo
Emmanuel Bonnat
Annick Ghijzelings

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Annick Ghijzelings

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Emmanuel Bonnat
Annick Ghijzelings

MIXAGE / MIXING
Nathalie Vidal

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Milena Trivier

PRODUCTRICE / PRODUCER
Isabelle Truc

COPRODUCTRICE / COPRODUCER
Enrica Capra

FANTÔME DES PROFONDEURS

PHANTOMS OF THE DEPTHS

ANNICK GHIJZELINGS

En Martinique, des siècles de colonisation, d'esclavage et de migrations ont entremêlé des peuples venus des quatre coins du monde, faisant de chacun le fils de tous. Ce film, qui interroge les replis identitaires contemporains, nous ouvre le chemin d'une humanité plus lumineuse.

In Martinique, centuries of colonisation, slavery and migration have intermingled peoples from the four corners of the earth, making each one the son of all. This film questions current identity-based divisions and opens the way to a brighter humanity.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

La recherche cinématographique d'**Annick Ghijzelings** porte sur des régions éloignées de la Belgique dont elle est originaire. Sur des terres qui gardent en elles le souvenir d'un âge primordial que les ravages du colonialisme ont meurtri sans l'avoir effacé. Grâce à de longs séjours en immersion, son regard puise sa puissance directement des forces ancestrales à l'œuvre et des zones souterraines de l'être, devenant un instrument chamanique et révélateur de tout l'invisible qui nous accompagne.

Annick Ghijzelings' film research focuses on regions far from her native Belgium. In lands that retain the memory of a primordial age that the ravages of colonialism have scarred but not erased. Thanks to long periods of immersion, her vision draws its power directly from the ancestral forces at work and the subterranean zones of our being, becoming a shamanic instrument and revealing the invisible that accompanies us.

2018 *Ma'ohi Nui, au cœur De L'océan Mon Pays* (doc)
2016 *27 fois le temps* (doc)
2010 *The very minute* (doc)
2009 *Avant de partir* (doc)
2008 *Terre Terra Terrae* (doc)
2008 *Nous Trois* (doc)

Créolisation | Esclavage | Crise
migratoire | Martinique

110' - VO FR, CRÉOLE - ST FR, EN

PRODUCTION
Iota Production (Belgique)
+32 2 344 65 31
contact@iotaproduction.com

COPRODUCTION
Tag Film (France)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide au
développement, Aide à la
production), RTBF, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge, TV5 Monde, CNC,
Fondation Mémoire Esclavage,
CTM aide à la production



Économie, Société & Travail,
Sports & Loisirs

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Dominique Henry,
Vincent Detours

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Dominique Henry

SON / SOUND

Vincent Detours

PRODUCTEUR / PRODUCER

Samuel Tilman

FARID HAKIMI, LA CHUTE

VINCENT DETOURS & DOMINIQUE HENRY

En 2020 débute le procès dit "Pauwels". Cette affaire judiciaire est également nommée par la presse "Procès du gang du boxeur montois, Farid Hakimi". En 2015, Hakimi était champion de Belgique en boxe anglaise, promis à un bel avenir européen. À l'issue de son procès 5 ans plus tard, il est condamné à une peine de 17 ans de prison comme chef d'une association criminelle active dans les vols avec violence. Dans ce film tourné sur 10 ans, nous suivons le parcours de cet espoir du sport belge, de l'ascension au sommet jusqu'à la pente vertigineuse vers la case prison.

The "Pauwels trial" began in 2020. This court case is also referred to in the press as the "trial of the gang of the boxer from Montpellier, Farid Hakimi". In 2015, Hakimi was Belgian champion in English boxing, with a bright European future ahead of him. At the end of his trial 5 years later, he was sentenced to 17 years in prison as the head of a criminal association active in violent robberies. In this film, shot over 10 years, we follow the career of this Belgian sport, from his rise to the top to the dizzying slope to prison.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Vincent Detours a étudié l'informatique et les sciences cognitives avant d'obtenir un doctorat en biologie. Il est actuellement professeur et chercheur en bioinformatique et cancérologie à l'Université Libre de Bruxelles.

Dominique Henry a étudié la biologie avant de travailler dans l'audiovisuel. Il est diplômé de l'INSAS, une école cinématographique belge. Il travaille depuis comme cadreur sur des documentaires. Vincent Detours et Dominique Henry ont coréalisé tous leurs documentaires, film et radio, à l'exception de *Bakoroman*, film que Dominique Henry a réalisé pour MSF Luxembourg.

Vincent Detours studied computer science and cognitive science before obtaining a doctorate in biology. He is currently professor and researcher in bioinformatics and cancer at the Université Libre de Bruxelles.

Dominique Henry studied biology before working in the audiovisual industry. He graduated from INSAS, a Belgian film school. He has since worked as a cameraman on documentaries. Vincent Detours and Dominique Henry have co-directed all their documentaries, film and radio, with the exception of *Bakoroman*, which Dominique Henry made for MSF Luxembourg.

Boxe | Documentaire

71' - VO FR - ST FR
BIOPIC

PRODUCTION

Eklektik Productions (Belgique)
+32 2 534 75 95
info@eklektik.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

RTBF, Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



Philosophie & Religion,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Fabrizio Terranova

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Tristan Galand

SON / SOUND

Édith Herregods

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Bruno Tracq

MONTAGE SON / SOUND EDITING

David Vranken

MIXAGE / MIXING

David Vranken

DÉCORS / ART DIRECTION

Julian Gomez

Louise Vandervorst

PRODUCTEUR / PRODUCER

Benoit Roland

ISABELLE STENGERS: FABRIQUER DE L'ESPOIR AU BORD DU GOUFFRE

FABRIZIO TERRANOVA

Dans un décor où s'entrecroise une maison mystérieuse et une forêt magique, la turbulente philosophe belge Isabelle Stengers déploiera le fil de sa pensée, aujourd'hui mondialement reconnue. Une pensée emplie de résistances à l'ordre établi, d'entêtements farouches à rendre sa vigueur à la démocratie, et de récits qui recomposent obstinément un monde commun. Une pensée dont le but est de produire des savoirs qui n'excluent personne. Le film prendra, dès lors, la forme d'un petit manuel de désenchantement, à la forme étonnante et accessible à tous, afin de fabriquer, ensemble, de l'espoir au bord du gouffre !

In a setting where a mysterious house and a magical forest intertwine, the turbulent Belgian philosopher Isabelle Stengers unfurl the thread of her now world-renowned thought. A thought filled with resistance to the established order, fierce stubbornness in restoring democracy's vigor, and narratives that stubbornly recombine a common world. A way of thinking whose aim is to produce knowledge that excludes no-one. From then on, the film will take the form of an astonishingly simple manual of disenchantment, accessible to all, so that together, we can build hope on the brink of the abyss!

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Cinéaste et activiste, **Fabrizio Terranova** enseigne à l'ERG à Bruxelles, où il a introduit et codirige le programme de master en histoires et expérimentation/narration spéculative. Il est principalement connu pour son film *Donna Haraway, Story Telling for Earthly Survival* (2016). Il est également membre fondateur de DingDingDong, une organisation dédiée à la sensibilisation à la maladie de Huntington, réalisant le documentaire *Absolute Beginners* (2019). *Josée Andrei, An Insane Portrait* (2010) est son premier film. Son travail explore les tensions, les relations et les perceptions erronées entre les cultures populaires et d'avant-garde.

Filmmaker and activist **Fabrizio Terranova** teaching at the ERG in Brussels, where he introduced and co-runs the master's programme in stories and experimentation/speculative narration. He is mainly known for his film *Donna Haraway, Story Telling for Earthly Survival* (2016). He is also a founding member of DingDingDong, an organization dedicated to raising awareness about Huntington's disease, directing the documentary *Absolute Beginners* (2019). *Josée Andrei, An Insane Portrait* (2010) is his first film. Fabrizio Terranova's work explores the tensions, relationships and misperceptions between 'popular' and 'avant-garde' cultures.

2019 *Absolute Beginners* (doc)

2016 *Donna Haraway, Story Telling for Earthly Survival* (doc)

2010 *Josée Andrei, An Insane Portrait* (doc)

90' - VO FR

PRODUCTION

Wrong Men (Belgique)

+32 477 40 00 28

info@wrongmen.be

COPRODUCTION

CBA - Centre de l'Audiovisuel à
Bruxelles (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à
l'écriture, Aide à la production),
RTBF, Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge,
Fonds Audiovisuel de Flandre
(VAF), Centre Bruxellois de
l'Audiovisuel (CBA), Kunsten
festival des arts

DISTRIBUTION

Galleries distribution

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Centre de l'Audiovisuel à
Bruxelles (CBA)



IMAGE / PHOTOGRAPHY

Luchino Paparella
Alexandre Krajewski

SON / SOUND

Luchino Paparella
Alexandre Krajewski

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mariam Dequidt

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Mariam Dequidt

MIXAGE / MIXING

Clément Danion

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Alexandre Krajewski

PRODUCTRICE / PRODUCER

Manon Ledune

J'AI RÊVÉ D'UN BATEAU, MANHATTAN

I DREAMT OF A BOAT, MANHATTAN

LUCHINO PAPARELLA & ALEXANDRE KRAJEWSKI

Iels ont quitté leur village ou leur pays natal pour trouver du travail ou étudier dans la grande ville. Loin de là où iels ont grandi, ces 5 habitant.e.s du quartier résidentiel de Manhattan à Lodz, en Pologne, nous racontent leurs rêves et ambitions d'avenir, mais aussi comment leur rapport au « chez soi » participe à construire leur identité.

They left their hometowns or their native country to find work or study in the big city. Far from where they grew up, these 5 inhabitants of the residential district of Manhattan in Lodz, Poland, tell us about their dreams and ambitions for the future, but also how their relationship to "home" helps to build their identity.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Actuellement en Master de réalisation à l'INSAS et en bachelier de sociologie et anthropologie à l'ULB, **Luchino Paparella** a d'abord suivi une formation en cinéma d'un an au CIVEYC (centre de recherche en vidéo expérimentale et cinéma) à Buenos-Aires. À travers ses films documentaires et de fiction, il aborde la figure de l'autre et questionne les systèmes de domination qui en découlent. Dernièrement, il travaille sur les rapports inter-espèces et réalise un documentaire radiophonique sur la mécanisation de la traite des vaches.

Jeune chef opérateur diplômé du master image à l'INSAS, **Alexandre Krajewski** puise ses inspirations visuelles de ses origines polonaises et provençales. En 2023, il signe le cadre du film *Jours de mai* de Gustave Pierre. La même année, il réalise son projet de fin d'étude *Nebula* qui explore l'esthétique du film noir et la dégradation de l'image numérique.

Luchino Paparella is currently making a Master's degree in filmmaking at INSAS and a Bachelor's degree in sociology and anthropology at ULB. In 2018, he studied cinema for 1 year at the CIVEYC in Buenos-Aires. Through his documentary and fiction films, he tackles the figure of the other and questions the systems of domination that ensue. Most recently, he has been working on interspecies relations, producing a radio documentary on the mechanization of cow milking.

Alexandre Krajewski is a young cinematographer with a master's degree from INSAS. He draws his visual inspiration from his Polish and Provençal origins. In 2023, he is the camera operator (dop) for the film *Jours de mai* directed by Gustave Pierre. The same year, he directed his graduation project *Nebula*, that explored the aesthetics of the film noir and the degradation of the digital image.

20' VO EN, ES, PL - ST FR, EN, ES

PRODUCTION

INSAS (Belgique)
+32 2 325 61 96
relations.exterieuses@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Économie, Société & Travail,
Géographie & Anthropologie,
Histoire & Géopolitique,
Politique, Relations
internationales & Mondialisation

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lefteris Panagiotou

SON / SOUND

Nina Alexandraki
Lefteris Panagiotou

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Myrto Karra
Lefteris Panagiotou
Nina Alexandraki

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Maxime Thomas

MIXAGE / MIXING

Maxime Lombaerts

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Benjamin Grinand

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Lefteris Panagiotou
Nina Alexandraki

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Julien Contreau
Javier Packer-Comyn

JE SUIS DEHORS

I AM OUTSIDE

ELEFTERIS PANAGIOTOU & NINA ALEXANDRAKI

Les voix des amis nord-africains de Jamal, emprisonnés dans les centres de détention, arrivent des montagnes autour de la métropole d'Athènes. Lui, confiné dans une petite pièce au huitième étage d'un immeuble à moitié abandonné, cherche les mots qui résoudraient le labyrinthe de la vie et de l'existence.

Confined in a small room on the eighth floor of a half-abandoned building, Jamal searches for the words that would solve the labyrinth of life and existence. The voices of his North African friends, imprisoned in detention centres, come from the mountains around the metropolis of Athens.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1988, **Elefteris Panagiotou** vit et travaille entre Athènes et Bruxelles. Il a commencé sa vie d'adulte par des études universitaires en physique à Thessalonique. Il a ensuite déménagé à Valence, en Espagne, où il a obtenu un master en astrophysique. Depuis 2017, son activité se concentre sur le cinéma, travaillant à la fois sur ses propres films et sur des films d'autres cinéastes.

Née à Athènes, **Nina Alexandraki** a étudié la philosophie et puis le cinéma à l'INSAS. En dialogue constant avec la littérature qu'elle pratique aussi, elle cherche, en faisant des films, à composer des espaces mentaux, à saisir l'expérience dans son intimité.

Born in 1988, **Elefteris Panagiotou** lives and works between Athens and Brussels. He started his adult life with university studies in physics in Thessaloniki. He then moved to Valencia, Spain, where he graduated with a master's degree in astrophysics. Since 2017, his activity has been focused on cinema, working on both his own films and films by other filmmakers.

Born in Athens, **Nina Alexandraki** studied Philosophy and then Cinema at INSAS in Brussels. In constant dialogue with literature that she also practices, She tries, through her films, to compose mental spaces, to grasp experience in its intimacy.

Athène | Migration | Portrait |
Algérie | Grèce

48' - VO AR, DZ, GR - ST FR, EN

PRODUCTION

Auto-production (Belgique)
+30 698 821 6991
eleftherios.panagiotou@
gmail.com

COPRODUCTION

Matière Première (Belgique) &
CBA - Centre de l'Audiovisuel à
Bruxelles (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'accueil de la
Fédération Wallonie-Bruxelles

DISTRIBUTION

CBA - Centre de l'Audiovisuel à
Bruxelles



Environnement &
Développement durable,
Géographie & Anthropologie

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Tanguy Dumortier
Olivier Larrey
Yves Fagniat

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Tanguy Dumortier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

John Pirard

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Olivier Ronval

MIXAGE / MIXING

Jean-Luc Fichet

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Isabelle Laclau

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Henri de Gerlache
Virginie Chapelle

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Nicolas Zunino
Nicolas Cennac

L'AFFÛT AUX LOUPS

TANGUY DUMORTIER & OLIVIER LARREY

Partager une année entière de la vie d'un groupe de loups sauvages... Un rêve pour Yves le peintre et Olivier le photographe. C'est quelque part dans le no man's land entre la Finlande et la Russie qu'ils vont attendre la meute, dans une cabane de quelques mètres carrés. Tout au long des quatre saisons, immobiles et silencieux au milieu d'un décor immuable, pour faire peu à peu partie du tableau et s'immerger dans la vie des loups.

Sharing an entire year of your life among a pack of wild wolves was the dream of painter Yves and photographer Olivier. They wait for the pack somewhere in the no man's land between Finland and Russia, in a cabin only a few square metres in size. Throughout the four seasons, still and silent in an unchanged interior, they gradually become part of the scenery and immerse themselves in the lives of the wolves.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Depuis 2014, **Tanguy Dumortier** partage sa passion avec la nature en devenant éditeur, présentateur et régulièrement réalisateur de la célèbre émission dominicale *Le Jardin Extraordinaire*, la plus ancienne émission de télévision d'Europe. En 2016, Tanguy Dumortier prend les rênes du Festival International Nature Namur.

Depuis 2012, **Olivier Larrey** est à la fois photographe professionnel au sein de l'association Regard du Vivant et guide de voyage dans le Grand Nord. En 2021, il a remporté le Grand Prix du concours de photographie international de Montier-en-Der. Son travail a été mis à l'honneur dans quatre ouvrages et dix grandes expositions sur les îles, la Finlande, les régions polaires et les Pyrénées.

Since 2014, **Tanguy Dumortier** has been sharing his passion for nature by becoming the editor, presenter and regular producer of the famous Sunday programme *Le Jardin Extraordinaire*, Europe's longest-running television programme. In 2016, Tanguy Dumortier took over the reins of the Festival International Nature Namur.

Since 2012, **Olivier Larrey** has been a professional photographer with the association Regard du Vivant and a travel guide in the Far North. In 2021, he won the Grand Prize in the Montier-en-Der international photography competition. His work has been featured in four books and ten major exhibitions on the islands, Finland, the polar regions and the Pyrenees.

Nature | Wildlife | Découverte
| Aventure

80' - VO FR

PRODUCTION

Belgica Films (Belgique)
+32 473 88 74 77
virginie@belgicafilms.be

COPRODUCTION

Le cinquième rêve (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
finition), Proximus, RTBF, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral belge



Économie, Société & Travail

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alain Fisch

SON / SOUND

Olivier Philippart

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Sabine Hubeaux

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pierre Bruyns

MIXAGE / MIXING

Pierre Bruyns

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Stéphan Higelin

PRODUCTEUR / PRODUCER

Philippe Sellier

L'EMPRISE DES SENTIMENTS

BERNADETTE SAINT-REMI

Un lieu particulier, où des personnes accueillent, écoutent, sans juger... Des intervenantes sociales reçoivent, accompagnent et soutiennent la reconstruction des femmes victimes de violences intrafamiliales. Un lieu de première ligne mais paradoxalement, c'est aussi une des dernières portes à laquelle frapper. Devenues victimes, elles sont toutes entrées de la même façon... par une histoire d'amour.

A special place, where people welcome, listen, without judging... Social workers receive, accompany and support the reconstruction of women who are victims of domestic violence. It's the front line, but paradoxically it's also one of the last doors to knock on. They all became victims in the same way... through a love affair.

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2021 *Fatima, Redwane et moi* (doc)

2016 *Gabrielle ou le saut de l'ange* (doc)

2011 *L'homme qui ne voulait pas être fou* (doc)

1987 *No Woman's land* (doc)

Violences familiales | Violences conjugales | Assistantes sociales | Femmes victimes | Accompagnement

55' - VO FR - ST FR, EN, NL

PRODUCTION

Triangle7 (Belgique)

+32 475 44 08 43

philippe.sellier@triangle7.com

COPRODUCTION

CBA - Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA), Atelier d'accueil de la Fédération Wallonie-Bruxelles

DISTRIBUTION

Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA)



SCÉNARIO / SCREENPLAY
Céline Erroelen

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Tom Couchard

SON / SOUND
Milan Castelain

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Téo Rozet

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Nils Ghor

MIXAGE / MIXING
Simon Borlée

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Louis Hanquinet

PRODUCTEUR / PRODUCER
Sébastien Andres

L'ÉTÉ SERA POUR NOUS

SUMMER WILL BE OURS

CÉLINE ERROELEN

Pour faire le deuil d'une histoire d'amour douloureuse, Céline retourne dans la maison de son enfance en plein déménagement et replonge dans ses souvenirs. Elle vogue de personnes en personnes et tente de laisser partir cette fille qu'elle ne nommera jamais.

To mourn a painful love affair, Céline returns to her childhood home in the midst of a move and delves into her memories. She wanders from person to person, trying to let go of the girl she'll never name.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Céline Erroelen a étudié la réalisation à l'IAD où elle a réalisé le documentaire *Incitatus* en 2018. Elle quitte l'IAD avant le master et s'en va vers d'autres horizons. Elle co-réalise avec Tatiana Marchand en 2020 *Nos offenses*, un court métrage expérimental. Elle reprend en 2021 des études à la HELB et réalise en deuxième année un documentaire doux et intimiste : *Nos vestiges*. Actuellement, elle signe *L'été sera pour nous*, son film de fin d'étude, qui nous fait voyager avec légèreté sur les questionnements et limites de l'amour.

Céline Erroelen studied directing at the IAD in Belgium, where she directed the documentary *Incitatus* in 2018. She left the IAD before her master's in search of new ventures. In 2020, she co-directed *Nos offenses*, an experimental short film, with Tatiana Marchand. She returned to study at the HELB in 2023, and in her second year, she directed *Nos vestiges*, a gentle and intimate documentary. She is currently writing *L'été sera pour nous*, her graduation film, a light-hearted look at the questions and limitations of love.

Amour passé | Adolescence |
LGBTQIA+

24' - VO FR - ST EN
BIOPIC

PRODUCTION
APACH asbl (Belgique)
+32 2 346 07 52
info@apach-helb.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Économie, Société & Travail,
Histoire & Géopolitique, Médias
& Communication, Politique,
Relations internationales &
Mondialisation

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Jean-François Ravagnan

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Thomas Schira

SON / SOUND
Edith Herregods

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Marc Recchia

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Arnaud Soulier

MIXAGE / MIXING
Rémi Gérard

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Paul Millot

PRODUCTRICE / PRODUCER
Julie Freres

COPRODUCTRICES / COPRODUCERS
Camille Laemlé
Alice Lemaire

LA DERNIÈRE RIVE

THE LAST SHORE

JEAN-FRANÇOIS RAVAGNAN

Un soir de janvier 2017, une vidéo se répand sur les réseaux sociaux, celle d'un jeune gambien en train de se noyer dans le Grand-Canal de Venise. Filmé avec un téléphone portable, le corps pétrifié par le froid semble se laisser couler malgré les quelques bouées de sauvetage jetées dans sa direction. Depuis la rive et les embarcations, des passants l'insultent sans lui porter assistance. Il avait 22 ans et s'appelait Pateh Sabally. À 4000 kilomètres de là, les voix et les visages de ceux qui sont restés racontent l'histoire qui a précédé ce drame, l'histoire au dos des images...

One evening in January 2017, a video spreads on social networks, that of a young Gambian drowning in the Grand Canal of Venice. Filmed with a cell phone, the body petrified by the cold seems to let himself sink despite the few lifebuoys thrown in its direction. From the shore and the boats, passers-by insult him without bringing him assistance. He was 22 years old, and his name was Pateh Sabally. 4000 kilometers away, the voices and faces of who stayed tell the story that preceded this tragedy, the story on the back of the images...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1983 à Liège, **Jean-François Ravagnan** a été formé à l'IAD. Parallèlement à sa carrière au cinéma, il collabore régulièrement avec le théâtre comme créateur vidéo. À l'occasion de spectacles en Europe et en Amérique latine, il a réalisé les créations vidéo des spectacles de Fabrice Murgia produit par Le Théâtre National de Belgique et La Compagnie Artara. En 2015, il réalise son premier court métrage de fiction intitulé *Renaitre*. Tourné entre Bruxelles et Tunis, le film est sélectionné au 68^{ème} Festival du Film de Locarno et primé dans plusieurs festivals internationaux. Aujourd'hui, Jean-François Ravagnan se consacre plus particulièrement à l'élaboration de ses prochains projets de fictions et de documentaires. À l'été 2017, il parcourt la Palestine pour la réalisation de *L'attentat*, un long métrage mêlant documentaire et fiction et inspiré du roman de Yasmina Khadra. Ce film, intégré à une création théâtrale et musicale, a été présenté à l'automne 2019 au Théâtre National de Belgique.

Born in 1983 in Liège, **Jean-François Ravagnan** trained at IAD. Alongside his film career, he regularly works with the theatre as a video designer. For shows in Europe and Latin America, he has directed the video creations for Fabrice Murgia's shows produced by the Théâtre National de Belgique and La Compagnie Artara. Today, Jean-François Ravagnan is focusing on his next fiction and documentary projects. In the summer of 2017, he travelled to Palestine to make *L'attentat*, a feature-length film combining documentary and fiction and inspired by the novel by Yasmina Khadra. This film, which is part of a theatrical and musical creation, was presented in autumn 2019 at the Théâtre National de Belgique.

Migration | Réseaux sociaux |
Société | Portrait

65' - VO FR, EN - ST FR, EN
BIOPIC, DRAME, HISTOIRE

PRODUCTION
Dérives asbl (Belgique)
+32 4 342 49 39
info@derives.be

COPRODUCTION
Les films d'ici (France) &
Michigan Films (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-Bruxelles
(Aide à l'écriture, Aide au
développement, Aide à la
production), Programme
Europe Créative - MEDIA de
l'Union européenne, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge, CNC, DGD



Économie, Société & Travail

LA FIN DES PANINIS

LAST FRENCH FRIES

YANN DUCREUX

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Yann Ducreux

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Charlotte Muller

SON / SOUND

Manel Weidmann

Eliot Ratinaud

Pierre-Nicolas Blandin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lenka Fillnerova

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ludovic Van Pachterbeke

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Alexis Labotte

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Sébastien Andres

Alice Lemaire

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Quentin Laurent

Carine, 58 ans, travaille comme femme de ménage dans les Alpes du sud. Il y a plus de 10 ans, elle a lancé en parallèle sa petite affaire, un camion-snack qui, à la belle saison, sur les bords du lac de Serre-Ponçon, devient un repère pour les habitants et les touristes de passage. Mais le camion est rongé par le temps et Carine s'inquiète de ne pas pouvoir le réparer, faute de moyens. C'est dans cette incertitude que se déroule ce qui sera peut-être pour elle la fin d'une époque.

58-year-old Carine works as a housekeeper in the Hautes-Alpes, France. Over 10 years ago, she also launched her small business, a food truck that, on the shores of the Lake of Serre-Ponçon, became a landmark for both locals and tourists passing by in the summer. However, the truck is wearing down, and Carine is worried that she doesn't have the money to repair it. In the midst of this uncertainty, something unfolds that could mark the end of an era for her.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Yann Ducreux est né à Gap (France) en 1995. Après des études de cinéma à l'INSAS (Bruxelles), il collabore en tant que monteur avec des cinéastes et des artistes. En 2020, il co-réalise avec Laureline Maurer, le film *À la retraite*, puis *Une jeunesse aimable* (IndieLibsoa, Zinebi, etc) en 2023. *La fin des paninis* est son premier long métrage.

Yann Ducreux was born in Gap, France, in 1995. After studying cinema at INSAS (Brussels), he worked as an editor with filmmakers and artists. In 2020, he co-directed *À la retraite* with Laureline Maurer, followed by *Une jeunesse aimable* (IndieLibsoa, Zinebi, etc.) in 2023. *La fin des paninis* is his first feature film.

2023 *Une jeunesse aimable* (court/short)

2020 *À la retraite* (co-réalisé avec Laureline Maurer) (doc)

62' - VO FR - ST FR, EN

PRODUCTION

Michigan (Belgique)

+32 474 35 72 40

info@michiganfilms.be

COPRODUCTION

Les films de l'œil sauvage (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA), Atelier d'accueil de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Antoine Guerci

SON / SOUND

Raphaël Venayre

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Ysé Auguste-Dormeuil

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ysé Auguste-Dormeuil

MIXAGE / MIXING

Eliot Ratinaud

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Antoine Guerci

PRODUCTRICE / PRODUCER

Manon Ledune

LA FIN DES VACANCES

THE END OF VACATION

RAPHAËL VENAYRE & ANTOINE GUERCI

Dans la station balnéaire de Yasmine Hammamet en Tunisie, de nombreux hôtels sont en faillite. Quelques-uns ont vendu une partie de leurs bâtiments à des maisons de retraites françaises pour survivre. Des résidents et leurs proches séjournent à l'Eden Hotel, entourés par leurs aides soignantes. La tête dans les nuages, les pieds dans l'eau, ils attendent doucement la fin dans cette ville fantôme ensoleillée.

In the seaside resort of Yasmine Hammamet, many hotels have gone bankrupt. Some have sold part of their buildings to French retirement homes in order to survive. Residents and their loved ones are living here, surrounded by their caregivers. Head in the clouds, feet in the water, they're waiting for the end in this sunny ghost town.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Raphaël Venayre est un réalisateur et scénariste français, résidant à Bruxelles. Formé à l'INSAS en réalisation, ses films de fictions et de documentaires sont souvent marqués par le travail d'équilibre entre la dureté des réalités des sujets et la tendresse de point de vue sur les personnes filmés.

Antoine Guerci est un jeune chef-opérateur français. Il débute ses études à Nantes dans la classe préparatoire Ciné-Sup puis intègre l'INSAS en 2018. Il réalise son projet de fin d'études *Francis & Georges* en 2022 autour de l'univers du peintre Francis Bacon, et signe la photographie du film *Jours de Mai* de Gustave Pierre en 2023.

Raphaël Venayre is a French director and screenwriter based in Brussels. Trained at INSAS in filmmaking, his fiction and documentary films are often marked by a balance between the harsh realities of his subjects and the tenderness of his point of view on the people he films.

Antoine Guerci is a young French cinematographer. He began his studies in Nantes in the Ciné-Sup preparatory class, then joined INSAS in 2018. In 2022, he completed his final year project *Francis & Georges*, based on the world of painter Francis Bacon, and in 2023, he signed the photography contract for Gustave Pierre's film *Jours de Mai*.

2022 *À nos trésors* - INSAS (doc)

25' - VO FR, AR, IT - ST FR, EN, ES

PRODUCTION

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Économie, Société & Travail,
Géographie & Anthropologie

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean-Benoît Ugeux

SON / SOUND

Jean-Benoît Ugeux

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Simon Arazi

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Charles De Ville

MIXAGE / MIXING

Charles De Ville

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Olivier Boonjing

PRODUCTRICE / PRODUCER

Jacqueline Siret

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Julie Freres

LA PETITE PRISON DANS LA PRAIRIE

LITTLE JAILHOUSE ON THE PRAIRIE

JEAN-BENOÎT UGEUX

Après plus de 100 ans de service, l'ancienne prison de Bruxelles aux murs coulés de pluie sera entièrement vide. Enfin presque. Comment les détenus, le personnel et les différents acteurs sociaux vont-ils vivre ce changement radical et passer d'une prison bâtie sur un modèle presque médiéval à une prison ultramoderne ?

After more than a 100 years of service, the ancient Brussels prison with its rain-colored walls will be completely empty. Well, almost. How will the inmates, staff and various social players cope with this radical change from a prison built on an almost medieval model to an ultra-modern prison?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jean-Benoît Ugeux est né en 1975 en Belgique. Il est un auteur, acteur et metteur en scène belge de théâtre et de cinéma. Il a fait ses études à l'Université de Louvain-la-Neuve où il a obtenu un Master en Lettres Romanes & en Philosophie. Entre 1996 et 1999, il a étudié au Conservatoire de Liège dans la section Arts de la parole et ensuite entre 2000 et 2002 dans la section Musique électro-acoustique. Il a également fait l'École de maîtres avec Rodrigo García. À côté de sa carrière de comédien, il a commencé la réalisation en 2012 et a réalisé *Valeurs* (un triptyque expérimental), *Eastpak*, *La musique*, *Abada*, *Belgium-20*, *Fratres* et *Arbres*.

Jean-Benoît Ugeux was born in Belgium in 1975. He is a Belgian writer, actor and director of theatre and film. He studied at the University of Louvain-la-Neuve, where he obtained a Master's degree in Romance Literature and Philosophy. Between 1996 and 1999, he studied at the Conservatoire de Liège in the Theatre section and then between 2000 and 2002 in the Electro-Acoustic Music section. He also attended the "École de maîtres" with Rodrigo García. Alongside his acting career, he started directing in 2012 and has made *Valeurs* (an experimental triptych), *Eastpak*, *La musique*, *Abada*, *Belgium-20*, *Fratres* and *Arbres*.

2023 *Tout doit partir* (long/feature)

2022 *Arbres* (court/short)

2021 *Fratres* (court/short)

2021 *Belgium-20* (court/short)

2020 *Abada* (court/short)

2019 *La musique* (court/short)

Prison | Changement |
Sociologie

70' - VO FR, NL - ST EN

PRODUCTION

Apoptose (Belgique)

+32 1 045 02 34

contact@apoptose.org

COPRODUCTION

Apoptose (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide au
développement, Aide à la
finition), Atelier de production
de la Fédération Wallonie-
Bruxelles, Voo & Be tv, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Jialai Wang

SON / SOUND

Jialai Wang

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Clarisse Decroyer

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Clarisse Decroyer

MIXAGE / MIXING

Clément Danion

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Marie-Sarah Piron

PRODUCTRICE / PRODUCER

Manon Ledune

LE MANTRA DE LA TARA VERTE

THE GREEN TARA MANTRA

JIALAI WANG

À travers l'écran de mon téléphone, j'assiste à la dégradation de l'état de santé de ma grand-mère. Quand j'arrive en Chine, elle est morte. Je me retrouve seule face à ma mère. Elle se consacre entièrement à sa pratique religieuse.

Through the screen of my phone, I see my grandmother. Her health is deteriorating. When I arrive in China, she has already passed away. I'm alone with my mother. She is entirely devoting herself to religion.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jialai Wang a grandi avec sa mère dans la banlieue de Shanghai. À travers son travail, elle tente de donner un sens aux blessures de son histoire familiale et s'interroge sur le rôle de la mémoire, du rêve et de la religion dans nos rapports avec la part violente de l'existence.

Jialai Wang grew up with her mother in the suburbs of Shanghai. Through her work, she tries to give a meaning to the wounds of her family history and explores how memory, dream and religion interact with the hidden violence of life.

2022 *Une sieste* (doc)

26' - VO ZH - ST FR, EN, ES

PRODUCTION

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Art & Culture, Économie, Société
& Travail, Formation & Éducation

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Victoire Bonin

SON / SOUND

Li Ran
Eliot Ratinaud

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Tom Denoyette

PRODUCTEUR / PRODUCER

Joël Curtz

COPRODUCTRICES / COPRODUCERS

Lucie Rego
Pauline Tran Van Lieu

LE VEILLEUR

THE WATCHMAN

LOU DU PONTAVICE & VICTOIRE BONIN

Guangdong, gardien de sécurité, et Baoyan, concierge dans un hôtel de luxe, projettent une vie rêvée sur leur fils unique, élève en cor d'harmonie à Pékin. Mais son départ dans une école prestigieuse en Estonie les confronte à son absence.

Guangdong, a security guard, and Baoyan, a concierge in a luxury hotel, project a dream life onto their only son, a music student in China. But when he moves to Estonia to attend a prestigious conservatory, his parents must find ways to deal with his absence.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études en littérature, philosophie et cinéma, **Lou Du Pontavice** intègre l'école de cinéma INSAS en réalisation (2014). Pendant cinq ans, elle réalise aussi bien des courts-métrages documentaires que de fiction. Depuis 2019, elle travaille en tant que scénariste (*Les Intranquilles* de Joachim Lafosse) et en tant que réalisatrice. Elle développe actuellement son premier long-métrage de fiction, *Maïa*, accompagnée par Rezo Films.

Victoire Bonin intègre l'INSAS en Image en 2014, après des études en histoire et théorie des arts à Paris. Elle est réalisatrice ainsi que cheffe opératrice (*Berlin Bytch Love* de Heiko Aufdermauer, *Les miennes* de Samira El Mouzghibati, *Rainbow Children* de Maryam Bayani...). En parallèle, elle travaille en tant qu'assistante caméra (*Peter Von Kant* de François Ozon, *Simone*, *Le Voyage du Siècle* de Olivier Dahan...).

After studying literature, philosophy and film, **Lou Du Pontavice** joined the INSAS film school in directing (2014). Until 2019, she directed documentary and fiction shorts. Since then, she has been working as both a director and a scriptwriter (e.g. *Les Intranquilles* by Joachim Lafosse). She is currently developing her first feature fiction, *Maïa*, produced by Rezo Films.

Victoire Bonin joined the INSAS film school in Image in 2014, after studying history and Theory of the Arts in Paris. She works both as a director and a cinematographer (*Berlin Bytch Love* by Heiko Aufdermauer, *(Y)our mother* by Samira El Mouzghibati, *Rainbow Children* by Maryam Bayani...). Or as camera assistant (*Peter Von Kant* by François Ozon, *Simone*, *Le Voyage du Siècle* by Olivier Dahan...).

Solitude | Pression familiale
| Exil

80' - VO CHN - ST FR, EN

PRODUCTION

Centre Vidéo de Bruxelles -
CVB (Belgique)
+32 2 221 10 50
info@cvb.be

COPRODUCTION

Hutong Productions (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide au
développement, Aide à la
production)



Économie, Société & Travail,
Géographie & Anthropologie

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marta Kucza

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Marta Kucza

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julien Contreau

Marta Kucza

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jean-Noël Boissé

MIXAGE / MIXING

Ségolène Neyroud

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Daniel Edward Allen

Pierre-Louis Cassou

PRODUCTEUR / PRODUCER

Julien Contreau

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Julie Arrue

Victor Claude

LES ENDROITS OÙ NOUS NE SOMMES PAS

THE PLACES FROM WHICH WE ARE ABSENT

MARTA KUCZA

Je filme mon ami Kante, Guinéen et Polonais d'adoption, travailleur de nuit en banlieue de Londres, la tête pleine d'une Afrique qu'il a quitté il y a bien longtemps. Et moi, une cosmopolite low-cost, tiraillée entre ma mère qui vient de tomber malade en Pologne et mon rêve d'une vie meilleure en Europe de l'Ouest. La débrouillardise au quotidien, l'angoisse face à un avenir incertain, et notre amitié qui adoucit les échecs et les frustrations.

I've been filming my friend Kante, Guinean by origin and Polish by adoption, a night worker in the suburbs of London with a head full of an Africa that he left many years ago. And me, a low-cost cosmopolitan, perpetually searching for a better place in Western Europe, visiting my mother who had fallen ill with cancer in Poland. My camera keeps track of my and Kante's fears of an uncertain future, our daily resourcefulness, and friendship - a remedy for our frustrations and setbacks.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Marta Kucza est née en 1981 en Pologne. Diplômée en Études Africaines à l'Université de Varsovie, elle participe à la formation Sound/Image/Culture à Bruxelles qui croise le cinéma documentaire et l'art avec une réflexion anthropologique. Son premier film, le court métrage documentaire *Reconstructing Sudan* (2011), a été projeté, entre autres, au Festival Jean Rouch à Paris. *Les endroits où nous ne sommes pas* est son premier long métrage documentaire.

Marta Kucza was born in 1981 in Poland. She graduated from African Studies at the University of Warsaw and participated in Sound/Image/Culture in Brussels, an interdisciplinary programme combining art, documentary film and anthropology. Her first film, the short essay film *Reconstructing Sudan* (2011), was screened at, among others, the Jean Rouch Festival in Paris. *The Places From Which We Are Absent* is her first feature-length documentary film.

2011 *Reconstructing Sudan* (court/short doc)

Migration | Travail | Amitié

68' - VO FR, EN, PL - ST FR, EN

PRODUCTION

Matière Première (Belgique)

+32 495 450 445

info@matierepremiere.be

COPRODUCTION

Cristal Films (France) & Atelier

Jeunes Cinéastes (Belgique)

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la

Fédération Wallonie-Bruxelles



LES LUMIÈRES DE LA VALLÉE

LIGHTS OF THE VALLEY

ORANE DOURTE

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Orane Dourte

SON / SOUND

Irina Coutrot

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Alexane Brégier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Alexane Brégier

MIXAGE / MIXING

Irina Coutrot

Mariette lung

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Marie-Sarah Piron

PRODUCTRICE / PRODUCER

Manon Ledune

Alors qu'en Palestine la menace de l'effacement est plus que jamais présente, Nadia Hassan Mustafa, 73 ans, lutte pour la transmission du savoir. Accompagnée par le fantôme de son père, Hassan Mustafa, elle raconte pour contrer l'oubli.

While in Palestine the threat of erasure is more present than ever, 73-year-old Nadia Hassan Mustafa is fighting for the transmission of knowledge. Accompanied by her father's ghost, Hassan Mustafa, she tells stories to counteract oblivion.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir suivi les cours de Préparts, **Orane Dourte** fait ses études de cinéma à l'INSAS en Belgique. Sensible aux grandes questions et attentive aux petits mouvements des choses, elle écrit sur le rapport à la liberté, à la mort, à la nuit - avec une grande délicatesse. Du documentaire à la science-fiction, tous les genres sont bons pour faire de ses films des poèmes touchants.

After attending Préparts, **Orane Dourte** continues her cinema studies at INSAS in Brussels, Belgium. Moved by great issues and attentive to small life movements, she writes about freedom, death and night time - with great delicacy. Going from documentary to sci-fi, every genre seems possible for her to make her films be true poetic gestures.

16' - VO AR - ST FR, EN, ES

PRODUCTION

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Économie, Société & Travail

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Samira El Mouzghibati

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Victoire Bonin

SON / SOUND

Samira El Mouzghibati

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lenka Fillnerova

MONTAGE SON / SOUND EDITING

David Vranken
Thomé Dubaux

MIXAGE / MIXING

Senjan Jansen

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Kene Illegems

PRODUCTEUR / PRODUCERS

Alice Lemaire
Sébastien Andres

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Vincent Metzinger
Beata Saboova
Steven Dhoedt
Gert Van Berckelaer

LES MIENNES

(Y)OUR MOTHER

SAMIRA EL MOUZGHIBATI

Pourquoi ai-je été si catastrophée en apprenant que j'allais avoir une fille ? En repensant aux femmes de ma famille, je sais que j'ai hérité d'une part sombre de leur histoire. En réaction à un événement tragique passé sous silence s'est créé un clan de sœurs, dont ma mère était exclue. Avec *Les miennes* je décide de dérouler le fil des mariages ; de celui de la plus traditionnelle à la plus rebelle de mes sœurs, à Bruxelles, jusqu'à celui de ma mère dans son Rif natal.

Why was I so devastated when I learned that I was having a daughter? When I think of the women in my family, I know that I have inherited a dark part of their history. As a reaction to a tragic event that was kept quiet, a clan of sisters was formed, from which my mother was excluded. With this film, I have decided to unravel the thread of marriages; from the more traditional to the more rebellious of my sisters, in Brussels, up to my mother's wedding in her native Moroccan Rif.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Samira El Mouzghibati, jeune réalisatrice, monteuse et scripte d'origine belgo-marocaine, est actuellement basée à Bruxelles. Elle a terminé ses études à l'INSAS et a acquis une grande expérience en tant que monteuse en travaillant sur divers courts métrages de fiction et documentaires. Ses projets s'étendent dans différents lieux tels que Genève (HEAD), Marrakech (ESAV), et Bruxelles (DocNomads), où elle a collaboré avec des cinéastes de tous horizons. Poussée par le désir de renouer avec ses racines culturelles et de se tourner vers la réalisation, elle s'est lancée dans la réalisation de son premier long métrage documentaire intitulé *(Y)our mother*. Dans son travail, elle explore de nouvelles formes narratives tout en approfondissant des sujets intimes qui résonnent avec des thèmes universels.

Samira El Mouzghibati, a young filmmaker, editor, and script supervisor of Belgian-Moroccan descent, is currently based in Brussels. She completed her studies at INSAS and has gained extensive experience as an editor working on various fictional and documentary short films. Her assignments span across different locations such as Geneva (HEAD), Marrakech (ESAV), and Brussels (DocNomads), where she has collaborated with filmmakers from diverse backgrounds. Driven by a desire to reconnect with her cultural roots and pursue directing, she embarked on her first documentary feature film titled *(Y)our mother*. Through her work, she explores new narrative forms while delving into intimate subjects that resonate with universal themes.

97' - VO FR, AR, BERBÈRE
ST FR, EN, NL

PRODUCTION

Michigan (Belgique)
+32 474 35 72 40
info@michiganfilms.be

COPRODUCTION

Pivonka (France) &
Visualantics (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
à la production), Atelier
d'accueil de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Screen
Brussels, RTBF, Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge,
Fonds Audiovisuel de Flandre
(VAF), Darna



LES ŒUFS ONT AUSSI UN ANGLE

EVERY EGG HAS A CORNER

ESTELLE LABES

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Estelle Labes

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Estelle Labes

SON / SOUND

Estelle Labes

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Théophile Gay-Mazas
Estelle Labes

PRODUCTEUR / PRODUCER

Victor Claude

Voyages en Colombie. Des bribes de dialogues mal compris, mal traduits. Des personnages erratiques. Une perte en quête de guérison. *Les œufs aussi ont un angle* est le récit sensoriel d'un égarement pour embrasser l'obscurité, retrouver la parole et peut être la mémoire.

Travels in Colombia. Pieces of dialogue misunderstood, mistranslated. Erratic characters. A loss in search of healing. *Every egg has a corner* is a sensory tale of wandering to embrace the darkness, rediscover speech and perhaps memory.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Estelle Labes est une artiste visuelle, vidéaste, performeuse et traductrice basée à Bruxelles. Sa langue maternelle, la langue des signes, est l'outil principal de ses recherches. Les notions et expériences narratives qu'elle soulève lui permettent d'articuler avec humour et formalisme un travail lié aux questions de libre arbitre, de transformation et d'empathie. Son travail a été montré à la CINEMATEK, au STUK, à la bibliothèque Wittockiana, au Bündner Kunstmuseum, entre autres lieux. *Les œufs aussi ont un angle* est son premier film.

Estelle Labes is a visual artist, video maker, performer and translator based in Brussels. Her mother tongue, sign language, is the main prism for her research. The notions and narrative experiences she raises enable her to articulate, with humour and formalism, a body of work linked to questions of free will, transformation and empathy. Her work has been shown at CINEMATEK, STUK, the Wittockiana Library and the Bündner Kunstmuseum, among other venues. *Every egg has a corner* is her first film.

Voyages | Langage | Colombie

33' - VO ES - ST FR, EN

PRODUCTION

Atelier Jeunes Cinéastes
(Belgique)
+32 2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Art & Culture

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alexi Van Hennecker

SON / SOUND

Édouard Chia
Eliot Ratinaud
Théo Jégat

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Justin McKenzie Peers

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Eliot Ratinaud

MIXAGE / MIXING

Théo Jégat

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Jean Minetto

DÉCORS / ART DIRECTION

Lola Lextraït

PRODUCTRICE / PRODUCER

Julie Freres

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Clément Alibert

LES RENGAINES

THE TUNES

PABLO GUARISE

Une comédie musicale documentaire sur un café du Nord de Bruxelles.

A musical documentary about a café in the north of Brussels.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Pablo Guarise est né en banlieue de la grande ville de Paris. Cette origine périphérique fait naître chez lui le goût des à-côtés, des marges et des chemins détournés. Il s'installe en Belgique où il vit et travaille. Il réalise les courts métrages fantastico-documentaires *Une chambre en Pologne* et *La Disparition de Tom R.*. Il travaille actuellement sur le développement d'un long métrage sur les années de jeunesse du jazzman Sun Ra. *Les Rengaines* est son troisième film court.

Pablo Guarise was born on the outskirts of the big city of Paris. His peripheral origins gave him a taste for the byways, the margins and the strange paths. He moved to Belgium where he lives, works and does a multitude of other things whose list would be of little interest to the reader of a festival catalog. He directed the fantastico-documentary shorts *A Room in Poland* and *The Disappearance of Tom R.*. He is currently working on a feature film about the early years of jazzman Sun Ra. *The Tune* is his third short film.

2020 *La disparition de Tom R.* (court/short)

2019 *Une chambre en Pologne* (court/short)

Film musical | Karaoké | Café |
Communauté | Bruxelles

25' - VO FR - STEN, NL

PRODUCTION

Dérives (Belgique)
+32 4 342 49 39
info@derives.be

COPRODUCTION

Phosphore Films (Belgique)
& Firefeu (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (FilmLab),
Loterie Nationale, Dons privés



LOVEBOARD

FELIPE CASANOVA

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Felipe Casanova

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Felipe Casanova

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Felipe Casanova
Nilenzo Clémentin

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Valentin Mazingarbe

MIXAGE / MIXING

Timothée Montani

PRODUCTEUR / PRODUCER

Felipe Casanova

Un téléphone obsolète et la mémoire numérique d'une relation brisée. Tous les deux fragiles, tous les deux recomposés pour révéler les fragments d'un premier amour. Grâce à la manipulation minutieuse de pièces métalliques désincarnées et au regard attentif du réalisateur sur des archives intimes trouvées, se dessine un mouvement de suspension et de résistance à l'éphémère. Une réflexion ludique sur ce qui reste.

A broken phone and the digital memory of a broken relationship. Both fragile, both recomposed to reveal the fragments of a first love that seems to fade away. Through the careful manipulation of discarnate metal components and the director's warm look on a found intimate archive, a parallel movement of lingering and resistance to the ephemeral. A playful reflection on what remains.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1995 à Zürich (Suisse), **Felipe Casanova** passe une grande partie de son enfance à Rio de Janeiro. En 2021 il est diplômé d'un Master en réalisation cinéma de l'IAD. Aujourd'hui basé entre Bruxelles et Genève, il continue d'expérimenter avec les images en mouvement, travaillant comme réalisateur et monteur. Ses réalisations favorisent la recherche et l'expérimentation.

Born in 1995 in Zurich, Switzerland, **Felipe Casanova** spent most of his childhood in Rio de Janeiro. In 2021, he graduated with a Master's degree in film directing from the IAD. Nowadays based between Brussels and Geneva, he continues to experiment with moving images, working as director and editor. His films encourage research and experimentation.

2021 *Automne* (court: short fiction)

2020 *Angel* (court short fiction)

Mémoire | Obsolescence |
Numérique | Smartphone |
Amour

18' - VO FR - ST FR, EN, ALLEMAND

PRODUCTION

Auto-production (Belgique)
+32 499 50 69 23
lipe.casanova@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (aide à la
promotion)

DISTRIBUTION

VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES

Kino Rebelde
distribution@kinorebelde.com



MAMA SUGAR

LÉO CLAUSSE GULIA

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Léo Clausse Gulia

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sarah Bauvir

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Tejomay Carmichael

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Florent Gailly
Zoé Roland

PRODUCTRICE / PRODUCER

Bénédicte Lescalier

Paulo se voit lentement vieillir. Son remède contre le temps qui passe, il l'a trouvé dans le drag et le personnage qu'il a créé : Sugar Love.

Paulo sees that he is slowly getting old. His remedy against passing time is drag, and the character that he has created is Sugar Love.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Léo Clausse est un réalisateur français né en Lorraine en 1995. Après des études dans les arts du spectacle, il part s'installer en Belgique et intègre l'IAD pour suivre une formation en réalisation cinéma. Durant l'année 2021-2022, il co-réalise son premier court métrage de fiction, *Ruben*, dans le cadre de son Master. En 2023, il réalise son film de fin d'études, un court métrage documentaire intitulé *Mama Sugar*.

Léo Clausse is a French director who was born in Lorraine, France, in 1995. After studying performing arts, he moved to Belgium and began training in cinema directing at the IAD. In 2021-2022, he co-directed his first short fiction film, *Ruben*, as part of his master's degree. In 2023, he directed his graduate film, a short documentary called *Mama Sugar*.

26' - VO FR - ST EN

PRODUCTION

Médiadiffusion (Belgique)
+32 1 033 02 32
diffusion@iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Art & Culture, Économie, Société
& Travail, Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marion Sellenet
Laëtitia Moreau

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Thomas Schira

SON / SOUND

Manu Saubain
Guillaume Mollet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Margaux Serre

MIXAGE / MIXING

Marie Bouchet

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Thomas Schira

DÉCORS / ART DIRECTION

Julian Gomez

NARRATION / VOICE-OVER

Marion Sellenet

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Quentin Noirfalisse
Antoine Sanchez

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Laurent Duret

MARION OU LA MÉTAMORPHOSE

MARION SELLENET & LAËTITIA MOREAU

Qu'est-ce qui sépare les malades et les non-malades, les valides et les invalides ? Ce sont les questions que pose Marion. A 35 ans, cette artiste est atteinte d'une forme de myopathie, la FSH, une maladie musculaire incurable. Dans ce film, elle nous guide sur le chemin qu'elle a emprunté pour ne plus s'identifier à sa maladie. C'est l'histoire d'une métamorphose où le réel dialogue avec l'imaginaire, et l'art avec le vivant pour composer un hymne à la vie.

This film is a portrait of Marion, 34, who suffers from FSH myopathy, an incurable muscular disease. But actually, no, it's the exact opposite of what I want to do. I'm Marion, a visual artist. I was diagnosed 20 years ago. This film is my journey to stop identifying with my illness. It's my rejection of a world where the sick are separated from the non sick. A dialogue between the real and the imaginary, collage and the people around me, this film is a journey into what I've learned.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Marion Sellenet fait un premier pas dans le cinéma en tant que directrice artistique d'une série animée (*Chroniques végétales* diffusée sur Arte.tv). Sa technique composite mêle photos de magazines, papiers, surfaces et textures colorées, petits objets (fil, ficelle, ruban, etc.). La figure humaine est au cœur de ses mises en scène et des espaces irréels qu'elle crée, des compositions impactantes sans trop de détails, ni chichis, où la couleur est une composante essentielle de la tension visuelle.

En 2004, **Laëtitia Moreau** réalise son premier documentaire, *Les Passeurs*. Depuis, elle réalise des films de société en immersion sur de longue période. Elle s'inscrit dans la tradition française du cinéma direct et social. Après deux ans à la tête de la Scam (2019-2021), elle relance ses projets de films dont celui avec Marion.

The first foray of **Marion Sellenet** into cinema was as artistic director of an animated series (*Chroniques végétales* broadcast on Arte.tv). Her composite technique blends magazine photos, paper, colored surfaces and textures, and small objects (thread, string, ribbon, etc.). The human figure is at the heart of her stagings and the unreal spaces she creates, impactful compositions without too much detail or fuss, where color is an essential component of visual tension.

In 2004, **Laëtitia Moreau** directed her first documentary, *Les Passeurs*. Since then, she has been making long-immersion social films. She is part of the French tradition of direct, social cinema. After two years at the helm of Scam (2019-2021), she is relaunching her film projects, including one with Marion.

Santé | Art | FSH | Résilience

52' - VO FR - BIOPIC

PRODUCTION

Dancing Dog Productions
(Belgique)
+32 484 06 47 33
contact@dancingdog.be

COPRODUCTION

Les Poissons Volans /
Bachibouzouk (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
au développement, Aide à
la production), Atelier de
production de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral belge, Arte, Procirop-
Angoa, Région Occitanie, CNC,
Association belge contre les
maladies neuro-musculaire,
Centre de l'Audiovisuel
à Bruxelles (CBA), Atelier
Graphoui, Brouillon d'un rêve,
Zorrobabel, Bourse émergence
ville de Nantes


IMAGE / PHOTOGRAPHY

Juliette Léonard

SON / SOUND

Mathilde Bédrune

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Juliette Léonard

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Juliette Léonard

MIXAGE / MIXING

Sara Pennetier

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Antoine Guerci

NARRATION / VOICE-OVER

Juliette Léonard

PRODUCTRICE / PRODUCER

Manon Ledune

MARUŠKA OU L'HISTOIRE D'UNE VRAIE FAUSSE FRAISE EN HIVER

MARUŠKA OR THE STORY OF A REAL FAKE

RASPBERRY IN WINTER

JULIETTE LÉONARD & MATHILDE BÉDRUNE

À Prague, tout le monde connaît l'histoire d'une fausse petite fille qui s'appelait Maruska. Maruska a su trouver de vraies fraises magiques en plein hiver. En apprenant l'histoire de Maruska, on plonge inévitablement dans la confusion du vrai et du faux, de l'absurde et du magique. Et on se met à regarder les stations de ski, les mondes virtuels et les vidéos ASMR... d'une toute autre manière.

In Prague, everyone knows the story of an imaginary little girl, Maruska. Maruska managed to find magically real strawberries in the middle of winter. By learning Maruska's story, we spiral inevitably into the confusion of true and fake things, of absurd and magical things. And we start to look at ski stations, virtual reality and ASMR videos... in a completely different way.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Juliette Léonard est réalisatrice et monteuse. Après des études universitaires en France, au Canada et aux Pays-bas elle intègre l'INSAS en montage en 2019. Très tournée vers le documentaire, elle expérimente plusieurs formes du huis clos au mixed media en s'intéressant à de grandes questions de société. L'hiver et sa représentation sont un sujet récurrent de ses projets cinématographiques et universitaires.

Mathilde Bédrune est étudiant-e en cinéma et cinéaste français-e, né-e en 1999. Après une classe préparatoire CinéSup à Nantes, iel intègre le département département de l'INSAS à Bruxelles. Actuellement en Master Réalisation, iel réalise plusieurs courts-métrages de fiction et documentaires entre le Costa Rica, la France et la Belgique.

Juliette Léonard is a director and editor. After university studies in France, Canada and the Netherlands, she will join INSAS in 2019 to study editing. Very much a documentary filmmaker, she experiments with a variety of forms, from huis clos to mixed media, while focusing on major social issues. Winter and its representation are a recurring theme in her film and academic projects.

Mathilde Bédrune is a French filmmaker and student born in 1999. After completing the CinéSup program in Nantes, they entered the Directing department of the Institut National Supérieur des Arts du Spectacle (INSAS) in Brussels, Belgium. Currently studying in the Masters Directing program, they have directed several fiction and documentary shorts in Costa Rica, France and Belgium.

12' - VO FR, EN, CZ - ST FR, EN, ES

PRODUCTION

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieures@insas.be

AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles



Environnement &
Développement durable,
Histoire & Géopolitique,
Médias & Communication

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Sébastien Demeffe

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Thomas Ferrando

PRODUCTRICE / PRODUCER
Ellen Meiresonne

MEA CULPA

PATRICK TASS

Le mensonge et la culpabilité sont au cœur de la relation de Patrick avec sa mère Randa. Par le biais de messages audio et appels vidéo collectés à travers les années, il dresse un portrait de la vie de sa mère au Liban et de la sienne en Belgique. Tour à tour émouvant, provocateur et hilarant, *Mea Culpa* interroge les liens entre identités nationales et sexuelles d'un jeune émigré palestinien.

Lies and guilt are at the core of Patrick's relationship with his mother Randa. Over the years, he collected their audio messages and video calls. He now transforms them into a portrait of her life in Lebanon and his in Belgium. By turns moving, provocative and hilarious, *Mea Culpa* questions the links between national and sexual identities for a young Palestinian emigrant.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Patrick Tass est un réalisateur belge d'origine palestinienne, né à Beyrouth en 1992. Il vit à Bruxelles et travaille dans le monde du cinéma. Il réalise actuellement deux courts métrages et coécrit un long métrage. Dans ses œuvres, Patrick se concentre sur des thèmes tels que les identités et les sexualités.

Patrick Tass is a Belgian director of Palestinian origin, born in Beirut in 1992. He lives in Brussels, working in the world of cinema. He is currently directing two short films and cowriting a feature-film. In his works, Patrick focuses on themes such as identities and sexualities.

Identités | Famille | Migration

69' - VO AR - ST FR, EN

PRODUCTION
Atelier Graphoui (Belgique)
+32 498 84 74 02
distribution@graphoui.org

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles,
Halaqat, Cinéma Al Fouad



Économie, Société &
Travail, Politique, Relations
internationales & Mondialisation

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Thomas Michel

SON / SOUND
Kouvaras Maxime

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Thomas Michel
Valentin Fayet

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Killian Pyfferoen

MIXAGE / MIXING
Killian Pyfferoen

PRODUCTEUR / PRODUCER
Fayet Valentin

MÊME SI LE LION NE VEUT PAS

THOMAS MICHEL & MAXIME KOUVARAS

Piquets de grève, blocages des dépôts, appel au boycott, création d'un comité de soutien, les travailleuses et travailleurs de chez Ahold Delhaize luttent depuis six mois avec imagination et détermination contre la franchisation de leur enseigne qui vise à détricoter leurs droits. Face à eux, une direction inflexible qui peut compter sur le soutien des juges, des huissiers et de la police pour imposer leur plan.

Picket lines, warehouse blockages, calls for boycotts, and creating a support committee for the last six months, the workers at Ahold Delhaize have been determinedly and imaginatively fighting against the franchising of their company, which threatens to unravel their rights. They are up against an inflexible management that is pushing their plan through with the support of judges, bailiffs and the police.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en Normandie, bruxellois d'adoption, **Thomas Michel** a étudié l'art vidéo. Après l'obtention de son diplôme, il se tourne vers le cinéma engagé. Utilisateur critique des nouvelles technologies, inspiré par l'écologie politique, il travaille comme vidéaste. Attaché à la critique des médias, passionné par le documentaire, il est membre de l'équipe de ZIN TV. Son travail cherche à faire des liens entre le politique et l'artistique.

Belge d'origine grecque, **Maxime Kouvaras** a travaillé pendant 10 ans comme journaliste et caméraman pour des magazines hebdomadaires et mensuels diffusés par la télévision publique grecque ERT et pour des émissions diffusées par la chaîne paneuropéenne Euronews. Depuis 2009, il fait partie de l'équipe de ZIN TV où il anime, coordonne des ateliers vidéos et participe à la réalisation de films documentaires en lien avec l'actualité des luttes et des urgences sociales.

Born in Normandy and a native of Brussels, **Thomas Michel** studied video art. After graduating, he turned to activist cinema. Inspired by political ecology, he now works as a filmmaker. He's an avid user of new technologies and a media critic with a passion for documentaries, as well as a member of the ZinTV collective. His work seeks to draw links between politics and art.

Greek-born Belgian **Maxime Kouvaras** worked as a journalist and cameraman for 10 years on weekly and monthly magazines broadcast by the Greek public broadcaster ERT and on programmes broadcast by the pan-European channel Euronews. He joined ZinTV in 2009, where he leads and coordinates video workshops and takes part in producing documentary films on current struggles and urgent social issues.

Capitalisme | Franchisé | Grève
| Criminalisation des luttes |
Droits sociaux

60' - VO FR - ST FR

PRODUCTION
ZIN TV (Belgique)
+32 485 93 41 60
cecilia@zintv.org

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Économie, Société & Travail,
Histoire & Géopolitique

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Elliot Baccarat Ilhosa

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Gloria Bolognese

SON / SOUND

Théo Hamende

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Zoé Humblet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Louis Shersingh Bist

MIXAGE / MIXING

Théo Dumont

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Laure De Witte

PRODUCTEUR / PRODUCER

Sébastien Andres

MEMÓRIA DE FAMÍLIA

ELLIOT BACCARAT ILHOSA

Dans leur petit appartement à Madou, Marilena et Gildo reçoivent Ava et Renato, leur petite-fille et leur fils. Le rituel de chaque semaine : manger un bon repas et échanger. Ava s'intéresse au passé de ses grands-parents qui ont vécu les années de dictature au Brésil avant d'arriver en Belgique. Un dialogue se crée, une musique se joue. Ensemble, Ava, Renato, Marilena et Gildo dénouent la mémoire familiale fragmentée par le temps et les générations.

In their small apartment in Madou, Marilena and Gildo welcome Ava and Renato, their granddaughter and son. The weekly ritual: a good meal and conversation. Ava is interested in the past of her grandparents, who lived through the years of dictatorship in Brazil before arriving in Belgium. A dialogue is created, music is played. Together, Ava, Renato, Marilena and Gildo unravel a family memory fragmented by time and generations.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Elliot Baccarat Ilhosa est né en 2001 à Bruxelles, où il a fait ses études. Sa mère est belge et son père est brésilien, ce qui le plonge dès l'enfance dans deux cultures différentes et complémentaires. Après une année d'étude en Histoire de l'art à l'ULB où il approfondit ses connaissances artistiques théoriques, il décide d'entreprendre des études de cinéma à la HELB. Le plaisir des tournages est une évidence pour lui et le porte à réaliser son premier court métrage documentaire *Memória de Família* à l'issue de sa troisième année.

Elliot Baccarat Ilhosa was born in Brussels in 2001, where he also studied. His mother is Belgian and his father is Brazilian, which immersed his childhood in two different yet complementary cultures. After spending a year studying art history at the ULB, where he broadened his knowledge of artistic theory, he decided to pursue cinema studies at the HELB. He quickly discovered the joy of filmmaking, which led him to direct his first short documentary film, *Memória de Família*, at the end of his third year.

Relations inter-
générationnelles | Famille |
Émigration | Dictature

20' - VO FR, PT - ST FR, EN
BIOPIC, HISTOIRE

PRODUCTION

APACH asbl (Belgique)
+32 2 346 07 52
info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Art & Culture,
Formation & Éducation

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Sébastien Petretti

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Julien Lambert

SON / SOUND
Manu Saubain

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Thomas Vandecasteele

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Renaud Guillaumin

MIXAGE / MIXING
Renaud Guillaumin

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
François Dubois

PRODUCTEURS / PRODUCERS
Emma Orselli
Serge Kestemont

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS
Julie Mathieu
Jules Dieng
Paul Méranger
Giuseppe Conti

MO'ZAR, MON STYLE

MO'ZAR, MY STYLE

SÉBASTIEN PETRETTI

Coincée entre les murs d'un quartier défavorisé de Port-Louis, Nolwenn, enfant introvertie, vit avec sa tablette pour seule fenêtre vers le monde. Cela ne l'empêche pas de rêver en musique ; un rêve qui pourrait bien devenir réalité lorsqu'elle est accueillie au sein de Mo'zar, une école de Jazz atypique créée par un musicien idéaliste.

Stuck between the walls of a disadvantaged neighborhood of Port-Louis, Nolwenn, an introverted girl, lives with her tablet as only a window to the world. It doesn't keep her from dreaming in music ; a dream that could well become reality when she's welcomed to Mo'zar, an atypical Jazz school created by an idealist musician.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Sébastien Petretti est un réalisateur bruxellois qui a commencé sa carrière comme premier assistant réalisateur. Il réalise ensuite quelques clips musicaux, des publicités, puis se tourne vers la fiction avec à ce jour, quatre courts métrages de fiction qui circulent en festivals et remportent de nombreux prix. *Mo'zar, mon style* est à la fois son premier long métrage, et son premier documentaire.

Sébastien Petretti is a Brussels-based director who began his career as a first assistant director. He then produced music videos and advertisements before turning to fiction. To date, he has created four short fiction films that have been screened at festivals and won several awards. *Mo'zar, mon style* is both his first feature-length film and his first documentary.

2018 *Make Aliens Dance* (court/short fiction)
2017 *État d'alerte sa mère !* (court/short fiction)
2016 *Pink Velvet Valley* (court/short fiction)
2015 *Family for sale* (court/short fiction)

Jazz | Initiative citoyenne |
Musique | Égalité des chances
| Pédagogie

71' - VO FR, CRÉOLE - ST FR, EN

PRODUCTION
Luna Blue Film (Belgique)
+32 2 537 40 70
lunabluefilm@skynet.be

COPRODUCTION
Colors Paris (France)
Abyssal (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
à la finition, Primes au
réinvestissement/succès),
Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, MC Vision
Canal+ Ile Maurice, Sabam
for Culture

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Belgian Docs
belgiandocworldsales@gmail.
com



Art & Culture, Économie,
Société & Travail

MURMUZIEK

WILLIAM HENNE

SCÉNARIO / SCREENPLAY

William Henne

IMAGE / PHOTOGRAPHY

William Henne

SON / SOUND

William Henne

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

William Henne

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric Furnelle

MIXAGE / MIXING

Frédéric Furnelle

PRODUCTEUR / PRODUCER

William Henne

Murmuziek est un collectif de musique, créations sonores et vidéo qui crée et enregistre au sein de la prison de Forest. Tous les sons, toutes les chansons ont été réalisés à base de voix avec juste deux micros et un ordinateur. Ce film retrace la création de morceaux de musique depuis les premiers beats jusqu'à leur mixage finale, entrecoupée par les témoignages des différents acteurs du projet.

Murmuziek is a music, sound and video collective that creates and records in Forest prison. All the sounds, all the songs, were made with just two microphones and a computer. This film traces the creation of the music from the first beats to the final mix, interspersed with the testimonies of the different actors of the project.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né à Bruxelles en 1969, **William Henne** est un animateur, auteur de bande dessinée et cinéaste belge. Il est aussi éditeur et producteur.

Born in Brussels in 1969, **William Henne** is a Belgian animator, comic book author and film-maker. He is also a publisher and producer.

Réinsertion sociale | Musique |
Rap | Bruxelles | Prison

55' - VO FR - STEN - 2D

PRODUCTION

Zorobabel (Belgique)
+32 2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles,
Commission Communautaire
française (service culture)



Environnement &
Développement durable

PRODUCTRICES / PRODUCER

Anne-Laure Guégan
Géraldine Sprimont

NOTRE CANAL

DOMINIQUE HENRY & ELS MOORS

Nous embarquons à bord de la péniche Giselle où dans la cabine, le batelier Joenis navigue aux côtés de sa femme Giselle, batelière elle aussi, qui caresse tendrement le dos de leur bébé Thobin. Ils sont aidés par leur ouvrier roumain, Teo. Alors le voyage commence, ce sont les berges qui semblent glisser le long de la Giselle. De Charleroi à Anvers en passant par Bruxelles, durant un an, sur ce qui constitue l'artère de notre pays, le canal plus puissant d'Europe au temps de l'industrialisation, *Notre Canal* est un voyage dans le ventre de la Belgique. Guidés par la voix d'Els Moors, nous interrogeons les liens sociaux qui nous (dés-)unissent, nous façonnent, nous constituent, nous (dés-)humanisent.

We board the barge Giselle, where, in the cabin, the boatman Joenis steers alongside his boatwoman wife Giselle, who gently strokes the back of their baby, Thobin. Their Romanian assistant, Teo, is there to help. And so the voyage begins, and the canal banks seem to glide alongside the Giselle. From Charleroi to Antwerp via Brussels, travelling for a whole year through the most powerful canal in Europe during the industrial revolution and the artery of our country, *Notre Canal* is a journey into the belly of Belgium. Guided by the voice of Els Moors, we look at the social ties that (dis)connect us, shape us, build us and (de)humanise us.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Dominique Henry a étudié la biologie avant de travailler dans l'audiovisuel. Il est diplômé de l'INSAS. Il travaille depuis comme cadreur et réalisateur sur des documentaires.

Els Moors enseigne la création littéraire en Belgique et aux Pays-Bas et travaille comme rédactrice pour le magazine littéraire nY. De 2018 à 2020, elle a été nommée poète nationale de Belgique.

Dominique Henry studied biology before working in the audiovisual sector. He graduated from INSAS (Brussels) and works on documentaries as a camera operator and director.

Els Moors teaches creative writing in Belgium and the Netherlands and works as a writer for the literary magazine nY. From 2018 to 2020, she was appointed as Belgium's national poet.

90'

PRODUCTION

Need Productions (Belgique)
+32 534 40 57
info@needproductions.com



NOTRE MAISON

CÉLIE HARDENNE

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Célie Hardenne

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Sylvain Mansion

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Baptiste Borie

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Julie Guillaume

PRODUCTRICE / PRODUCER
Bénédicte Lescalier

Dans la solitude de sa maison, Bernadette se replonge dans l'histoire de sa vie et de sa famille.

Alone in her home, Bernadette reflects on her life and family history.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Célie Hardenne a fait ses études de réalisation à l'IAD.

Célie Hardenne studied filmmaking at the IAD.

17' - VO FR - ST EN

PRODUCTION
Médiadiffusion (Belgique)
+32 1 033 02 32
diffusion@iad-arts.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Art & Culture, Environnement
& Développement durable,
Philosophie & Religion

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Carlos Yuri Ceuninck
César Schofield

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Arlison Almeida

SON / SOUND

David Medina

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Antoine Donnet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Virginie Messiaen

MIXAGE / MIXING

Renaud Guillaumin

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Veerle Zeelmaekers

PRODUCTEUR / PRODUCER

Aurélien Bodinaux

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Natasha Craveiro
Paulo Roberto de Carvalho
Gudula Meinzolt

OMI NOBU

THE NEW MAN

CARLOS YURI CEUNINCK

Quirino, 77 ans, a vécu plus de 30 ans dans un village abandonné du Cap-Vert perché dans une profonde vallée, entre mer et montagne.

Quirino, 77, has lived for more than 30 years in an abandoned village in Cabo Verde, at the bottom of a deep valley, between the sea and the mountains.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Yuri Ceuninck a réalisé plusieurs courts métrages documentaires tels que *Listen and Sea*, *Without Taste*, *Touch or Smell* (2005) et *To Beef or Not to Beef*, *That is the Question on the Isle of Mu* (2004). Ce dernier a été sélectionné dans plusieurs festivals internationaux de films, parmi lesquels le Cinestud - Festival international du film étudiant d'Amsterdam et le Festival norvégien du court métrage de Grimstad. Son premier long métrage documentaire, *The Master's Plan*, a été sélectionné en compétition officielle au Africa International Film Festival (AFRIFF 2021) au Nigeria et STLOUIS'S DOCS 2021 au Sénégal. Son second long métrage documentaire *Omi Nobu* (aka *The New Man*) est sélectionné au FESPACO 2023 à Ouagadougou où il remporte le prix plus prestigieux de la compétition documentaire, l'Étalon d'or.

Yuri Ceuninck has directed several short documentaries films, such as *Listen and Sea*, *Without Taste*, *Touch or Smell* (2005) and *To Beef or Not to Beef*, *That Is the Question on the Isle of Mu* (2004). The latter was selected for several international film festivals, among which the Cinestud - International Student Film Festival in Amsterdam and the Norwegian Short Film Festival in Grimstad. In 2020 his documentary short film *Dona Mónica* was selected in official competition and received a special mention from the jury at the Saint-Louis International Documentary Film Festival (STLOUIS' DOCS 2020) in Senegal. His first feature-length documentary, *The Master's Plan*, was selected in official competition at the Africa International Film Festival (AFRIFF 2021) in Nigeria and STLOUIS'S DOCS 2021 in Senegal. *Omi Nobu* (aka *The New Man*), his second feature-length documentary was completed in 2023, selected in official competition at FESPACO and awarded the "Étalon d'or" prize for best feature documentary film. He has been a fellow of the EFM DocSalon Toolbox program (Berlinale), SDI (Scottish Documentary Institute) Connecting Stories program, Hot Docs - Blue Ice Group (Toronto) and DFM Alumni Business Lab (Durban).

2021 *The Master's Plan* (doc)

2020 *Dona Mónica* (court/short doc)

64' - VO CRÉOLE CAPVERDIEN
ST FR, EN, NL

PRODUCTION

Neon Rouge
Production (Belgique)
+32 2 219 35 75
info@neonrouge.com

COPRODUCTION

Korikaxoru Films (Cap-Vert) &
Autentika Films (Allemagne)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



Art & Culture,
Philosophie & Religion,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Messaline Raverdy

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Messaline Raverdy
Sylvain Dufayard
Thomas Schira

SON / SOUND
Lancelot Hervé-Mignucci
Laszlo Umbreit
Stéphanie Thomas

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Effi Weiss
Pauline Piris-Nury
Julien Contreau

MIXAGE / MIXING
Emmanuel de Boissieu

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Pierre-Louis Cassou

PRODUCTEURS / PRODUCERS
Julien Contreau
Mathilde Pestel

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS
Serge Kestemont
Emma Orselli
Javier Packer-Comyn

ÔTE-TOI DE MON SOLEIL

STAND OUT OF MY SUNLIGHT

MESSALINE RAVERDY

Joseph ne peut plus vivre chez lui. Pendant des années, il a parcouru la ville avec son chariot pour amasser des kilos de papiers disparates et collections d'objets en tout genre, saturant son appartement d'un chaos labyrinthique. On dit de lui qu'il a le « syndrome de Diogène ». Il est doté d'une culture vertigineuse et d'un sens de l'humour affûté. Je l'aide à désengorger son intérieur. Une amitié se tisse.

Joseph cannot live at his own place anymore. For many years, he has traveled around the city with his trolley to gather tons of miscellaneous papers and objects of all kinds, thus filling his flat with labyrinthine chaos. He is said to have "the Diogenes syndrome". He is gifted with vertiginous erudition and witty humor. I help him unclog his home. One friendship is forming.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Messaline Raverdy a étudié la philosophie, la littérature, la psychanalyse et les arts visuels à Paris et Bruxelles (Sorbonne, Paris VII, la Cambre, ULB). Dans son travail, elle expérimente différentes matières d'images (super 8, archives, iPhone), afin de combiner son intérêt pour des questions liées à la mémoire et la déconstruction identitaire, avec son amour pour le pré-cinéma. Son premier film, *Derrière les volets* (2018) a été montré dans de nombreux festivals internationaux.

Messaline Raverdy studied Philosophy, Literature, Psychoanalysis and Visual Arts in Paris and Brussels (Sorbonne, Paris 7, la Cambre). In her work she experiments with different forms of visual media (super8, archives), trying to combine her interests for memory, identity's deconstruction questions and her love for early cinema. Her first film *Behind the Shutters* (2018) has been shown in many festivals.

2018 *Derrière les volets* (doc)

Diogène

50' - VO FR, EN, IT

PRODUCTION
Matière Première (Belgique)
+32 495 450 445
info@matierepremiere.be

COPRODUCTION
Luna Blue Film (Belgique) &
CBA - Centre De l'Audiovisuel à
Bruxelles (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Atelier de
production de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Centre de
l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA),
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, SIC - Sound
Image Cultur, Aide à l'écriture,
Film Lab

DISTRIBUTION
CBA - Centre de l'Audiovisuel à
Bruxelles



Art & Culture,
Philosophie & Religion

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jialai Wang

SON / SOUND

Jialai Wang

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Clarisse Decroyer

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jialai Wang

Valentin Mazingarbe

MIXAGE / MIXING

Valentin Mazingarbe

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Jean Minetto

PRODUCTRICE / PRODUCER

Julie Freres

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Javier Packer-Comyn

Stefanie Bodien

PÀRAGATE

JIALAI WANG

À travers l'écran de mon téléphone, j'assiste à la dégradation de l'état de santé de ma grand-mère. Quand j'arrive en Chine, elle est morte. Je me retrouve seule face à ma mère. Elle se consacre entièrement à sa pratique religieuse. Comme je me promène dans les rues du quartier de mon enfance, je comprends peu à peu qu'elle cherchait, comme moi, l'amour maternel et qu'elle ne le trouvera pas.

Through the screen of my phone, I see my grandmother. Her health is deteriorating. When I arrive in China, she has already passed away. I'm alone with my mother. She is entirely devoting herself to religion. As I walk around in the district where I grew up, I slowly realize that she was, just like me, craving for maternal love and that she will never find it.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1990, **Jialai Wang** a grandi avec sa mère dans un quartier de la banlieue de Shanghai. Elle part en Belgique en 2016 pour faire des études de réalisation à l'INSAS. En 2021, son court métrage *Au pied de l'arbre Ashoka* reçoit le prix du meilleur documentaire expérimental au festival Doc.Berlin.

Born in 1990, **Jialai Wang** grows up with her mother in the suburbs of Shanghai. From 2016, she studies filmmaking in Brussels at INSAS. In 2021, her short film, *Under the Ashoka tree*, receives the Best experimental documentary film award at Doc.Berlin film festival.

2023 *Le mantra de la Tara verte* (court/short)

2022 *Une sieste* (court/short)

2020 *Jataka* (court/short)

2019 *Au pied de l'arbre Ashoka* (court/short)

2018 *Bouillon* (court/short)

2018 *Cocodile* (court/short)

2017 *Rêve de cheval* (court/short)

2017 *Contrecoeur* (court/short)

71' - VO MANDARIN/SHANGHAÏEN -
ST FR - BIOPIC

PRODUCTION

Dérives asbl (Belgique)

+32 (0)4 342 49 39

info@derives.be

COPRODUCTION

Centre Audiovisuel à Bruxelles

- CBA (Belgique) & GSARA

(Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
finition, Aide à la promotion),
Centre de l'Audiovisuel
à Bruxelles (CBA), Atelier
d'accueil de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, "Cba,
Gsara"

DISTRIBUTION

Centre de l'Audiovisuel à
Bruxelles (CBA)



Environnement &
Développement durable,
Ruralité & Urbanisme

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Zinia Scorier
Marie Royer

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Zinia Scorier
Marie Royer
Jeanne Boukraa

SON / SOUND

Marie Royer
Zinia Scorier
Will Studio

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marie Royer
Zinia Scorier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Will Studio

MIXAGE / MIXING

Will Studio

PRODUCTEUR / PRODUCER

William Henne

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Étienne Jaxel-Truer

PLAT DE RÉSISTANCE

MAIN COURSE

MARIE ROYER & ZINIA SCORIER

Au travers d'enregistrements audio pris sur le terrain et d'images animées poétiques, le film dresse le portrait d'activistes qui utilisent l'alimentation comme outil dans leur lutte anti-consumériste.

Through audio recordings taken in the field and poetic moving images, the film portrays activists who use food as a tool in their anti-consumerist struggle.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Zinia Scorier et **Marie Royer** terminent en 2019 leurs études d'animation à Albert Jacquard en Belgique par la coréalisation du court métrage *Immersion* avec Mathis Dubrul. Depuis, Zinia et Marie gravitent autour de Bruxelles et St Quirin (France) pour donner vie à leur premier court métrage *Plat de résistance*.

In 2019, **Zinia Scorier** and **Marie Royer** completed their animation studies at Albert Jacquard in Belgium by co-directing the short film *Immersion* with Mathis Dubrul. Since then, Zinia and Marie gravitate around Brussels and St Quirin (France) to give life to their first short film *Main course*.

2019 *Immersion* (court/short)

ZAD | Résistance | Nourriture
| Écologie

11' - VO FR - STEN - 2D

PRODUCTION

Zorobabel (Belgique)
+32 2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

COPRODUCTION

Promenons-nous dans les bois
(France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Art & Culture,
Histoire & Géopolitique

PLEINE NUIT

FULL NIGHT

MANON COUBIA

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Manon Coubia

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Robin Fresson

SON / SOUND

Aline Huber

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Manon Coubia

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Aline Huber

MIXAGE / MIXING

Jean-Noël Boissé
Maxime Lombaerts

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Sylvain Lange

INTERPRÉTATION / CAST

Salomé Richard

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Manon Coubia
Jérémy Van Der Haegen
Nicolas Rincon Gille

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Javier Packer-Comyn
Stéphanie Bodien

Un matin, des gendarmes délimitent un périmètre de sécurité au bord d'un lac, devant le chalet familial où Louison est venue pour les vacances. Des armes de la seconde guerre ont été détectées par des plongeurs. La grand-mère de Louison serait impliquée. 1945. Rattachée au groupe Francs Tireurs et Partisans, elle a, avec d'autres de ses camarades, refusé de rendre les armes.

One morning, the police define a security perimeter on the edge of a lake, in front of the family house where Louison came for the holidays. Weapons from the Second World War have been detected by divers. Louison's grandmother could be complicit...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Manon Coubia est une réalisatrice diplômée de l'INSAS en 2007. *Sonate Blanche*, son premier film, circule dans de nombreux festivals. Cette même année elle participe à la création du collectif « VOA films » basé à Bruxelles et produit la trilogie documentaire *Campo hablado* de Nicolas Rincon Gille. En 2012, elle réalise *Bleu cerise*, un documentaire aux côtés de jeunes aspirants militaires en Haute-Savoie d'où elle est originaire. En 2016 elle reçoit le Léopard d'Or au festival de Locarno pour son court métrage romantique et tellurique *L'immense retour (Romance)*. Son court métrage *Les enfants partent à l'aube* est sélectionné l'année suivante à La semaine de la Critique à Cannes. Dans *Marée*, moyen-métrage terminé en 2019 et nombreuses fois primé, elle poursuit son exploration de la montagne, de ceux qui l'habitent et qui la hantent. *Pleine Nuit*, son dernier film, fait sa première au festival de Locarno 2023. En 2021, elle rejoint Nicolas Rincon Gille et Jeremy van der Haegen au sein de la nouvelle maison de production belge The Blue Raincoat.

Manon Coubia got her degree in Film Direction at INSAS, Belgium, and is a member of the filmmakers collective Voa Films in Brussels. She has directed various films: *Sonate Blanche*, her student film in 2007, as well as a medium-length documentary film, *Bleu Cerise*, in 2012. In 2016 she received the Golden Leopard Pardi Di Domani for the Best International Short Film at the Locarno IFF for *The fullness of time (Romance)*. *Children leave at dawn*, her next short film was selected for La semaine de la Critique 2017. In *Marée*, her latest medium-length film, she continues to explore the world of her native mountains, its people and phantoms. *Full night*, her latest film premieres at Locarno 2023. In 2021, she founded with collaborators Nicolas Rincon Gille and Jeremy Van der Haegen a new production house based in Brussels named The Blue Raincoat.

Résistance | Femmes |
Révolution | Hommage

15' - VO FR - STEN
HISTOIRE

PRODUCTION

The Blue Raincoat (Belgique)
+32 474 97 96 93
production@theblueraincoat.com

COPRODUCTION

CBA (Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles) (Belgique)
GSARA (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production - Film Lab), Atelier de production de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA)

DISTRIBUTION

CBA - Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

The Blue Raincoat



Géographie & Anthropologie,
Histoire & Géopolitique

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jean-Michel Kibushi
Ndjate Wooto

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Divita Walusala Dividi
Patrick Dehalu
Nicolas Socquette

SON / SOUND

Junior Kasongo
Michel Kabeya Kalala
Christophe Blitz

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Juliette Kergoat

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Sabri Medded

MIXAGE / MIXING

Sabri Medded

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Patrick Dehalu

INTERPRÉTATION / CAST

René Hardy Mone
Bavon Diana Landu

NARRATION / VOICE-OVER

Jean-Michel Kibushi
Ndjate Wooto

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Michel Kibushi
Ndjate Wooto

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Serge Alain Noa
Isidore Kaboré

PROCÈS MBAKO, ANIOTO HOMME LÉOPARD, MYTHE ET RÉALITÉ

JEAN-MICHEL KIBUSHI NDJATE WOOTO

Une série de meurtres énigmatiques furent perpétrés «à la manière du léopard», parabole du pouvoir, dans la province orientale au nord-est du Congo belge. Des actes qui ont suscité l'effroi et marqué l'imagination de la population. À la tête de la conspiration, un chef coutumier ritualiste appelé Mbako. Accusé d'assassinat sauvage par la justice coloniale, il fut jugé coupable et pendu à Wamba en 1934.

A series of enigmatic murders were perpetrated "in the manner of the leopard," a parable of power, in the eastern province in northeastern Belgian Congo. The acts were frightening and captured the imagination of the population. At the head of the conspiracy was a ritualistic customary chief called Mbako. Accused of savage murder by the colonial justice system, he was found guilty and hanged in Wamba in 1934.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jean-Michel Kibushi Ndjate Wooto (1959) est considéré comme le premier réalisateur de films d'animation d'Afrique centrale. Il étudie le théâtre et le cinéma à l'Institut National des Arts de Kinshasa et découvre l'animation auprès de l'Atelier Graphoui. Il réalise en 1990 le premier film d'animation de République Démocratique du Congo, *Le crapaud chez ses beaux-parents*. Il continue ensuite à réaliser plusieurs films entre documentaire et animation dont 2 remportent un prix au FESPACO. Aujourd'hui chercheur en Arts et Sciences de l'Art, il travaille à l'analyse et à la décomposition d'une mystification coloniale qui perdure «Les Anioto ou Hommes Léopards» et contribue à développer le cinéma d'animation en formant de jeunes artistes.

Jean-Michel Kibushi Ndjate Wooto (1959) is considered the first director of animated films in Central Africa. He studied theater and cinema at the National Institute of Arts in Kinshasa and discovered animation at the Atelier Graphoui (Brussels). In 1988, he set up the first mobile training and production studio for animated films: Studio Malembe Maa. In 1990, he directed the first animated film in the Democratic Republic of Congo, *Le crapaud chez ses beaux-parents*. He then continued to make several films between documentary and animation, two of which won a prize at the FESPACO. Today, as a researcher in Arts and Sciences of Art, he works on the analysis and decomposition of a colonial mystification that still exists, "The Anioto or Leopard Men", and contributes to the development of animation cinema by training young artists.

2015 *Jamar et les palabres de Mboloko* (Doc/court/short)

2010 *Congo 2010. Religion et colonisation* (Doc/court/short)

2008 *Johan Swinnen, Ambassadeur de Belgique en RDC* (Doc/court/short)

2008 *Tshumbe en Gent: hand in hand / lonya lo lonya* (Doc/court/short)

2007 *Congo : The road to recovery, CRS* (Doc/court/short)

Congo Belge | Histoire |
Colonisation

87' - VO FR - ST FR, EN - 2D
HISTOIRE

PRODUCTION

Studio Malembe
Maa (Belgique)
+32 478 911 764
studiomaa@hotmail.com

COPRODUCTION

Vinany Productions
(Cameroun) & Kidoungou Films
(Burkina Faso)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



PUISQUE JE SUIS NÉE

JAWAD RHALIB

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jawad Rhalib

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Nastasja Saerens

SON / SOUND

Soufiane Harki

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jawad Rhalib

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pierre Castin

MIXAGE / MIXING

Pierre Castin

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Jawad Rhalib
Kristin Migeotte
Nourdin Rhaleb

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Nourdin Rhaleb

Du haut de ses 15 ans, Zahira refuse de se soumettre aux diktats des hommes de son village, elle va se battre pour être la première fille de son Douar à poursuivre ses études au-delà de l'école secondaire. Pour elle, l'école est une véritable chance qui lui permettra de réaliser ses rêves, de quitter la misère et de construire une vie meilleure que celle de ses parents. Zahira rêve de devenir professeur. Mais, il ne suffit pas de rêver pour réussir.

At the age of 15, Zahira refuses to submit to the diktats of the men of her village, she will fight to be the first girl of her Douar to continue her studies beyond the secondary school. For her, school is a real chance to realize her dreams, to leave the misery and to build a better life than her parents' one. But dreaming is not enough to succeed.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jawad Rhalib est connu pour son cinéma social et engagé. Son style réaliste s'axe sur une observation et une dénonciation sans concession des tares et des ravages politiques, économiques et religieux sur nos sociétés. Parmi ses œuvres : des fictions comme *Amal* et des long métrages documentaires comme *El Ejido*, *la Loi du Profit*, *Les Damnés de la Mer*, *Au temps où les arabes dansaient*, *Fadma*, *même les fourmis ont des ailes*.

Jawad Rhalib is known for his social and committed cinema. His realistic style centers on observation and uncompromising denunciation of the flaws and the political, economic and religious ravages on our societies. Among his works: *Amal* and documentary feature films such as *El Ejido*, *the Law of Profit*, *The Damned of the Sea*, *When Arabs Danced*, *Fadma*, *Even Ants have wings*.

2023 *Amal* (feature/fiction)

2020 *The Pink Revolution* (doc)

2019 *Fadma, même les fourmis ont des ailes / Even Ants have wings* (doc)

2018 *Au temps où les arabes dansaient / When Arabs Danced* (doc)

2016 *Les Hirondelles de l'amour / The Swallows of love* (doc)

2010 *Boomerang* (court/short)

Réalisme social | Enfance |
École | Éducation | Haut Atlas

90' - VO BERBERE - ST FR, EN, NL

PRODUCTION

R&R Productions (Belgique)
+32 488 21 08 60
info@rrprods.eu

COPRODUCTION

R&R Productions (Maroc)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à
la production), Voo & Be tv,
Screen Brussels, RTBF, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral belge, WIP, OIF

DISTRIBUTION

R&R Productions



Art & Culture,
Géographie & Anthropologie,
Histoire & Géopolitique

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Mohamed Bouhari

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Amine Berrada

SON / SOUND
Lionel Vinck

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Antoine Donnet

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Eliot Ratinaud

MIXAGE / MIXING
Eliot Ratinaud

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Audrick Mercier

PRODUCTEUR / PRODUCER
Aurélien Bodinaux

COPRODUCTEUR / COPRODUCER
Alaa Edine Aljem

QU'ALLAH BÉNISSE MORA!

MORA

MOHAMED BOUHARI

Qu'Allah bénisse Mora! est une expression utilisée dans le sud du Maroc, région rural et berbérophone. Elle fait directement référence à Félix Mora, connu dans la région pour avoir recruté des centaines d'hommes envoyés dans les mines de charbon du Nord de la France. Les femmes restées seules développent une poésie, un art oral imagé qui raconte leur dur quotidien, entre critique de l'immigration et de ses conséquences et louanges pour le confort matériel que l'argent envoyé par les hommes procurent. Le film retrace cette histoire et part à la recherche des dernières traces de cet art et de cette mémoire en voie d'extinction.

Qu'Allah bénisse Mora! is an expression used in rural, Berber-speaking southern Morocco. It refers directly to Félix Mora, known in the region for having recruited hundreds of men sent to work in the coal mines of northern France. The women, who were left alone, developed their own poetry, an oral art form that recounts their harsh daily lives, between criticism of immigration and its consequences, and praise for the material comforts provided by the money sent by the men. The film retraces this history and goes in search of the last traces of this endangered art and memory.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né au Maroc, **Mohamed Bouhari** étudie les sciences à Marrakech puis travaille durant trois ans comme journaliste au Niger. Il couvre également plusieurs événements dans d'autres pays et est assistant réalisateur pour Djingarey Maiga. En 2005, il entame des études de réalisation à l'INSAS. Depuis, il a tourné plusieurs courts métrages documentaires ou de fiction, pour lesquels il a reçu de nombreuses récompenses. Son film *Jeans* est nominé aux JCC 2021 (Tunis).

Born in Morocco, **Mohamed Bouhari** studied science in Marrakech, then worked for three years as a journalist in Niger. He also covered several events in other countries and was assistant director to Djingarey Maiga. In 2005, he began studying directing at INSAS. Since then, he has made several short documentaries and fiction films, which received numerous awards. His film *Jeans* has been nominated for the JCC 2021 (Tunis).

2014 *Migration en Belgique et au Maroc* (court/short doc)
2015 *La fête aller-retour* (doc)
2016 *Les derniers nomades* (doc)
2016 *Lalla Rkia* (doc-fiction)
2021 *Story* (court/short fiction)
2021 *Jeans* (court/short fiction)

Mine | Maroc | Berbère |
Colonisation | Amazigh

52' - VO AMAZIGH - ST FR, EN, NL

PRODUCTION
Neon Rouge Production
(NRW) (Belgique)
+32 2 219 35 75
info@neonrouge.com

COPRODUCTION
Le Moindre Geste
Production(Maroc)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide au
développement, Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



QUAND L'EAU DEVIENDRA NOIRE

THE DAY THIS WATER TURNS BLACK

LIOR BERLINER & OPHÉLIE NÈVE

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Liora Berliner

SON / SOUND

Ophélie Nève

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Yulissa Reynard-Feytis

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Capucine Watelet

MIXAGE / MIXING

Eliot Ratinaud

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Antoine Guerci

PRODUCTRICE / PRODUCER

Manon Ledune

Vallée de l'Intag, nord de l'Équateur. Julio, 67 ans, se bat depuis des années contre la menace d'exploitation minière qui plane sur son village. Alors qu'il consacre sa vie à cette lutte, la moitié de ses enfants travaille pour la mine. Dans un lieu où le chômage fait rage, le sujet divise jusqu'aux liens de sang.

Intag Valley, north of Ecuador. Julio, 67, has been fighting for years against the threat of mining in his village. While he devotes his life to this struggle, half of his children work for the mining company. In a place where unemployment is rampant, the subject divides up to blood ties.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Passionnée de voyages, de photographie et de cinéma, **Liora Berliner** est diplômée du master image de l'INSAS. Elle écrit et réalise un film de fin d'études *Les Naufragés de l'Autocar* (2021), en sélection au Brussels Short Film Festival. Parallèlement, elle travaille comme assistante caméra sur des clips et a eu l'occasion de collaborer à l'écriture d'un long métrage en cours de production. Elle prépare un court métrage de fiction et un long métrage documentaire.

Née en 1995 à Tournai et récemment diplômée du cursus réalisation de l'INSAS, **Ophélie Nève** aborde dans ses films des problématiques sociales et féministes traitées par le prisme du cinéma d'horreur et fantastique. Son film de fin d'études, *Sangue Nero*, a notamment reçu le Grand Prix du Jury au Brussels International Fantastic Film Festival 2022. Depuis, elle se consacre à l'écriture de ses prochains projets de courts-métrages et documentaires. En parallèle, elle travaille comme assistante mise en scène sur divers court métrages, clips ou séries.

Passionate about travel, photography and cinema, **Liora Berliner** is a graduate of the INSAS master image. She wrote and directed her final film *Les Naufragés de l'Autocar* (2021), which was selected for the Brussels Short Film Festival. At the same time, she works as a camera assistant on music videos and has collaborated on the writing of a feature film in production. She is working on a short fiction film and a feature documentary.

Born in 1995 in Tournai and recently graduated from the directing program at INSAS, **Ophélie Nève** works on social and feminist issues in her films, using the prism of horror and fantasy cinema. Her graduation film, *Sangue Nero*, was awarded the Grand Prix du Jury at Brussels International Fantastic Film Festival 2022. Since then, she has been working on her next short film and documentary projects. In parallel, she works as an assistant director on various short films, clips or series.

16' - VO EN, ES - ST FR, EN, ES

PRODUCTION

INSAS (Belgique)

+32 2 325 61 96

relations.exterieuses@insas.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération

Wallonie-Bruxelles



QUAND LA POLICE TUE

CÉCILE GUYPEN

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Cécile Guypen
Alain Clément

SON / SOUND

Cécile Guypen
Alain Clément

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Léo Guillaume
Cécile Guypen
Valentin Fayet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Cédric Plisnier

MIXAGE / MIXING

Cédric Plisnier

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Jean Minetto

PRODUCTEUR / PRODUCER

Valentin Fayet

Quand la police tue raconte le récit sensible de 4 familles confrontées au décès de leur proche lors d'une intervention policière. Leurs témoignages se font échos et mettent en lumière le caractère structurel des violences d'État, de l'impunité policière et leur dimension raciste. Face à ce système les familles mènent un long et courageux combat pour la vérité et la justice.

The film tells the stories of 4 families who have lost their loved ones to the Belgian police. Their testimonies echo each other (or have many similar features) and reveal the structural nature of state violence, policy impunity and racism. Faced with this deadly system, the families are waging a long courageous battle.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née à Bruxelles, **Cécile Guypen** travaille au sein du collectif ZinTV, un média bruxellois qui documente depuis plus de 10 ans, les luttes et les mouvements sociaux. Cécile s'est d'abord engagée comme militante au sein de plusieurs comités de soutien de familles de victimes de violences policières en Belgique et ce film est le résultat de son évolution politique et personnelle sur cette question. Il est également le reflet d'une relation proche et intime qui s'est nouée sur le long terme avec chaque protagoniste du film. Il se veut une approche sensible et radicale des violences psychologiques et physiques infligées aux populations non-blanches par la police. *Quand la police tue* est son premier long métrage documentaire.

Born in Brussels, **Cécile Guypen** works with ZinTV, a Brussels-based media collective that has documented social movements and issues for over 10 years. Cécile first became involved as a campaigner within several support committees for families of victims of police violence in Belgium, and this film is the result of her political and personal development on this issue. It is also a reflection of the close and intimate relationship that was forged over time with each protagonist in the film. It aims to have a sensitive yet radical approach to the psychological and physical violence that the police inflict on Belgium's non-white population. *Quand la police tue* is Guypen's first feature-length documentary.

Racisme structurel | Violences policières | Justice | Impunité | Lutte sociale

61' - VO FR - ST FR, EN, NL

PRODUCTION

Zin TV (Belgique)
+32 485 93 41 60
cecilia@zintv.org

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles,
Equals brussels (Aide à la
finition)



Économie,
Société & Travail,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Naomi Noiret

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Léonore Wastrat

SON / SOUND

Céleste Mouffe

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Gilles Bastings

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Nils Gohr

MIXAGE / MIXING

Félix Kempf

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Léonore Wastrat

PRODUCTEUR / PRODUCER

Sébastien Andres

RENAISSANCES

NAOMI NOIRET

Lukas, né sous un autre genre, nous raconte l'évolution de sa transition physique et mentale mais aussi celle vécue par ses parents. Une évolution parallèle que nous découvrons à travers ce documentaire.

Lukas, born under a different gender, tells us about the evolution of his physical and mental transition, as well as that of his parents. A parallel evolution that we discover through this documentary.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

En quête d'une formation artistique, **Naomi Noiret** décide de se diriger vers le cinéma. Elle entre alors à la HELB en 2020 dans la section image. C'est lors de ses études qu'elle eut l'occasion de co-réaliser un documentaire de parole *État d'âme*. C'est tout naturellement que Naomi clôture son cursus avec une seconde réalisation, cette fois-ci seule : *Renaissances*.

In pursuit of artistic training, **Naomi Noiret** decided to turn to cinema. She joined the image department of the HELB in 2020. During her studies, she had the opportunity to co-direct a spoken-word documentary, *État d'âme*. Naomi naturally ended her studies with *Renaissances*, her second directed piece, this time alone.

Transidentité | Famille |
Question de genre

18' - VO FR - ST EN - BIOPIC

PRODUCTION

APACH asbl (Belgique)
+32 2 346 07 52
info@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



 Art & Culture,
Santé & Bien-être

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Théo Roland

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Bertrand Gatot

SON / SOUND
Benjamin Langlet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Thomas Sekkai

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Thomas Sekkai

MIXAGE / MIXING
Théo Dumont

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Bertrand Gatot

PRODUCTEUR / PRODUCER
Sébastien Andres

SANS CICATRICE

UNSCARRED

THÉO ROLAND

C'est l'histoire de l'évolution relationnelle entre une mère et son fils. La mère est bipolaire et fait de violentes crises. Après des années, la mère devient stable, ils décident de faire un film ensemble et d'y jouer leur propre rôle. Cette démarche symbolise la fin de leur périple chaotique.

This is the story of the evolving relationship between a mother and her son. The mother is bipolar and has violent outbursts. After years, the mother becomes stable, and they decide to make a film together, playing themselves in it. This move symbolizes the end of their chaotic journey.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Passionné depuis ses 14 ans par l'audiovisuel et l'art en général, **Théo Roland** commence par filmer sa mère, qui est actrice, pour faire de petits courts métrages. À 16 ans, il crée son propre studio de production de musique et fait des clips. Après avoir étudié l'art puis l'infographie à Saint-Luc, il cofonde une société commerciale d'audiovisuel. Sous le lockdown du COVID, il décide de liquider la société et de reprendre des études de technicien de l'image et de réalisation à la HELB. Depuis, il se consacre spécifiquement au cinéma.

Having been fascinated by the audiovisual world and art in general for over 14 years, **Théo Roland** started out making short films by filming his mother, an actor. At the age of 16, he created his own music production studio and began making music videos. After studying art followed by graphic design at Saint-Luc, he co-founded a commercial audiovisual company. During the health crisis, he dissolved the company and began studying as an imaging technician and director at the HELB. Since then, he has focused solely on cinema.

Bipolarité | Relation mère-fils |
Cinéma | Résilience

22' - VO FR - ST EN

PRODUCTION
APACH asbl (Belgique)
+32 2 346 07 52
info@apach-helb.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Environnement &
Développement durable,
Ruralité & Urbanisme,
Sports & Loisirs

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Julien Henry

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Jorge Piquer Rodriguez
Colin Lévêque
Joachim Philippe

SON / SOUND
Luis Trinqués
Bruno Schweisguth

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Cédric Zoenen

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Corinne Dubien

MIXAGE / MIXING
François Aubinet

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Jorge Piquer Rodriguez

INTERPRÉTATION / CAST
Alizée Rousseau
Roland Vandermeersch

PRODUCTEURS / PRODUCERS
Michael de Nijs
Sébastien Fosseprez
Rodolphe de Laminne

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS
Joseph Rouschop
Laurent Denis

SE CRASHER POUR EXISTER

BANGER BLOODLINE

JULIEN HENRY

Sur un speedway à Comines-Warneton, Alizée (21 ans) est pilote, comme toute sa famille. Les dimanches, ils débranchent leurs cerveaux et appuient sur l'accélérateur dans un grand défilé de vitesse et de destruction. Mais le circuit qui rassemble la Communauté depuis 40 ans doit fermer. Comment Alizée et tous les adeptes du Speedway vont vivre sans leur raison d'exister?

On a speedway in Comines-Warneton, Alizée (21 years old) is a bangers driver, just like her whole family. On Sundays, they unplug their brains and press the accelerator in a great release of speed and destruction. But the circuit that has brought the community together for 40 years is due to close. How will Alizée and all the Speedway fans live without their reason to exist?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après 10 ans d'expérience en réalisation télévision, mini-fiction, publicité et en clips musicaux, **Julien Henry** se tourne vers la narration et l'exploration du jeu avec les courts métrages *Lynx* et *La pote d'un pote*, récompensés par de nombreux prix, et *Queens and Kings*, un projet de long métrage en écriture soutenu par la Fédération Wallonie-Bruxelles. Il réalise en 2022-2023 le documentaire *Se crasher pour exister*, coproduit par la Fédération Wallonie-Bruxelles, la RTBF, Be-Tv et la RTS.

After 10 years' experience directing television, mini-dramas, advertising and music videos, **Julien Henry** turned to storytelling and exploring the game with the award-winning shorts *Lynx* and *La pote d'un pote*, as well as *Queens and Kings*, a feature film project in the writing stage supported by the Wallonia-Brussels Federation. In 2022-2023 he directed *Banger bloodline*, co-produced by the Wallonia-Brussels Federation, RTBF, Be-Tv and RTS.

2022 *La pote d'un pote* (court/short)

2021 *Lynx* (court/short)

Banger | Transmission |
Communauté | Circuit |
Adrénaline

65' - VO FR - ST FR, EN, NL

PRODUCTION
Toast Production (Belgique)
+32 486 36 45 22
michal@toastprod.be

COPRODUCTION
Tarantula (Belgique)
Cookies Films (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
à la production, Aide à la
promotion), Voo & Be tv, RTBF,
Hainaut

DISTRIBUTION
Screenbox

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
RTBF Creative
+32 498 40 86 04
qba@rtbf.be



Art & Culture

SCÉNARIO / SCREENPLAYGuillermo Guiz
Gilles Dal**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Valentine Penders

SON / SOUND

Jean Olikier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Christophe Evrard

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lise Bouchez

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Evy Roselet

INTERPRÉTATION / CASTBérangère McNeese
Sérine Ayari**PRODUCTRICE / PRODUCER**

Annabella Nezri

SNULS, DE TOUTE FAÇON DANS 20 MINUTES VOUS AUREZ TOUT OUBLIÉ !

GUILLERMO GUIZ & GILLES DAL

Guillermo Guiz et Gilles Dal s'attellent à la réalisation d'un documentaire sur les Snuls, groupe d'humoristes qui sévit sur Canal+ Belgique il y a une trentaine d'années et qui, à l'éternelle question « peut-on rire de tout ? », répondait oui. Mais depuis, le monde à changé, et avec lui les mentalités, et donc l'humour. Comment, dès lors, mener à bien ce documentaire sans verser dans la nostalgie béate, ni dans l'indignation anachronique ? C'est là toute la question qui va animer l'enquête originale menée par Guillermo et Gilles, qui vont partir à la rencontre des Snuls et de leurs compagnons de route (Benoît Poelvoorde, Bouli Lanners, Laurence Bibot, ...), tout en déployant des trésors d'inventivité pour finaliser leur film.

Guillermo Guiz and Gilles Dal are working on a documentary about the SNULS, a group of comedians who used to appear on Canal+ Belgium some thirty years ago, and who, when asked the eternal question "Can we laugh at everything?" answered yes. But since then, the world has changed, and with it mentalities, and therefore humor. How, then, can this documentary be made without lapsing into blissful nostalgia or anachronistic indignation? That's the question that will drive Guillermo and Gilles' original investigation, as they set out to meet the SNULS and their travelling companions (Benoît Poelvoorde, Bouli Lanners, Laurence Bibot, etc.), while deploying a wealth of inventiveness to finalize their film.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Guillermo Guiz, est un humoriste bruxellois. En 2016, France Inter l'invite à rejoindre ses antennes. Il devient chroniqueur dans La bande originale, l'émission de Nagui, dans laquelle il officie encore. En 2017, Canal + lui offre ses antennes pour un programme court qu'il a imaginé, Roi de la Vanne.

Gilles Dal est docteur en Histoire est auteur d'une dizaine d'ouvrages (parfois humoristiques, parfois pas); scénariste d'une dizaine de bandes dessinées (parfois humoristiques, parfois pas), il participe à des émissions radiophoniques sur la RTBF depuis 2005, et a collaboré à différents médias belges. En 2017, il a co-réalisé le documentaire *J'adore les Belges*, diffusé sur la RTBF, BeTV et Planète+.

Guillermo Guiz, is a Brussels-based humorist. In 2016, he was invited to join France Inter. He became a columnist on Nagui's program La bande originale, on which he is still active. In 2017, Canal + offered him its airwaves for a short program he imagined, Roi de la Vanne.

Gilles Dal, Author of a dozen books (some humorous, some not); scriptwriter of a dozen comic strips (some humorous, some not), he has been appearing on RTBF radio since 2005, and has contributed to various Belgian media. In 2017, he co-directed the documentary *J'adore les Belges*, broadcast on RTBF, BeTV and Planète+.

Snuls | Documentaire
fictionnalisé | Humoristique |
Guillermo Guiz | Belgique

95' - VO FR

PRODUCTIONKwassa Films (Belgique)
+32 2 880 97 00
kwassa@kwassa.be**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide
à la production, Aide à la
promotion), Voo & Be tv, Screen
Brussels, RTBF, Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge**DISTRIBUTION**

ScreenBox

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**RTBF Distribution
jek@rtbf.be



Économie, Société & Travail,
Santé & Bien-être

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sonia Ringoot
Mathieu Haessler

SON / SOUND

Sonia Ringoot

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Geoffroy Cernaix
Sonia Ringoot

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Charbonnel

MIXAGE / MIXING

Philippe Charbonnel

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Jean Minetto

PRODUCTRICES / PRODUCERS

Aurélia Balboni
Sonia Ringoot

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Stefanie Bodien

TANT QUE LE CŒUR TIENT

AS LONG AS THE HEART HOLDS

SONIA RINGOOT

Marie-Thérèse est une octogénaire dont la vie bascule suite à un AVC. Sans famille proche, elle se résout à quitter son domicile pour intégrer une maison de repos. Je la filme, sur une période de 6 ans, pour mieux comprendre ce qui se joue dans cette période délicate. Entre la perte de son chez soi et la perte de soi, quelle place peut-elle retrouver alors qu'elle a toujours vécu dans l'autonomie et la liberté ?

Marie-Thérèse is an octogenarian whose life turns upside down following a stroke. Without any close relatives, she decides to leave her home to move into a nursing home. Over a period of six years, I film her to better understand what goes on during this challenging period. Between the loss of her home and the loss of herself, how can she find her identity again when she has always lived with independence and freedom?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en Normandie dans le milieu agricole, **Sonia Ringoot** travaille à Bruxelles en tant que réalisatrice de documentaires audiovisuels et radiophoniques. Pendant plusieurs années, elle s'intéresse aux problématiques urbaines bruxelloises au sein du collectif PTTL (Plus-Tôt-Te-Laait) et réalise des films de façon collective. En 2008, s'interrogeant sur l'histoire de sa famille, elle entame une recherche sur l'immigration des cultivateurs belges en France. Cette enquête, réalisée sur 10 ans, prend différentes formes. Depuis 2018, Sonia enseigne le documentaire sonore à l'IAD et encadre différents ateliers de réalisations radiophoniques.

Born in Normandy in a farming community, **Sonia Ringoot** works in Brussels directing audiovisual and radio documentaries. For several years, she has focused on issues seen in urban Brussels within the art collective PTTL (Plus-Tôt-Te-Laait) and directed films with the group. In 2008, interested in her own family history, she began researching the immigration of Belgian farmers to France. This research, spanning 10 years, has taken different forms. Since 2018, Sonia has taught audio documentary at the IAD and led various workshops on producing radio programmes.

2022 *Un tram dans la vi(II)e* (court/ short doc)

2016 *En quête de terre* (doc)

2016 *Un jardin en ville* (radio)

2011 *En quête de terre* (radio)

2009 *Nous n'irons pas plus loin* (doc)

52' - VO FR - STEN

PRODUCTION

Cineke (Belgique)
+32 4 74 36 42 62
info@cineke.be

COPRODUCTION

GSARA (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
finition), Atelier de production
de la Fédération Wallonie-
Bruxelles

DISTRIBUTION

Paradocs



Histoire & Géopolitique,
Politique, Relations
internationales & Mondialisation

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Anna Savchenko

IMAGE / PHOTOGRAPHY

DGD Collective

SON / SOUND

Jana Kazem

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Céline Ducreux

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Prunelle Wilbaux
Antoine Citrinot

MIXAGE / MIXING

Jean-Stéphane Garbe

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Antoine Polin

PRODUCTRICE / PRODUCER

Isabel de la Serna

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Jean-Marie Gigon
Volia Chajkouskaya

THE EMPTY EMBRACE

ANNA SAVCHENKO

La vie d'une femme est brisée depuis que son fils a été accusé à tort, condamné à mort et exécuté en moins d'un an. Retraçant son parcours depuis plus de 10 ans, la réalisatrice réunit un groupe de jeunes pour rencontrer cette mère et revisiter ensemble ses souvenirs. A travers son témoignage et les quelques documents restants de cette affaire, ils se remémorent l'histoire de la mère et du fils qui était destinée à ne jamais être racontée.

A woman's life remains shattered ever since her son was unjustly accused, sentenced to death and executed in less than a year. Following her journey for more than 10 years, the director of the film brings together a group of young people to meet the mother and collectively revisit her memories. Through her testimony and few remaining materials of the case, they recollect the story of the mother and son that was meant to be erased.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Anna Savchenko est une réalisatrice biélorusse actuellement basée en Belgique. Elle a obtenu une maîtrise en réalisation de films documentaires dans le cadre du programme international DocNomads en 2015. Dans son travail, elle explore le dialogue entre les genres, travaillant à la fois comme réalisatrice et monteuse. Anna a réalisé *"Where the World Ends"* et monté *"Before They Meet"*, deux films de la série documentaire Borderline avec Off World Production en Belgique. Ils ont été projetés dans des festivals du monde entier. Elle a également monté *"We Will Remember Them"*, film de clôture du festival Visions Du Réel en 2019. En outre, elle a travaillé en tant que monteuse sur le long métrage documentaire *"Touche"* et *"Tree of Violence"*, épisode de la série *Draw For Change*, tous deux sortis en 2023.

Anna Savchenko is a Belarusian filmmaker currently based in Belgium. She graduated with an MA in documentary film directing from the DocNomads international master program in 2015. In her work, she explores the dialogue between genres, working as both a director and editor. Anna directed *Where the World Ends* and edited *Before They Meet*, both of which were films for the Borderline documentary series with Off World Production in Belgium. They were screened at festivals worldwide. She also edited *We Will Remember Them*, which was the closing film for the Visions Du Reel Festival in 2019. In addition, she worked as an editor on the feature documentary *Touche* and *Tree of Violence*, episode of the *Draw For Change* series, both released in 2023.

2021 *Where the world ends* (doc)

2015 *I'm not here* (doc)

2015 *I killed my father* (doc)

2013 *Chamo-me Yura* (doc)

2012 *God's mistake* (doc)

92' - VO RU - ST FR, EN

PRODUCTION

Playtime Films (Belgique)
+32 2 502 31 74
info@playtimefilms.com

COPRODUCTION

SaNoSi Productions (France)
Volia Films (Estonie)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à
la production), Programme
Europe Créative - MEDIA de
l'Union européenne, Screen
Brussels



Art & Culture,
Histoire & Géopolitique

THE GODMOTHER

MARZENA SOWA

Transmission | Exil | Famille

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Marzena Sowa

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Marzena Sowa

SON / SOUND
Diana Dolce
Marzena Sowa

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Effi Weiss

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Samuel Mittelman
Lionel Thiriet

MIXAGE / MIXING
Samuel Mittelman

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Bertrand Ricciulti

NARRATION / VOICE-OVER
Marzena Sowa

PRODUCTEUR / PRODUCER
Cyril Bibas

COPRODUCTRICE / COPRODUCER
Céline Loiseau

Elle n'a jamais quitté son petit village natal de Pologne, moi il y a 20 ans j'ai tout fait pour en partir. Elle ne lit rien, moi je réalise des livres, des films. Elle a un mari, des enfants, des petits-enfants, des arrière-petits-enfants, une maison. Moi, j'ai quelques plantes que je déplace lors de mes nombreux déménagements et depuis peu un chat, Colette. Elle va à l'église chaque dimanche, moi je joue à Candy Crush. Elle, c'est Niuška, ma tante et marraine. Ce n'est pas un film sur moi, ce n'est pas un film sur elle. C'est un film sur notre lien, sur notre relation. Dans un pays dirigé par des hommes, pour qui la liberté des femmes est redevenue une menace.

She has never left her small Polish home village, while 20 years ago, I did everything I could to leave. She doesn't read; I create books and films. She has a husband, children, grandchildren, great-grandchildren, and a house. I have a few plants that I take with me every time I move house, and recently, a cat, Colette. She goes to church every Sunday; I play Candy Crush. She is Niuška, my aunt and godmother. This is not a film about me or about her; it is a film about our connection and our relationship. In a country led by men, for whom women's freedom has become a threat.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en Pologne en 1979, **Marzena Sowa** arrive en France en 2001 à l'université Michel de Montaigne à Bordeaux pour terminer ses études de lettres modernes commencées à Cracovie. C'est en racontant à Sylvain Savoia son enfance dans la Pologne communiste des années 1980 que naît l'idée d'adapter son histoire en bande dessinée. Elle apprend le métier de scénariste tout en découvrant ce média. Savoia se charge du dessin. En résulte en 2004 le premier tome de *Marzi*, publié chez Dupuis. La série connaîtra 7 opus, puis sera adaptée en roman graphique en trois volumes. Reconnue internationalement, cette autobiographie dessinée est nominée aussi bien au Festival de la BD d'Angoulême qu'au Prix Eisner.

Born in Poland in 1979, **Marzena Sowa** arrived in France in 2001 and attended the Bordeaux Montaigne University in Bordeaux to complete her modern literature studies that she began in Kraków. While talking to Sylvain Savoia about her childhood in communist Poland during the 1980s, she got the idea to adapt her story into a comic. While discovering this medium, she learned about screenwriting. Savoia takes care of the drawings. The result was the first volume of *Marzi*, published by Dupuis in 2004. The series would ultimately have seven volumes, then be adapted into a three-volume graphic novel. This internationally-renowned autobiographical comic was also nominated for the Eisner Prize at the Angoulême International Comics Festival.

55' - VO PL - ST FR, EN

PRODUCTION
Centre Vidéo de Bruxelles -
CVB (Belgique)
+32 2 221 10 50
info@cvb.be

COPRODUCTION
TS Productions (France)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à
la production), Centre de
l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA)



THE ROLLER, THE LIFE, THE FIGHT

ELETTRA BISOGNO & HAZEM ALQADDI

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Elettra Bisogno
Hazem Alqaddi

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Elettra Bisogno
Hazem Alqaddi

SON / SOUND

Elettra Bisogno
Hazem Alqaddi

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Geoffroy Cernaix

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Geoffroy Cernaix

Hazem arrive en Belgique après un douloureux voyage depuis Gaza. À la même période, Elettra aussi arrive à Bruxelles pour y étudier le cinéma documentaire. Leurs premiers instants ensemble déclenchent le désir de se connaître par le biais du cinéma et la caméra devient l'outil pour s'écouter et se transformer. C'est un exil, une migration intérieure pour se rejoindre là où les regards sont plus doux et égaux.

Hazem arrives in Belgium after a painful journey from Gaza. At the same time, Elettra also arrives in Brussels to study documentary film. Their first moments together trigger the desire to get to know each other through the medium of film. The camera becomes the tool for listening to and transforming each other. It is an exile, an inner migration to reach a place where gazes are softer and more equal.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Elettra Bisogno (1993) naît en Italie et grandit dans différentes villes européennes. Après avoir suivi un cursus de graphisme en Italie où elle se spécialise en imprimerie expérimentale, elle arrive à Bruxelles et se dirige instinctivement vers l'image en mouvement. Elle puise son inspiration et se forge en observant et écoutant le monde, dans sa beauté et son injustice. Diplômée en 2021 de la Kask School of Arts (BE) en section cinéma, elle émerge en tant que documentariste avec deux courts-métrages *Ultima Cassa* (2018) et *Old Child* (2020).

Hazem Alqaddi (1998) est Palestinien, il a étudié à l'école Unrwa de Rafah et est arrivé en Belgique en 2018, aspirant à une nouvelle vie en dehors d'une Palestine assiégée. À Gaza et jusqu'à aujourd'hui, il est un passionné de rollers, de fabrication de cerfs-volants, de cuisine et de narration. Animé par le désir de se connecter avec les gens, il découvre le cinéma en 2019 en tournant *Old Child* (2020) et depuis il enregistre avec engagement pour exprimer ce qu'il a sur le cœur.

Elettra Bisogno was born in Italy and grew up in various european cities. After studying graphic design in Italy, where she specializes in experimental printmaking, she moves to Brussels and instinctively turns to the moving image. She draws inspiration and forges herself from watching and listening to the world, in its beauty and its injustice. Graduating in 2021 from the Kask School of Arts in the cinema section, she emerges as a documentary filmmaker with two short films *Ultima Cassa* (2018) and *Old Child* (2020).

Hazem Alqaddi (1998) is from Palestine, he graduates from the Unrwa Schools in Rafah and arrives in Belgium in 2019 wishful for a new life outside of a besieged Palestine. In Gaza and until today, he is a passionate rollerblader, kitemaker, chef and storyteller. Driven by a desire to connect with people, he discovered filmmaking in 2019 when he co-directed *Old Child* (2020), and has been recording with commitment ever since to express what's on his heart.

83' - VO EN, ARABE, IT - ST FR, EN

PRODUCTION

Tândor Productions (Belgique)
+32 488 613 642
tandor.prod@gmail.com

COPRODUCTION

Gsara (Belgique)
Centre de l'Audiovisuel à
Bruxelles (CBA) (Belgique)



Ruralité & Urbanisme

VAGUE DU MIDI

SYLVAIN DUFAYARD

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Sylvain Dufayard

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sylvain Dufayard

SON / SOUND

Sylvain Dufayard

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lucrezia Lippi

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Iannis Heaulme

MIXAGE / MIXING

Iannis Heaulme

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Sylvain Dufayard

NARRATION / VOICE-OVER

Sylvain Dufayard

Clara Thomine

PRODUCTEUR / PRODUCER

Victor Claude

Un terrain vague et ses futurs tours de bureaux. Un terrain vague et ses actuelles cabanes. Nous sommes au cœur de Bruxelles et tout semble déjà joué. Le réalisateur nous invite à sa fenêtre pour observer cette tranche de vie et de ville qui se construit en même temps qu'elle nous échappe.

A wasteland and its future office towers. A wasteland and its current shacks. We are in the heart of Brussels and everything seems to be already played out. The director invites us to his window to observe this slice of life and of the city that is being built at the same time that it escapes us.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Sylvain Dufayard travaille à Bruxelles en tant que documentariste et cinéaste. Il a commencé la réalisation en co-réalisant plusieurs vidéoclips avec Maxime Grayt sous leur pseudo «Les Hauts Perchés», dont certains ont reçu la prime à la qualité du CNC. Leur collaboration a perduré et ils sont actuellement en développement d'un long métrage documentaire en Mongolie produit par Les Films de la Passerelle. En 2020, il s'associe à l'artiste plasticienne Adèle Pion pour le film *Sous ta peau, la cavale*, produit par Manomètre Films. En parallèle il travaille comme chef opérateur pour d'autres réalisateurs et a collaboré notamment au court métrage de Bérangère McNeese *Les corps purs*, primé au FIFF et au Court en Dit Long, au documentaire LaBO 2 M sur l'enregistrement d'un album de Mathieu Chedid, à des vidéoclips pour le groupe «Cabane» réalisé par Jérôme Guiot, à des vidéos pour le National Museum d'Oslo, ou encore au long métrage *Famille Travail Patrie* de Jonathan Rochart.

Sylvain Dufayard works in Brussels as a documentary filmmaker. He started directing by co-directing several video clips with Maxime Grayt under their pseudonym "Les Hauts Perchés", some of which received the CNC quality bonus. Their collaboration has continued and they are currently developing a feature documentary in Mongolia produced by Les Films de la Passerelle. In 2020, he joined forces with visual artist Adèle Pion for the film *Sous ta peau, la cavale*, produced by Manomètre Films. At the same time he works as a cinematographer for other directors and has collaborated on the short film *Les corps purs* by Bérangère McNeese, awarded at the FIFF and at the Court en Dit Long, on the documentary LaBO 2 M about the recording of an album by Mathieu Chedid, on music videos for the group "Cabane" directed by Jerome Guiot, on videos for the National Museum of Oslo, and on the feature film *Famille Travail Patrie* by Jonathan Rochart.

2022 20 ans, c'est quelques jours (court/short doc)

Urbanisme | Écologie urbaine

25' - VO R - ST EN

PRODUCTION

Atelier Jeunes Cinéastes
(Belgique)
+32 2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Histoire & Géopolitique

SON / SOUND

Thomas Ferrando

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Sébastien Demeffe

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Thomas Ferrando

PRODUCTRICE / PRODUCER

Ellen Meiresonne

VILLA MADJO

ELEN SYLLA GROLLIMUND

Partant du constat que son père, qui a la peau blanche, est né en Afrique, et que sa mère, qui a la peau noire, est née en Europe, la réalisatrice retrace l'histoire complexe de sa famille, du colonialisme à leur expérience de couple interracial en Europe entre les années 1950 et 1970.

Starting from the observation that her father - who is white - was born in Africa, and that her mother - who is black - was born in Europe, the director reveals the complex history of her family, from colonialism to their experience of the interracial couple in Europe in the 1950's and 70's.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Elen Sylla Grollimund est photographe, vidéaste et animatrice résidant à Bruxelles. Elle étudie la photographie à la LABA à Brescia (Italie) puis travaillera à Paris comme photographe et vidéaste pour divers.e.s artistes dans la musique. Elle déménage à Bruxelles, et à partir de 2019, rejoint l'Atelier Graphoui, où elle animera plusieurs projets de films et d'ateliers tels que *Mouvement d'identité* (2019), *Et la lumière fût et autres illuminations* (2019), *Ceci n'est pas une fiction* (2019), *Le Fil(M)agique* (2019), *7 jours sur 7* (Triennale de Louvain La Neuve, 2021). *Villa Madjo* est son premier court métrage documentaire.

Elen Sylla Grollimund is a photographer, video maker and animator based in Brussels. She studied photography at LABA in Brescia (Italy) and then worked in Paris as a photographer and videomaker with several music artists. After moving to Brussels, in 2019 she joined the collective Atelier Graphoui, where she leads experimental and animation workshops and directs collective films like *Mouvement d'identité* (2019), *Et la lumière fût et autres illuminations* (2019), *Ceci n'est pas une fiction* (2019), *Le Fil(M)agique* (2019), *7 jours sur 7* (Triennale de Louvain La Neuve, 2021). *Villa Madjo* is her first short documentary.

Colonisation | Couple interracial | Racisme | Famille

13' - VO FR - STEN

PRODUCTION

Atelier Graphoui (Belgique)
+32 498 84 74 02
distribution@graphoui.org

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles,
Africalia



Économie, Société & Travail,
Histoire & Géopolitique,
Politique, Relations
internationales & Mondialisation

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jérôme Van Grunderbeeck

SON / SOUND

Éric D'Agostino

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Robin Knock

MIXAGE / MIXING

Erik Verheyden

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Jean Minetto

NARRATION / VOICE-OVER

Éric D'Agostino
Daan Stuyven

PRODUCTEUR / PRODUCER

Charles Kinoo

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Éric D'Agostino

VIVRE POUR DES IDÉES

ÉRIC D'AGOSTINO & JÉRÔME VAN GRUNDERBEECK

Un matin de printemps, Fadhela, aide-cuisinière, découvre dans sa boîte aux lettres le courrier suivant : « Vous avez été tiré au sort, pour répondre à cette question : comment voulons-nous que la 5G soit implantée en Région Bruxelles-Capitale ? ». Fadhela interpellée réfléchit, sourit et s'inscrit. **VIVRE POUR DES IDÉES**, vers une nouvelle démocratie ? Le nouveau documentaire d'Éric D'Agostino et Jérôme Van Grunderbeeck s'immerge au sein d'un projet de société inédit : la première commission délibérative citoyenne de Belgique. Pour la première fois dans l'histoire politique moderne, des citoyens et parlementaires sont invités à travailler ensemble, autour de la même table, afin de rédiger des propositions destinées au gouvernement. Ces commissions délibératives vont-elles remettre le citoyen au centre des débats ? Vont-elles apporter un nouveau souffle à notre démocratie ? En suivant les citoyens au jour le jour, les réalisateurs pointent leur caméra sur ce laboratoire politique qui pourrait inspirer le reste de l'Europe.

One spring morning, kitchen assistant Fadhela found a letter in her letterbox. "You have been randomly selected to answer this question: how do we want 5G to be implemented in the Brussels-Capital Region?" Fadhela thinks about it, smiles, and signs up. *Vivre pour des idées* means living for ideas, perhaps towards a new democracy. This new documentary from Éric D'Agostino and Jérôme Van Grunderbeeck takes a first-hand look into a brand new social project: the first citizen deliberative committee in Belgium. For the first time in modern political history, citizens and members of parliament are invited to work together at the same table to draw up government proposals. Will these deliberative committees place citizens back at the centre of discussions? Will they breathe a breath of fresh air into our democracy? By following the citizens from day to day, the directors put the spotlight on this political experiment that could inspire the rest of Europe.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé de l'IAD, **Éric D'Agostino** se consacre aujourd'hui entièrement à l'écriture de fiction avec un long métrage actuellement en développement.

Outre des postes techniques sur plusieurs tournages de fiction, **Jérôme Van Grunderbeeck** a réalisé quelques clips musicaux et documentaires.

An IAD graduate, **Éric D'Agostino** focuses on fiction writing with a feature film currently in development.

In addition to taking on technical roles on several fiction film shoots, **Jérôme Van Grunderbeeck** produced music videos and documentaries.

Démocratie participative |
Bruxelles | Gouvernement
bruxellois | Citoyens

57' - VO FR - ST NL

PRODUCTION

Less Is More Studio (Belgique)
+32 484 78 18 62
charles.kinoo@gmail.com

COPRODUCTION

Le Grand Miroir (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
finition), RTBF

DISTRIBUTION

GSARA



Économie, Société &
Travail, Environnement &
Développement durable,
Histoire & Géopolitique

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Stéphanne Prijot

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Yann Verbeke

SON / SOUND
Paul Petit Laurent
Jessica Bruno

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Sophie Vercruyse

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Pierre Dozin

MIXAGE / MIXING
Pierre Dozin

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Miléna Trivier

PRODUCTRICE / PRODUCER
Isabelle Truc

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS
Sebastian Lavados
Claudia Leon

VOLCAN

STÉFANNE PRIJOT

Au Chili, les glaciers fondent, les forêts s'enflamment, les inégalités se creusent, la révolte sociale gronde... Entre raison et désir, les pensées de Camila tanguent : peut-elle aujourd'hui, dans ce monde qui brûle, donner naissance à un enfant ?

In Chile, the glaciers are melting, the forests are burning, inequality is growing and social revolt is roaring... Between reason and desire, Camila's thoughts waver: can she give birth to a child in this burning world?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

À travers sa caméra **Stéphanne Prijot** considère comme un outil citoyen, elle aborde des thématiques telles que les droits humains, le genre, l'eau, l'éducation, l'alimentation, la santé et le changement climatique, qu'elle approche avec le plus grand humanisme. *La vie d'une petite culotte et de celles qui la fabriquent* (2018-2019), son premier long métrage documentaire, questionne la valeur que l'on donne aux femmes travaillant dans l'industrie du textile. Il a remporté le Prix du public au festival Cineffable 2019 de Paris, le meilleur documentaire au European Cinematography Awards, le meilleur documentaire au Festival du Film International de Bristol.

Stéphanne Prijot is a Belgian freelance documentary filmmaker and photographer (b.1988). Through her camera, which she considers as a citizen tool, she tackles themes on human rights, gender, water, education, health and climate change, which she approaches with the greatest humanism. *The story of a Ppanty and of those who make it* (2018-19) is her first feature-length documentary film and questions the value given to women working in the textile industry. The documentary has won the Audience Award at the Cineffable 2019 festival in Paris, Best Documentary at the European Cinematography Awards 2018, Best Documentary at the Bristol International Film Festival 2019.

2019 *Soulever des montagnes* (doc)
2019 *La soif des jeunes de Wara* (doc/court/short)
2018 *La vie d'une petite culotte et de celles qui la fabriquent* (doc)
2017 *Être et devenir femme* (doc)
2017 *Yiega* (doc)
2016 *Maisha Bora* (doc)

Climat | Féminisme | Lutte
sociale | Maternité | Paternité

68' - VO ES - ST FR, EN, NL

PRODUCTION
Iota Production (Belgique)
+32 3 44 65 31
contact@iotaproduction.com

COPRODUCTION
FAROCINE (Chili)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide au
développement, Aide à la
production), Voo & Be tv, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral belge, WIP



Art & Culture,
Géographie & Anthropologie

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Joseph Hogan

SON / SOUND

Florence Cats

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Joseph Hogan

Florence Cats

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Florence Cats

MIXAGE / MIXING

Maxime Thomas

Florence Cats

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Jean Minetto

PRODUCTRICE / PRODUCER

Stefanie Bodien

WASHING MACHINE

JOSEPH HOGAN & FLORENCE CATS

Le point de départ du film est un lavomatique situé dans un quartier populaire de Bruxelles. À partir de ce lieu modeste est composé un poème visuel hybride qui nous plonge dans la vie quotidienne de la place et des rues adjacentes.

The starting point for the movie is a laundrette in a working-class district of Brussels. Using this modest location as a starting point, a hybrid visual poem that plunges us into the everyday life of the square and its adjacent streets is composed.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Le travail en commun de **Florence Cats** et **Joseph Hogan** allie le dessin, le field recording, l'écriture et la photographie pour explorer un territoire. Traîner quelque part, ramasser, observer, attendre, marcher, rencontrer, relier.... Puis composer des livres, des expos et des films à partir d'instantanés, de notes, de documents, impressions plurielles, hybrides et anachroniques.

The joint work of **Florence Cats** and **Joseph Hogan** combines drawing, field recording, writing and photography to explore a territory. Hanging around somewhere, collecting, observing, waiting, walking, meeting, connecting.... Then compose books, exhibitions and films based on snapshots, notes, documents, impressions that are plural, hybrid and anachronistic.

Quartier populaire | Super8

18' - VO FR - ST EN

PRODUCTION

Atelier de production

du GSARA (Belgique)

+32 2 218 58 85

info@gsara.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles

COPRODUCTIONS

COPRODUCTIONS

2023 | 2024



ARAKI, LA MONTAGNE D'OR

ROLAND EDZARD

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Roland Edzard
Catherine Paillé

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Roland Edzard

SON / SOUND

Bachir Moussa Souly

PRODUCTEUR / PRODUCER

Grégoire Debailly

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Benoit Roland

Un groupe d'orpailleurs s'aventure au cœur de la ruée vers l'or saharienne, dans les territoires reculés et hostiles du Nord Niger, porté par les rêves de fortune et l'amitié qui les soude.

A group of gold diggers ventures into the heart of the Saharan gold rush, among the remote and hostile territories of northern Niger, driven by dreams of fortune and the friendship that binds them together.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Roland Edzard, étudie à l'Ecole d'Arts Décoratifs de Strasbourg puis au Fresnoy - Studio national des arts contemporains. Après avoir pratiqué la peinture, il réalise plusieurs films courts et vidéos : *Judas* (2001), *Dormeurs* (2002), *Ombre* (2003), *La Plaine* (2004) et *Yeux* (2006). En 2011, il réalise son premier long métrage, *La fin du silence*, avec les acteurs Thierry Frémont, Maia Morgenstern et Marianne Basler, présenté à la Quinzaine des Réalisateurs.

Roland Edzard studied at the Ecole d'Arts Décoratifs in Strasbourg, then at Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains. After painting, he went on to make several short films and videos: *Judas* (2001), *Dormeurs* (2002), *Ombre* (2003), *La Plaine* (2004) and *Yeux* (2006). In 2011, he directed his first feature film, *La fin du silence*, with actors Thierry Frémont, Maia Morgenstern and Marianne Basler, presented at The Directors' Fortnight (Cannes).

2023 *La chose extatique* (court/short)
2023 *Navire Europe* (court/short)
2022 *Issa* (court/short)
2019 *Tu crois que la terre est chose morte* (tv)
2018 *West Front* (court/short)
2017 *Previous* (court/short)

90' - VO HAOUSSA - ST FR, EN

PRODUCTION

Geko Films (France)
+33 1 40 15 16 86
martine@gekofilms.com

COPRODUCTION

Wrong Men (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



Économie,
Société & Travail, Politique,
Relations internationales &
Mondialisation

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Elene Mikaberidze

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Patrick Wendt

SON / SOUND
Marco Pascal

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Philippe Boucq
Yannick Leroy

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Marco Pascal

MIXAGE / MIXING
Jordan Trolho

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING
Damien Pelletier Brun
Charles Dubouchet

INTERPRÉTATION / CAST
Soso Meladze
Nino Torchinava

PRODUCTRICE / PRODUCER
Isabelle Truc

COPRODUCTRICES / COPRODUCERS
Elene Margvelashvili
Isabelle Truc

BLUEBERRY DREAMS

ELENE MIKABERIDZE

En pleine tension politique et militaire à la frontière avec l'État abkhaze contesté, une famille géorgienne mise son avenir dans la culture des champs des myrtilles. Mais Giorgi et Lazare, les deux enfants ont des rêves qui dépassent la réalité incertaine de leur territoire.

In the midst of political and military tensions on the border to the disputed Abkhazian state, a Georgian family is staking its future on cultivating blueberry fields. Their sons, Giorgi and Lazare are enrolled in the plan but their dreams are not confined to the uncertain reality of their land.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Elene Mikaberidze est née en Géorgie en 1988. Elle a passé la plus grande partie de sa vie à Bruxelles, en Belgique. Elle a travaillé sur le thème « Cinéma et nationalisme », en particulier en Géorgie. Parallèlement à ces études, elle a suivi des cours de critique de cinéma et des formations au cinéma à Bruxelles. Elle a travaillé comme scripte, assistante de direction artistique et assistante de directrice de production pour divers courts et longs métrages. Elle a également travaillé sur plusieurs festivals de films dans l'équipe de gestion. Au cours des quatre dernières années, elle a décidé de mélanger ses études et sa passion pour les films. Elle a déménagé en Géorgie pour effectuer une recherche ethnographique sur « la guerre, le nationalisme et les frontières » mais aussi pour commencer à filmer. Ses recherches sont devenues le point de départ de ses films et de *Border Games* notamment. Aujourd'hui, elle travaille notamment comme programmatrice du Festival International du Film de Tbilissi.

Elene Mikaberidze was born in Georgia in 1988. She has spent most of her life in Brussels, Belgium. She worked on the theme of "Cinema and nationalism", particularly in Georgia. Alongside these studies, she took courses in film criticism and film training in Brussels. She has worked as a script girl, assistant art director and assistant production manager on various short and feature films. She has also worked on several film festivals as part of the management team. Over the last four years, she has decided to combine her studies with her passion for film. She moved to Georgia to carry out ethnographic research on "war, nationalism and borders" and also to start filming. Her research became the starting point for her films, including *Border Games*. She now works as a programmer for the Tbilisi International Film Festival.

2021 *Pure Breed* (doc/court/short)
2018 *A Bitter Lesson* (doc/court/short)
2017 *Bags and Borders* (doc/court/short)
2016 *The idiot* (court/short)
2016 *Otto* (court/short)

Famille

73' - VO GEO, RU, MINGRÈLE - ST FR

PRODUCTION
Iota production (Belgique)
+32 2 344 65 31
contact@iotaproduction.com

COPRODUCTION
Parachute Films (Géorgie)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge



Histoire & Géopolitique

BYE BYE TIBERIADE

BYE BYE TIBERIAS

LINA SOUALEM

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lina Soualem
Nadine Naous

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Frida Marzouk

SON / SOUND

Ludovic Escallier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Gladys Joujou

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Gervaise Demeure

MIXAGE / MIXING

Julie Tribout
Benoît Biral

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Christophe Bousquet

NARRATION / VOICE-OVER

Lina Soualem

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Marie Nizan

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Ossama Bawardi

Il y a 30 ans, Hiam a quitté le village palestinien de Deir Hanna, en Galilée, où elle a grandi avec son arrière grand-mère Um Ali, sa mère Neemat, son père Said, ses sept sœurs et ses deux frères, pour poursuivre son rêve de devenir actrice, en France. Caméra en main, sa fille Lina interroge l'exil choisi de sa mère et la façon dont les femmes de la famille, qu'elle a laissée derrière elle, ont pu influencer son imaginaire et ses choix audacieux. Lina explore le parcours de sa mère Hiam, partant de ce qu'elle est aujourd'hui - une actrice de renommée internationale - pour remonter à la source de la transmission.

30 years ago, Hiam left the Palestinian village of Deir Hanna, in the Galilee, where she grew up with her great-grandmother Um Ali, her mother Neemat, her father Said, her seven sisters and her two brothers, to pursue her dream of becoming an actress in France. Camera in hand, her daughter Lina questions her mother's chosen exile and the way in which the women of the family, whom she left behind, were able to influence her imagination and her daring choices. Lina explores the journey of her mother Hiam, starting from what she is today - an internationally renowned actress - to go back to the source of transmission.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Le premier long métrage documentaire *Leur Algérie* de Lina Soualem, produit par AGAT Films & Cie, a remporté le prix Doc-In-Progress du Doc-Corner au Marché du film du Festival de Cannes 2019. *Leur Algérie* a été sélectionné en première mondiale à Visions du Réel 2020 et a récemment obtenu le prix du jury étudiant à CINEMED et le prix du meilleur documentaire arabe à El Gouna Film Festival en Egypte. Aujourd'hui, elle travaille en tant que coordinatrice d'écriture et assistante-réalisatrice sur des projets de fictions, séries et documentaires.

Lina Soualem's first feature-length documentary, *Leur Algérie*, produced by AGAT Films & Cie, won the Doc-In-Progress prize from Doc-Corner at the 2019 Cannes Film Festival Film Market. *Leur Algérie* was selected for its world premiere at Visions du Réel 2020 and recently won the student jury prize at CINEMED and the best Arab documentary prize at El Gouna Film Festival in Egypt. She works as a writing coordinator and assistant director on fiction, series and documentary projects.

2020 *Leur Algérie* (doc)

Palestine | Famille | Nakba |
Héritage culturel | Femme

82' - VO FR - ST FR, EN
HISTOIRE

PRODUCTION

Beall Production (France)
+33 6 07 97 12 51
jean-marie@beall.fr

COPRODUCTION

Philistine Films (Jordanie)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

LightBox
+40 749 385 574
raluca@lightbox.com



Économie, Société & Travail

FAIRE FAMILLE

OCEAN MICHEL

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Océan Michel
Sophie-Marie Larrouy

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Isabelle Solas

SON / SOUND

Armin Reiland

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Anne Cutaia

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lise Bouchez

MIXAGE / MIXING

Jean-François Levillain

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Evy Roselet

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Sara Brucker
Éric Hannezo

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Océan Michel
Annabella Nezzi

« Faire Famille » quand on n'est pas dans le schéma traditionnel du couple amoureux hétéro, c'est comment ? Est-ce que 2 meilleur.e.s potes qui vivent sur le même palier, ça peut devenir une famille ? Océan et sa meilleure amie Sophie-Marie Larrouy vont interroger leur lien d'amitié, leur désir d'enfant et leur capacité à s'engager ensemble, allant à la rencontre de personnes qui ont fait famille « autrement » pour s'en inspirer et inventer leur propre modèle.

What does it mean to "make a family" when you're not part of the traditional hetero couple? Can two best buddies living on the same floor become a family? Océan and his best friend Sophie-Marie Larrouy will question their bond of friendship, their desire for children and their ability to commit to each other, meeting people who have made family "differently" to draw inspiration from them and invent their own model.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Océan Michel, **réalisateur et comédien militant, a fait son coming out public** trans en mai 2018. En 2018, il réalise *Océan* pour France Télévisions, qui retrace la première année de son parcours de transition et sort en mai 2019 sur Slash, mais aussi en format long métrage en salles de cinéma. En 2020, Océan sort un podcast de 10 épisodes *La Politique des Putes* sur le travail du sexe chez Nouvelles Écoutes. En juin 2021 sort son documentaire *En Infiltré.e.s*, où il va à la rencontre d'autres personnes trans et intersexes à travers la France, également sur Slash/france.tv. Les 2 opus cumulent à ce jour les 2,5 millions de vues. Il est actuellement en écriture d'une série fiction de 10*26 minutes, pour France TV Slash.

Activist director and actor, **Océan Michel** came out to the trans public in May 2018. In 2018, he directed *Océan* for France Télévisions, which retraces the first year of his transitional journey and is released in May 2019 on Slash, but also in theatrical feature format. In 2020, Océan releases a 10-episode podcast *La Politique des Putes* on sex work for Nouvelles Écoutes. In June 2021 comes the release of his documentary *En Infiltré.e.s*, where Océan goes to meet other trans and intersex people across France, also on Slash/france.tv. To date, the 2 opuses have accumulated 2.5 million views. He is currently writing a 10*26-minute fiction series, for France TV Slash.

2021 *En infiltré.e.s* (doc)
2018 *Océan* (doc)
2017 *Embrasse-moi !* (doc)

Parentalité | Famille |
LGBTQIA+ | Enfants | PMA

90' - VO FR

PRODUCTION

Black Dynamite
Production (France)
+33 (0)1 80 48 04 40
contact@blackdynamiteprod.fr

COPRODUCTION

Vive la vie ! Production (France)
& Kwassa Films (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), RTBF, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge

DISTRIBUTION

ScreenBox

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Mediawan
+33 1 80 48 04 40



Économie, Société & Travail,
Formation & Éducation

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Louisiana Mees-Fongang
Wederik De Backer

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Louisiana Mees-Fongang

SON / SOUND

Wederik De Backer
Achiël Van Den Abeele

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Dieter Diependaele

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jérémy Hassid

MIXAGE / MIXING

Thomas Gauder

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Pieter Dumoulin

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Maarten Bernaerts
Barbara Dyck

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Laurence Buelens

HOW DO YOU SPELL HOME?

LOUISIANA MEES-FONGANG

À Juneco, un centre communautaire pour réfugiés mineurs, 15 jeunes vivent jusqu'à l'âge de 18 ans. Le film se penche sur leur recherche d'un chez-soi loin de chez eux.

In Juneco, a community centre for minor refugees, 15 youngsters live until they're 18 years old. The movie looks at their search for a sense of home away from home.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Louisiana Mees-Fongang est une réalisatrice belgo-camerounaise de fiction et de documentaires. Louisiana est connue pour ses portraits bruts et intimes de jeunes vivant dans des situations précaires. Ses recherches se concentrent sur les différentes forces en jeu chez les jeunes qui sont déracinés, non guidés, déconnectés ou qui ont des incertitudes quant à leur avenir en raison de leur milieu social. Si ses thèmes de prédilection sont plutôt graves, ses films sont empreints d'un regard humaniste et poétique, toujours teinté d'humour et d'un soupçon d'absurde. Elle utilise l'humour comme une force vitale pour activer ses personnages.

Louisiana Mees-Fongang is a Belgian-Cameroen fiction and documentary writer and director. An education that focuses strongly on the development of a filmmaker's personal language. Louisiana is known for making raw yet intimate portraits of youngsters residing in precarious situations. Her research focuses on the different forces that are at play within youngsters that are uprooted, unguided, disconnected or have uncertainties about their future because of their social background. Despite the serious themes within her films, her humanitarian and poetic work is always injected with humor and a hint of absurdism. She uses humor as a life force to activate her characters.

2023 *Fikri* (court/short)

2019 *Waitthood* (court/short)

2017 *Barzakh* (court/short)

Migration | Adolescence |
Éducation

86' - VO NL, TIGRINYA, PACHTO
ST FR, EN, NL
BELGE NÉERLANDOPHONE

PRODUCTION

Diplodokus (Belgique)
+32 498 18 66 54
info@diplodokus.be

COPRODUCTION

Rayuela Productions
(Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Screen Brussels,
Fonds Audiovisuel de Flandre
(VAF)



Art & Culture

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Luc Vrydaghs
Barbara De Coninck

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alexander de Backer

SON / SOUND

Karel Verstreken
Toon Van Craeyevelt
Jeroen Dejonghe

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Dieter Diependaele

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Maxime Chavepeyer

MIXAGE / MIXING

Mathias Hillegeer

PRODUCTEUR / PRODUCER

Hans Everaert

JAN HOET - THANK GOD FOR THE GIFT

LUC VRYDAGHS

L'histoire d'une des figures les plus marquantes de l'histoire récente de l'art belge. Conservateur de premier plan, Jan Hoet était un homme passionné, doté d'une soif d'art inextinguible, radical dans son honnêteté et dans sa quête d'une liberté intellectuelle et émotionnelle totale. Nous suivons son ascension, d'un jeune homme peu sûr de lui à un lion du monde de l'art, qui pouvait faire ou défaire des artistes. Le tableau préféré de Jan Hoet, *L'Adoration de l'Agneau Mystique* (frères Van Eyck, 15^e siècle), offre au film un cadre conceptuel chatoyant.

The story of one of the most striking figures of recent Belgian art history. A top curator, Jan Hoet was a passionate man with an unquenchable thirst for art, radical in his honesty and in his pursuit of total intellectual and emotional freedom. We follow his rise from insecure young man to become a lion of the art world, who could make or break artists. Jan Hoet's favorite painting *The Adoration of the Mystic Lamb* (Van Eyck brothers, 15th century) offers a rich conceptual framework for the film.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Luc Vrydaghs a étudié le cinéma d'animation à l'Académie royale des beaux-arts de Gand et travaille depuis 2002 comme réalisateur de documentaires et animateur, principalement pour la télévision.

Luc Vrydaghs studied animation film at the Royal Academy of fine Arts in Ghent and is working as a documentary director and animator since 2002, mainly for television.

2017 *Barber Shop* (doc/série)

2012 *F. Deneyer* (doc)

2005 *Gas Station* (doc/série)

Art contemporain

80' - VO EN, NL - ST FR, EN
BIOPIC
BELGE NÉERLANDOPHONE

PRODUCTION

Menuetto Film (Belgique)
+32 460 97 56 66
info@menuettofilm.be

AVEC L'AIDE DE /**WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiotvisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge,
Fonds Audiovisuel de Flandre
(VAF), VRT



Formation & Éducation,
Sports & Loisirs

JUMP OUT

NIKA ŠARAVANJA

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Nika Šaravanja

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Mark Modric

SON / SOUND
Nika Šaravanja
Reuben Besa
Otis Buri

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Pierpaolo Filomeno

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Ingrid Simon

INTERPRÉTATION / CAST
Ian Mwangi Mwangi
Mario Promise Onyango

PRODUCTRICE / PRODUCER
Sarah Pennacchi

COPRODUCTRICE / COPRODUCER
Isabel de la Serna

Ian et Promise sont deux meilleurs amis de 12 ans qui grandissent dans la banlieue de Nairobi. Ils rêvent de devenir de célèbres acrobates et de voyager à travers le monde. Un jour, Steve, leur charismatique entraîneur, annonce que certains des enfants auront la chance de voyager et de montrer leur spectacle en Europe. Alors que le voyage approche, la tension entre les deux amis commence à monter et leur estime d'eux-mêmes est ébranlée. Trouveront-ils la force de surmonter ces obstacles et de réaliser leurs rêves ?

Ian and Promise are two 12 years old best friends, growing up in the suburbs of Nairobi. Their biggest dream is to become famous acrobats and travel somewhere far away. One day, Steve, their superhero and charismatic acro-trainer, announces that there will be a chance for some of the kids to travel and perform in Europe. As the travel is getting closer, the tension between the two friends starts to build up and their self-esteem becomes shaky. Will they find the strength to overcome everything and make their wishes come true?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Nika Šaravanja a obtenu son diplôme de réalisatrice avec le film primé *Dusk Chorus* - Based on *Fragments of Extinction*, son premier long métrage documentaire. À l'instar de ce film, dont la première a eu lieu au festival Visions du Reel à Nyon et qui traite de l'influence de l'homme sur la nature, ses travaux ultérieurs sont basés sur les thèmes de l'impact social et de l'environnement. Elle vit actuellement entre Vienne, Zagreb et le monde et termine son deuxième long métrage documentaire *Jump Out*.

Nika Šaravanja graduated in directing class with the award winning film *Dusk Chorus* - Based on *Fragments of Extinction*, her first feature documentary. Like this film, which had its premiere at the Visions du Reel festival in Nyon and is a story about human influence on nature, her subsequent work is based on themes of social impact and environment. She is currently living in between Vienna, Zagreb and the world and finishing her second feature documentary *Jump Out*.

Acrobatie

85' - VO SW, EN - ST FR, EN

PRODUCTION
Tico Film Company (Italie)
info@ticofilm.com

COPRODUCTION
Playtime Films (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), Programme Europe Créative - MEDIA de l'Union européenne, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge



Philosophie & Religion

L'ÉVANGILE DE LA RÉVOLUTION

FRANÇOIS-XAVIER DROUET

SCÉNARIO / SCREENPLAY
François-Xavier Drouet

PRODUCTEUR / PRODUCER
Raphaël Pillosio

COPRODUCTRICES / COPRODUCERS
Géraldine Sprimont
Anne-Laure Guégan

Le souffle révolutionnaire qu'a connu l'Amérique latine au 20^e siècle doit beaucoup à la participation de millions de chrétiens, engagés dans les luttes politiques au nom de leur foi. Portés par la théologie de la libération, ils ont défié les régimes militaires et les oligarchies au péril de leur vie. Partant du postulat de la religion comme opium du peuple, je pars à la rencontre d'hommes et de femmes qui ont cru voir dans la révolution l'avènement du Royaume de Dieu, sur la terre plutôt qu'au ciel.

The revolutionary spirit that swept through Latin America in the 20th century owes much to the involvement of millions of Christians, who fought political struggles in the name of their faith. They risked their lives to defy military regimes and oligarchs, driven by liberation theology. Starting with the premise that religion is the opium of the people, I go out to meet men and women who believed that the revolution meant the coming of the Kingdom of God, on earth rather than in heaven.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé en sciences politiques et en anthropologie, **François-Xavier Drouet** a suivi le master de réalisation documentaire de création de Lussas.

A graduate of political sciences and anthropology, **François-Xavier Drouet** pursued his master's in creative documentary directing at Lussas.

115' - VO FR

PRODUCTION
L'atelier documentaire (France)
+33 9 53 89 23 84
raphael_pillosio@hotmail.com

COPRODUCTION
Need Productions (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
x



Art & Culture, Économie, Société
& Travail, Histoire & Géopolitique,
Philosophie & Religion, Politique,
Relations internationales &
Mondialisation

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Annik Leroy
Julie Morel

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Annik Leroy
Els Van Riel

SON / SOUND

Laszlo Umbreit

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Annik Leroy
Julie Morel

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Laszlo Umbreit

MIXAGE / MIXING

Rémi Gerard

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Audrick Mercier

INTERPRÉTATION / CAST

Claire Vivianne Sobottke

PRODUCTEUR / PRODUCER

Auguste Orts

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Javier Packer Comyn

LA FORCE DIAGONALE

THE DIAGONAL FORCE

ANNIK LEROY & JULIE MOREL

4 portraits de femmes et d'hommes, en résonance avec des écrits d'Hannah Arendt : contre les violences d'hier et d'aujourd'hui, la pensée s'affirme comme force de création et de résistance.

4 portraits of women and men, echoing the writings of Hannah Arendt: against the violence of the past and present, reflecting asserts itself as a force for creation and resistance.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Annik Leroy est cinéaste, photographe, et professeur à l'ERG et Sint-Lukas Bruxelles.

Artiste plasticienne et cinéaste, **Julie Morel** est professeur dans l'Atelier pluridisciplinaire à l'ERG.

Annik Leroy is a cinematographer and director, who made several feature films such as *Le paradis terrestre* (1973), *In der Dämmerstunde - Berlin* (1980), *Vers la mer* (1999), *Tremor. Es Ist Immer Krieg* (2017) and installations such as *Cell 719* (2006) and *Meinhof. 3* (2008). Somewhere between speculation and reality, Annik Leroy's installation and meditative films explore the dark areas of European history. She taught at ERG and LUCA Hogeschool Sint-Lukas.

Julie Morel is a visual artist and filmmaker who since 2000 made installations with S8, 16mm, slides, music, video and drawings as well as shorter films that were shown at Argos Brussels, Courtisane Ghent, MuHKA Antwerp, International.

Hannah Arendt | Chorégraphie

145'

BELGE NÉERLANDOPHONE

PRODUCTION

Auguste Orts (Belgique)
+32 2 881 09 59
info@augusteorts.be

COPRODUCTION

Cobra Films (Belgique)
& CBA - Centre de l'Audiovisuel
à Bruxelles (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Fonds Audiovisuel de Flandre (VAF), Gwärtler Stiftung, nona in the context of CON10UR, Vlaamse Gemeenschapscommissie, Atelier Graphoui, Transcultures - Pépinières Européennes de Création, FRArt (Fonds de la Recherche en Art - FNRS), Brouillon d'un rêve documentaire Scam*, On & For Production and Distribution, Nationale Loterij, Wallonie Bruxelles International

DISTRIBUTION

Auguste Orts



LITTLE GIRL BLUE

MOHA ACHACHE

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Mona Achache

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Noé Bach

SON / SOUND

Olivier Ronval

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Valérie Loiseleux

INTERPRÉTATION / CAST

Marion Cotillard

PRODUCTRICE / PRODUCER

Laetitia Gonzalez

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Benoit Roland

Toute ma vie, j'ai cherché ma mère, dans des figures féminines autour de moi. La mienne était trop défaillante. Et puis elle s'est pendue. Je range ses affaires. Je tombe sur des photos d'elle. J'y vois une femme sublime que je ne reconnais pas. Alors, pour la première fois de ma vie, je pars à la recherche de ma propre mère. À travers elle, je vais aussi explorer une époque, un milieu, un mouvement : le Paris littéraire des années 60/70. La révolution sexuelle, homosexuelle. La libération de la femme. Le retour de la morale et du conformisme dans les années 80. Les illusions perdues des post soixante-huitards.

All my life, I've been looking for my mother, in the female figures around me. Mine was too flawed. And then she hanged herself. I put her things away. I come across some photos of her. I see a sublime woman I don't recognize. So, for the first time in my life, I set out to find my own mother. Through her, I'm also going to explore an era, a milieu, a movement: the literary Paris of the 60s and 70s. The sexual and homosexual revolution. The liberation of women. The return of morality and conformism in the 80s. The lost illusions of the post-Sixties.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Mona Achache est une réalisatrice, scénariste et actrice franco-marocaine. Elle a écrit et réalisé les longs métrages *Le Hérisson* (2009), *Les Gazelles* (2014), *Cœurs vaillants* (2021) et *Little Girl Blue* (2023). Elle a également réalisé le documentaire Netflix *The Women and the Murderer* (2021).

Mona Achache is a French-Moroccan film director, screenwriter, and actress. She wrote and directed the feature films *The Hedgehog* (2009), *Les Gazelles* (2014), *Valiant Hearts* (2021), and *Little Girl Blue* (2023). She also directed the Netflix documentary *The Women and the Murderer* (2021).

2022-2024 *HPI* (série)
2022 *Cœurs vaillants* (long/feature)
2019 *Osmis* (série)
2014 *Les Gazelles* (long/feature)
2009 *Le Hérisson* (long/feature)
2008 *Wawa* (court/short)

95' - VO FR

PRODUCTION

Les films du poisson (France)
+33 1 42 02 54 80
info@filmsdupoisson.com

COPRODUCTION

Wrong Men (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide au développement, Aide à la production), RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, CNC, Région Grand Est et Mulhouse, France TV

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Charades



Histoire & Géopolitique,
Politique, Relations
internationales & Mondialisation

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Muriel Cravatte

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Muriel Cravatte

SON / SOUND

Muriel Cravatte

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mathyas Veress

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Léon Rousseau

Yann Reiland

MIXAGE / MIXING

Léon Rousseau

Yann Reiland

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Xavier Kuyille

Paul Millot

PRODUCTRICE / PRODUCER

Nadège Hasson

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Geneviève De Bauw

MOTHERSHIP

MURIEL CRAVATTE

En pleine Méditerranée, l'équipage de l'Océan Viking porte secours à des exilés en péril entassés sur des embarcations de fortune, qui fuient la Libye. Une fois sauvés et accueillis à bord, les rescapés reçoivent les premiers soins puis sont accompagnés jusqu'à un port sûr. Pour que les exilés en détresse soient secourus, au nom du respect des droits humains et du droit maritime, des bras de fer entre autorités et humanitaires se jouent quotidiennement en Méditerranée centrale.

In the heart of the Mediterranean Sea, the Ocean Viking crew rescues refugees in mortal danger, huddled in their makeshift crafts, fleeing a Libyan hell. Once rescued, often in perilous conditions, they are welcomed on the ship where they receive first aid and are then accompanied to a safe port. For exiles in distress to be rescued in the name of human rights and the law of the sea, a constant tug of war is in play in the Mediterranean between the authorities and humanitarian organizations.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Assistante opérateur, puis musicienne et vidéaste, **Muriel Cravatte** travaille ensuite comme réalisatrice et directrice de la photographie, en fiction comme en documentaire. Après plusieurs courts métrages de fiction, elle réalise en 2020 son premier long métrage documentaire, *Demain est si loin*, ainsi qu'un court, *En colère*. *En Pleine Mer* (2023) est son troisième documentaire. Elle développe un premier long métrage de fiction, *Silences*.

After working as an assistant cameraman then musician and video artist, **Muriel Cravatte** went on to work as a director and cinematographer, both in fiction and documentary. After several short fiction films, in 2020 she directed her first feature-length documentary, *Demain est si loin*, as well as a short, *En colère*. *Mothership* (2023) is her third documentary. She is currently developing her first feature-length fiction film, *Silences*.

2023 *Mothership* (doc)

2021 *En Colère* (court/short doc)

2020 *Demain est si loin* (doc)

2011-2013 *Roubato/Au Loin* (courts/shorts)

Réfugiés | Libye | Union
européenne | Méditerranée

80' - VO FR, EN - ST FR, EN

PRODUCTION

Temps noir (France)

+33 1 55 28 33 87

production@tempsnoir.com

COPRODUCTION

Thank You & Good Night
productions (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), RTBF, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge

DISTRIBUTION

ScreenBox

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

The Party Film Sales

+33 1 40 22 92 15



Art & Culture, Économie, Société
& Travail, Environnement &
Développement durable

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Julien Brygo

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Son Doan
Julien Brygo

SON / SOUND

Déborah Drelon

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Cloé Benet
Sandrine Romet-Lemonne
Nicole Brame

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Richard Raynaud

MIXAGE / MIXING

Cédric Meganck

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Julien Descamps

PRODUCTRICE / PRODUCER

Annie Gonzalez

COPRODUCTRICES / COPRODUCERS

Emma Orselli
Isabelle Christiaens

SANS QUEUE NI TÊTE, DÉCORTICAGE D'UNE CREVETTE GRISE

JULIEN BRYGO

Nicole, décuple championne du monde de décorticage de crevettes grises, nous confie que c'est au Maroc que ces crustacés sont épluchés. De l'autre côté de la Méditerranée, Habiba les décortique à la chaîne pour le compte des entreprises hollandaises. Mais des robots éplucheurs menaceront bientôt des milliers d'emplois dans le sud. De Dunkerque à Tanger, de Ostende à Zoutkamp, nous remontons la filière industrielle du décapode préféré des gens du Nord.

Ten-time world champion grey shrimp peeler Nicole tells us that these shellfish are peeled in Morocco. On the other side of the Mediterranean, Habiba peels them on a production line for Dutch companies. Robot peelers will soon threaten thousands of jobs in the south of the Mediterranean. From Dunkirk to Tangier, Ostend to Zoutkamp, we trace the industrial supply chain of the North's favourite decapod.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Julien Brygo est réalisateur de films documentaires. Il a grandi à Dunkerque avant de devenir journaliste indépendant, principalement pour le mensuel *Le Monde diplomatique*. Il a réalisé trois films photographiques, deux documentaires et a co-réalisé *Hollande*, DSK, etc. Il est également co-auteur de *Boulots de merde !* aux éditions La Découverte. Il vit aujourd'hui dans l'agglomération dunkerquoise.

Julien Brygo is a documentary film director. He grew up in Dunkirk before becoming a freelance journalist, mainly for the monthly newspaper *Le Monde diplomatique*. He has directed three photographic films and two documentaries and co-directed *Hollande*, DSK, etc. He is also the co-author of *Boulots de merde !*, published by La Découverte. He currently lives in the Dunkirk area.

2014 *Profession, domestique* (doc)
2015 *Glasgow contre Glasgow* (doc)
2019 *Je ne veux pas aller* (doc)
2019 *Happy Meal & lutte des classes* (doc)

Crevette | Exploitation | Maroc |
Alimentation | Industrie

52' - VO FR, NL, AR - ST FR, EN

PRODUCTION

C-P Productions (France)
+33 4 67 02 47 33
cp-productions@orange.fr

COPRODUCTION

Luna Blue Film (Belgique)
RTBF (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), RTBF, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral
belge, Région Hauts-de-France,
le CNC (France), Région
Occitanie, Procirep - Société des
producteurs, Angoa, Brouillon
d'un rêve de la Scam, Dispositif
La Culture avec la Copie Privée



Économie,
Société & Travail

SOUS LE FEU

JÉRÉMIE LAMOUROUX

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jérémy Lamouroux

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jérémy Lamouroux
Pierre Choqueux

SON / SOUND

Martin Debisschop
Pascal Thollet
Jérémy Lamouroux

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jérémy Lamouroux
Philippe Boucq
Djamila Daddi-Addoun

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Bruno Schweisguth

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Pierre Choqueux

PRODUCTRICE / PRODUCER

Laure Nicoladze

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Victor Claude

Bilel profite avec ses copains d'un dernier été d'adolescent. Ils sont tous fils d'ouvriers. Leurs pères travaillent à l'usine de silicium où le feu des fours est continu. La lumière y fait vivre et éclairer, brûle, blesse et tue. Bilel échappera-t-il au destin des générations précédentes ?

Bilel is making the most of his final year as a teenager with his friends, who are all working-class boys. Their fathers work at the silicon factory, where the furnace fires never stop. The light illuminates and gives life, burns, wounds, and kills. Will Bilel escape the fate of his predecessors?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jérémy Lamouroux est auteur-réalisateur de films documentaires, avec une formation en sociologie de la culture. Il a réalisé plusieurs essais vidéos, entre expérimental et documentaire, montrés sur scène dans le cadre de ciné-concerts (*De la neige en été*, *De nos mains*, *Arrière-Plan*, *La mécanique des roches*). En parallèle, il a créé et animé de nombreux ateliers de pratique collective du cinéma avec des adolescents sous main de justice ou en pédopsychiatrie. Aujourd'hui, il travaille principalement dans les montagnes des Alpes et autour de Grenoble.

Jérémy Lamouroux is a writer and director of documentary films, trained in cultural sociology. He has directed several video essays, some documentary and some experimental, that have been screened at film concerts (*De la neige en été*, *De nos mains*, *Arrière-Plan*, *La mécanique des roches*). He has also set up and now runs multiple collective film workshops with young offenders or psychiatric adolescent patients. Today, he mainly works in the Alps and around Grenoble.

Jeunesse | Travail | Usine |
Tradition

40' - VO FR - ST EN

PRODUCTION

Regards des lieux (France)
+33 6 58 34 92 36
collectif@regardsdeslieux.fr

COPRODUCTION

Atelier Jeunes Cinéastes
(Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Économie, Société & Travail,
Géographie & Anthropologie,
Histoire & Géopolitique

THE FLATS

ALESSANDRA CELESIA

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Alessandra Cesia

IMAGE / PHOTOGRAPHY

François Chambe

SON / SOUND

Quentin Jacques

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frédéric Fichet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Laurent Martin

MIXAGE / MIXING

Gilles Benardeau

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Dave Hughes

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Laurent Csinidis

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Jeremiah Cullinane
John McIluff

Que se passe-t-il dans l'appartement de Joe? Depuis quelques jours, Jolene, Angie et d'autres voisins de New Lodge lui rendent visite pour participer à un étrange processus : dans le prolongement de sa thérapie, Joe a décidé de rejouer des souvenirs de son enfance pendant les Troubles, dans ce petit quartier catholique où le nombre de morts a pu donner le vertige...

What's going on in Joe's flat? For the past few days, Jolene, Angie and other neighbors from New Lodge have been visiting him to take part in a strange process: as an extension of his therapy, Joe has decided to replay memories of his childhood during the Troubles, in this small Catholic neighborhood where the death toll has been staggering...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Alessandra Cesia est une metteuse en scène italienne qui vit entre Paris et Belfast. Elle réalise en 2006 le documentaire Luntano, sa première collaboration avec Michel David de Zeugma Films. En 2011, elle réalise Le libraire de Belfast, coproduit par Arte, et en 2013, avec Anatomie d'un miracle, elle participe au Cinéma du Réel à Paris, remportant par la suite le prix Étoile de la Scam.

Alessandra Cesia an Italian director living between Paris and Belfast. In 2006 she directed the documentary Luntano, her first collaboration with Michel David of Zeugma Films. In 2011 she directed The Bookseller of Belfast, co-produced by Arte, and in 2013 with Anatomy of a Miracle she participated in the Cinéma du Réel in Paris, later winning the Étoile de la Scam award.

2023 La mécanique des choses (doc)
2020 Come il bianco (court/short doc)
2017 Anatomia del miracolo (doc)
2016 La visite (court/short doc)
2016 Un temps pour danser (doc)
2013 Mirage à l'italienne (doc)

114' - VO EN - ST FR

PRODUCTION

Films de Force
Majeure (France)
+33 4 84 18 30 33
contact@films-de-force-
majeure.com

COPRODUCTION

Planet Korda Pictures (Irlande)
Dumbworld (Royaume-Uni)
Thank You & Good Night
productions (belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Eurimages, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

The Party Film Sales
+33 1 40 22 92 15
theo.lionel@thepartysales.com



Philosophie & Religion,
Politique, Relations
internationales & Mondialisation,
Ruralité & Urbanisme

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Nelson Makengo

SON / SOUND

Moimi Wezam

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Inneke Van Waeyenberghe

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Laszlo Umbreit

MIXAGE / MIXING

Franck Moka (sound design)
Rémi Gérard (mix)

ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Miléna Trivier

PRODUCTRICE / PRODUCER

Rosa Spaliviero

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Dada Kahindo
Florian Schewe

TONGO SAA

RISING UP AT NIGHT

NELSON MAKENGO

Kinshasa et ses habitants vivent dans l'obscurité. Tels d'infatigables funambules, ils cherchent la lumière. Entre espoir, déception et foi religieuse, Tongo Saa est un portrait subtil et fragmenté d'une population qui, malgré les défis, est sublimée par la beauté des nuits de Kinshasa.

Kinshasa and its people are in darkness. Like tireless tightrope walkers, they are searching for the light. Between hope, disappointment and religious faith, Tongo Saa is a subtle and fragmented portrait of a population that, despite the challenges, is sublimated by the beauty of Kinshasa's nights.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisateur, photographe et producteur, **Nelson Makengo** vit et travaille à Kinshasa. Makengo a participé à la Berlinale Talents Station en 2020 et à une résidence au Wiels en 2018. Il a été membre du jury à l'IDFA en 2020, à Visions du Réel et aux International Documentary Association Awards en 2022. Il a collaboré avec Al Jazeera et Meta. Son court métrage *E'ville* (2018) a remporté un prix de la Sharjah Art Foundation à la Biennale Videobrasil 2019. Son dernier film, *Nuit debout* (2019), lauréat du prix du meilleur court métrage documentaire à l'IDFA 2019 et Poulain de Bronze au Fespaco en 2021, a été projeté dans plus de 100 festivals à travers le monde, notamment True False, Full Frame et Sundance aux États-Unis. *Nuit debout* a été nommé en 2020 parmi les 50 meilleurs films de l'année par le British Film Institute. Nelson Makengo est un boursier du Sundance Documentary Film Institute et du Doha Film Institute.

Director, photographer and producer **Nelson Makengo** lives and works in Kinshasa. Makengo participated in the Berlinale Talents Station in 2020 and WIELS art residency in 2018. He was a jury member at IDFA in 2020, Visions du Réel and International Documentary Association Awards in 2022. He has collaborated with Al Jazeera and Meta. His short film *E'ville* (2018) won the Sharjah Art Foundation Residency Prize at the 2019 Videobrasil Biennale. His latest film, *Up at Night* (2019), winner of the Best Documentary Short Film Award at IDFA 2019 and Poulain de Bronze at Fespaco in 2021, has been screened at over 100 festivals worldwide, including True False, Full Frame and Sundance in the USA. *Up at Night* was nominated in 2020 as one of the 50 best films of the year by the British Film Institute. Nelson Makengo is a Sundance Documentary Film Institute and Doha Film Institute grantee.

2019 *Nuit debout* (court/short doc)
2018 *E'ville* (court/short doc)
2017 *Théâtre Urbain* (court/short doc)
2017 *Souvenir d'un été* (court/short doc)
2016 *Tabu* (court/short doc)

Kinshasa | Électricité | Nuit

96' - VO LINGALA - ST FR, EN, NL

PRODUCTION

Twenty Nine Studio &
Production (Belgique)
+32 488 24 58 28
rosa@twentyninestudio.net

COPRODUCTION

Mututu Productions
(République démocratique
du Congo) & Film Five
(Allemagne)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles (Aide à la
production), Atelier de production
de la Fédération Wallonie-Bruxelles,
RTBF, Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, Fonds Audiovisuel
de Flandre (VAF), Bourse Brouillon
d'un rêve documentaire SCAM,
France Atelier Dérives, Belgium
Vlaams Audiovisueel Fonds,
Belgium Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Belgium Tax
Shelter du Gouvernement Fédéral
de Belgique Fonds Image de la
Francophonie, France Fonds Jeune
Création Francophone, Burkina
Faso World Cinema Fund, Germany
IDFA Bertha Fund Classics, The
Netherlands IDFA Bertha Fund
Europe, The Netherlands Sundance
Institute Documentary Film
Program, USA The Atlas Workshops
- Marrakech International Film
Festival, Morocco Hot Docs Blue
Ice Docs Fund, Canada Doha Film
Institute

INDEX

2022 | 2023

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

ACHACHE MONA	LITTLE GIRL BLUE	COPRODUCTIONS	95
ALEXANDRAKI NINA	JE SUIS DEHORS	PRODUCTIONS	34
ALOADDI HAZEM	THE ROLLER, THE LIFE, THE FIGHT	PRODUCTIONS	77
BACCARAT ILHOSA ELLIOT	MEMÓRIA DE FAMÍLIA	PRODUCTIONS	55
BÉDRUNE MATHILDE	MARUŠKA OU L'HISTOIRE D'UNE VRAIE FAUSSE FRAISE EN HIVER	PRODUCTIONS	52
BERGEON LUDMILA	A VOTRE SERVICE	PRODUCTIONS	13
BERLINER LIOR	QUAND L'EAU DEVIENDRA NOIRE	PRODUCTIONS	68
BISOGNO ELETTRA	THE ROLLER, THE LIFE, THE FIGHT	PRODUCTIONS	77
BON SACHA	CEUX QUI NOUS LIENT	PRODUCTIONS	23
BONIN VICTOIRE	LE VEILLEUR	PRODUCTIONS	43
BOUHARI MOHAMED	QU'ALLAH BÉNISSE MORA !	PRODUCTIONS	67
BOUTEILLER MACHA	ENTROPIE	PRODUCTIONS	29
BRUNO QUENTIN	DAARA	PRODUCTIONS	25
BRYGO JULIEN	SANS QUEUE NI TÊTE, DÉCORTICAGE D'UNE CREVETTE GRISE	COPRODUCTIONS	97
CANTRAINE YVES	DANS LA CHAMBRE	PRODUCTIONS	26
CASANOVA FELIPE	LOVEBOARD	PRODUCTIONS	49
CATS FLORENCE	WASHING MACHINE	PRODUCTIONS	82
CELESIA ALESSANDRA	THE FLATS	COPRODUCTIONS	99
CLAUSSE GULIA LÉO	MAMA SUGAR	PRODUCTIONS	50
COLLECTIVE RÉALISATION	BAUDOUIN, L'HÉRITAGE D'UN ROI	PRODUCTIONS	18
COUBIA MANON	PLEINE NUIT	PRODUCTIONS	64
CRAVATTE MURIEL	MOTHERSHIP	COPRODUCTIONS	96
D'AGOSTINO ERIC	VIVRE POUR DES IDÉES	PRODUCTIONS	80
D'ALCANTARA VANJA	BIENVENUE AU CLUB	PRODUCTIONS	20
DAL GILLES	SNULS, DE TOUTE FAÇON DANS 20 MINUTES VOUS AUREZ TOUT OUBLIÉ !	PRODUCTIONS	73
DE GERLACHE HENRI	BIENVENUE AU CLUB	PRODUCTIONS	20
DELBECQ CHRISTOPHE	À CONTRETEMPS	PRODUCTIONS	12
DETOURS VINCENT	FARID HAKIMI, LA CHUTE	PRODUCTIONS	31
DOURTE ORANE	LES LUMIÈRES DE LA VALLÉE	PRODUCTIONS	45
DROUET FRANÇOIS-XAVIER	L'ÉVANGILE DE LA RÉVOLUTION	COPRODUCTIONS	93
DU PONTAVICE LOU	LE VEILLEUR	PRODUCTIONS	43
DUCREUX YANN	LA FIN DES PANINIS	PRODUCTIONS	39
DUFAYARD SYLVAIN	VAGUE DU MIDI	PRODUCTIONS	78
DUMORTIER TANGUY	L'AFFÔT AUX LOUPS	PRODUCTIONS	35
EDZARD ROLAND	ARAKI, LA MONTAGNE D'OR	COPRODUCTIONS	86
EL MOUZGHIBATI SAMIRA	LES MIENNES	PRODUCTIONS	46
ERROELEN CÉLINE	L'ÉTÉ SERA POUR NOUS	PRODUCTIONS	37
FALYS MARIE	ENTRE LES AUTRES	PRODUCTIONS	28

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

FANTINI ILARIA	<i>BRUISSSELLEMENTS</i>	PRODUCTIONS	22
FRANKA JOËL	<i>BIENVENUE AU CLUB</i>	PRODUCTIONS	20
GHIJZELINGS ANNICK	<i>FANTÔME DES PROFONDEURS</i>	PRODUCTIONS	30
GUARISE PABLO	<i>LES RENGAINES</i>	PRODUCTIONS	48
GUERCI ANTOINE	<i>LA FIN DES VACANCES</i>	PRODUCTIONS	40
GUIZ GUILLERMO	<i>SNULS, DE TOUTE FAÇON DANS 20 MINUTES VOUS AUREZ TOUT OUBLIÉ !</i>	PRODUCTIONS	73
GUYPEN CÉCILE	<i>QUAND LA POLICE TUE</i>	PRODUCTIONS	69
HARDENNE CÉLIE	<i>NOTRE MAISON</i>	PRODUCTIONS	59
HENNE WILLIAM	<i>MURMUZIEK</i>	PRODUCTIONS	57
HENRY DOMINIQUE	<i>FARID HAKIMI, LA CHUTE</i>	PRODUCTIONS	31
HENRY DOMINIQUE	<i>NOTRE CANAL</i>	PRODUCTIONS	58
HENRY JULIEN	<i>SE CRASHER POUR EXISTER</i>	PRODUCTIONS	72
HERMANS CHRISTOPHE	<i>EDDY</i>	PRODUCTIONS	27
HOGAN JOSEPH	<i>WASHING MACHINE</i>	PRODUCTIONS	82
KIBUSHI NDJATE WOOTO JEAN-MICHEL	<i>PROCÈS MBAKO, ANIOTO HOMME LÉOPARD, MYTHE ET RÉALITÉ</i>	PRODUCTIONS	65
KOUVARAS MAXIME	<i>MÊME SI LE LION NE VEUT PAS</i>	PRODUCTIONS	54
KRAJEWSKI ALEXANDRE	<i>J'AI RÊVÉ D'UN BATEAU, MANHATTAN</i>	PRODUCTIONS	33
KUCZA MARTA	<i>LES ENDROITS OÙ NOUS NE SOMMES PAS</i>	PRODUCTIONS	44
LABÈS ESTELLE	<i>LES OEUFs ONT AUSSI UN ANGLE</i>	PRODUCTIONS	47
LAMOUREUX JÉRÉMIE	<i>SOUS LE FEU</i>	COPRODUCTIONS	98
LARREY OLIVIER	<i>L'AFFÛT AUX LOUPS</i>	PRODUCTIONS	35
LEENHARDT CLÉMENT	<i>ADOS INCASABLES ?</i>	PRODUCTIONS	14
LÉONARD JULIETTE	<i>MARUŠKA OU L'HISTOIRE D'UNE VRAIE FAUSSE FRAISE EN HIVER</i>	PRODUCTIONS	52
LEROY ANNIK	<i>LA FORCE DIAGONALE</i>	COPRODUCTIONS	94
LIÉGEOIS THOMAS	<i>APRÈS LA FIN</i>	PRODUCTIONS	17
MANKENGO NELSON	<i>TONGO SAA</i>	COPRODUCTIONS	100
MEES-FONGANG LOUISIANA	<i>HOW DO YOU SPELL HOME?</i>	COPRODUCTIONS	90
MICHEL OCÉAN	<i>FAIRE FAMILLE</i>	COPRODUCTIONS	89
MICHEL THOMAS	<i>MÊME SI LE LION NE VEUT PAS</i>	PRODUCTIONS	54
MIKABERIDZE ELENA	<i>BLUEBERRY DREAMS</i>	COPRODUCTIONS	87
MOREAU LAETITIA	<i>MARION OU LA MÉTAMORPHOSE</i>	PRODUCTIONS	51
MOREL JULIE	<i>LA FORCE DIAGONALE</i>	COPRODUCTIONS	94
NÉON ETHANN	<i>BLINKITY BLACK</i>	PRODUCTIONS	21
NÈVE OPHÉLIE	<i>QUAND L'EAU DEVIENDRA NOIRE</i>	PRODUCTIONS	68
NOIRET NAOMI	<i>RENAISSANCES</i>	PRODUCTIONS	70
PANAGIOTOU LEFERIS	<i>JE SUIS DEHORS</i>	PRODUCTIONS	34
PAPARELLA LUCHINO	<i>J'AI RÊVÉ D'UN BATEAU, MANHATTAN</i>	PRODUCTIONS	33
PETRETTI SÉBASTIEN	<i>MO'ZAR, MON STYLE</i>	PRODUCTIONS	56

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

POUKINE ALEXE	BIENVEILLANCE	PRODUCTIONS	19
POUTTE MANUEL	ANTOINE LE GUÉRISSEUR	PRODUCTIONS	15
PRIJOT STÉFANNE	VOLCAN	PRODUCTIONS	81
RAVAGNAN JEAN-FRANÇOIS	LA DERNIÈRE RIVE	PRODUCTIONS	38
RAVERDY MESSALINE	ÔTE-TOI DE MON SOLEIL	PRODUCTIONS	61
RHALIB JAWAD	PUISQUE JE SUIS NÉE	PRODUCTIONS	66
RINGOOT SONIA	TANT QUE LE COEUR TIENT	PRODUCTIONS	74
ROLAND THÉO	SANS CICATRICE	PRODUCTIONS	71
RONDIA MARGOT	APRÈS L'ORAGE	PRODUCTIONS	16
ROSIER VALÉRY	BIENVENUE AU CLUB	PRODUCTIONS	20
ROYER MARIE	PLAT DE RÉSISTANCE	PRODUCTIONS	63
SAINT RÉMI BERNADETTE	L'EMPRISE DES SENTIMENTS	PRODUCTIONS	36
SARAVANJA NIKA	JUMP OUT	COPRODUCTIONS	92
SAVCHENKO ANNA	THE EMPTY EMBRACE	PRODUCTIONS	75
SCORIER ZINIA	PLAT DE RÉSISTANCE	PRODUCTIONS	63
SELLENET MARION	MARION OU LA MÉTAMORPHOSE	PRODUCTIONS	51
SOUALEM LINA	BYE BYE TIBERIADE	COPRODUCTIONS	88
SOWA MARZENA	THE GODMOTHER	PRODUCTIONS	76
SYLLA GROLLIMUND ELEN	VILLA MADJO	PRODUCTIONS	79
TASS PATRICK	MEA CULPA	PRODUCTIONS	53
TERRANOVA FABRIZIO	ISABELLE STENGERS : L'ESPOIR AU BORD DU GOUFFRE	PRODUCTIONS	32
TILMAN SAMUEL	BIENVENUE AU CLUB	PRODUCTIONS	20
TILQUIN BORIS	EDDY	PRODUCTIONS	27
UGEUX JEAN-BENOÎT	LA PETITE PRISON DANS LA PRAIRIE	PRODUCTIONS	41
VAN GRUNDERBEECK JÉRÔME	VIVRE POUR DES IDÉES	PRODUCTIONS	80
VENAYRE RAPHAËL	LA FIN DES VACANCES	PRODUCTIONS	40
VIGNY CAMILLE	CRUSHED	PRODUCTIONS	24
VRYDAGHS LUC	JAN HOET - THANK GOD FOR THE GIFT	COPRODUCTIONS	91
WANG JIALAI	LE MANTRA DE LA TARA VERTE	PRODUCTIONS	42
WANG JIALAI	PĀRAGATE	PRODUCTIONS	62
YURI CEUNINCK CARLOS	OMI NOBU	PRODUCTIONS	60

ADRESSES UTILES

USEFUL ADDRESSES

2023 | 2024

INSTITUTIONS

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Administration générale de la Culture
Service Général de l'Audiovisuel
et des Médias
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Boulevard Léopold II 44
1080 Bruxelles
www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES (WBIMAGES)

Place Flagey 18
1050 Bruxelles
www.wbimages.be

ATELIERS D'ÉCOLES

APACH

www.apach-helb.be

ATELIER DE PRODUCTION DE LA CAMBRE

www.lacambre.be

ATELIER DE RÉALISATION - INSAS

www.insas.be

MÉDIADIFFUSION -

ATELIER DE PRODUCTION DE L'IAD

www.iad-arts.be

ATELIERS D'ACCUEIL

CENTRE DE L'AUDIOVISUEL À BRUXELLES (CBA)

www.cbadoc.be

WALLONIE IMAGE PRODUCTION - WIP

www.wip.be

ATELIERS DE PRODUCTION

ATELIER GRAPHOUI

www.graphoui.org

ATELIER JEUNES CINÉASTES - AJC!

www.ajcnet.be

CAMÉRA ETC

www.camera-etc.be

CENTRE VIDÉO DE BRUXELLES - CVB

www.cvb.be

DÉRIVES ASBL

www.derives.be

GSARA

www.gsara.be

SOUNDIMAGECULTURE - DÉVELOPPEMENT

www.soundimageculture.org

ZIN TV

www.zintv.org

ZOROBABEL

www.zorobabel.be

ÉCOLES DE CINÉMA

ÉCOLE DE PHOTOGRAPHIE ET

DE TECHNIQUES VISUELLES AGNÈS VARDA

SECTION VIDÉOGRAPHIE

www.ecoledephoto.be

ÉCOLE DE RECHERCHE GRAPHIQUE (ERG)

www.erg.be

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE

DES ARTS VISUELS DE LA CAMBRE (ENSAV)

www.lacambre.be

ÉCOLE SUPÉRIEURE DES ARTS PLASTIQUES

ET CARRÉ DES ARTS VISUELS (ESAPV)

www.esapv.be

ÉCOLE SUPÉRIEURE D'INFOGRAPHIE

ALBERT JACQUARD

www.infographie-sup.be

INSTITUT DE RADIOÉLECTRICITÉ

ET DE CINÉMATOGRAPHIE (INRACI)

www.inraci.be

INSTITUT DES ARTS DE DIFFUSION (IAD)

www.iad-arts.be

INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES

DE COMMUNICATIONS SOCIALES (IHECS)

www.ihecs.be

INSTITUT NATIONAL SUPÉRIEUR

DES ARTS DU SPECTACLE ET TECHNIQUES

DE DIFFUSION (INSAS)

www.insas.be

INSTITUT SAINT-LUC ESA BRUXELLES

www.stluc-bruxelles-esa.be/Arts-numeriques-1690

FESTIVALS BELGES SOUTENUS PAR LA FÉDÉRATION WALLONIE- BRUXELLES

À TRAVERS CHAMPS - FESTIVAL
DU FILM SUR LA RURALITÉ
www.festival-atraverschamps.be

ANIMA - FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM D'ANIMATION DE BRUXELLES
www.animafestival.be

BAFF - BRUSSELS ART FILM FESTIVAL
www.baffestival.be

BIFFF - FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM FANTASTIQUE DE BRUXELLES
www.biffff.net

BRIFF - BRUSSELS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
www.briff.be

BSFF - BRUSSELS SHORT FILM FESTIVAL
www.bsff.be

CINEMAMED - FESTIVAL CINÉMA
MÉDITERRANÉEN DE BRUXELLES
www.cinemamed.be

COURTS MAIS TRASH
www.courtsmaistrash.net

ELLES TOURNENT
www.ellestournent.be

FESTIVAL DU CINÉMA BELGE DE MOUSTIER
www.cinemabelge.be

FESTIVAL EN VILLE !
www.festivalenville.be

FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA JEUNE
PUBLIC FILEM'ON
www.filemon.be

FESTIVAL MILLENIUM
www.festivalmillenium.org

FIFF - FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM FRANCOPHONE DE NAMUR
www.fiff.be

INTERNATIONAL DANCE FILM
FESTIVAL BRUSSELS
www.idff.be

LE COURT EN DIT LONG
www.facebook.com/LeCourtEnDitLong

LOVE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
www.festivaldemons.be

OFFSCREEN
www.offscreen.be

PINK SCREENS
www.pinkscreens.org

RAMDAM FESTIVAL
www.ramdambfestival.be

THE EXTRAORDINARY FILM FESTIVAL
www.teff.be

VKRS FESTIVAL
www.vkrs.be

AUTRES DIFFUSEURS

ACCATONE FILMS
www.avilafilm.be

AGENCE BELGE DU COURT MÉTRAGE
www.agenceducourtmetrage.be

BAHVOYONS ! ASBL
www.bahvoyons.be

FREYJA ASBL
www.empreintes.cool

KINOFÉROCE
www.facebook.com/kinoferoce

LA QUADRATURE DU CERCLE
www.laquadratureducercle.be

LE P'TIT CINÉ - REGARDS SUR LES DOCS
www.leptitcine.be

SCREENBOX
www.screen-box.be

SHORT SCREENS -
LE COURT MÉTRAGE SUR GRAND ÉCRAN
www.shortscreens.be

VIDÉOTHÈQUE NOMADE
www.6870.be/-La-Videotheque-Nomade

SOCIÉTÉS D'AUTEURS

SOCIÉTÉ BELGE DES AUTEURS,
COMPOSITEURS ET ÉDITEURS (SABAM)
www.sabam.be

SOCIÉTÉ CIVILE DES AUTEURS MULTIMÉDIA
(SCAM) ET SOCIÉTÉ DES AUTEURS
ET COMPOSITEURS DRAMATIQUES (SACD)
www.scam.be
www.sacd.be

SOCIÉTÉ D'AUTEURS DANS
LE DOMAINE DES ARTS VISUELS (SOFAM)
www.sofam.be

BUREAUX D'ACCUEIL DES TOURNAGES EN FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SCREEN BRUSSELS
www.screen.brussels/fr/film-commission

WALLIMAGE TOURNAGES
www.wallimage.be/fr/tournages

CONTACTS

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MÉDIAS

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL
Boulevard Léopold II 44
1080 Bruxelles
T +32 (0)2 413 22 71
www.centreducinema.be

Jeanne Brunfaut
Directrice générale adjointe
+32 (0)2 413 22 71
jeanne.brunfaut@cfwb.be

LA COPRODUCTION INTERNATIONALE

Emmanuel Roland
+32 (0)2 413 22 31
emmanuel.roland@cfwb.be

LA PROMOTION INTERNATIONALE

**WALLONIE BRUXELLES IMAGES
WBIMAGES**
Place Flagey 18
1050 Bruxelles
+32 (0)2 223 23 04
www.wbimages.be

Hervé Le Phuez - Directeur
+32 (0)2 223 23 04
herv.lephuez@wbimages.be

Julien Beauvois
+32 (0)2 214 01 77
julien.beauvois@wbimages.be

Geneviève Kinet
+32 (0)2 223 23 04
genevieve.kinet@wbimages.be

Lisa Lejeune
+32 (0)2 223 23 04
lisa.lejeune@wbimages.be

LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

Laura Nanchino - Responsable
+32 (0)2 213 59 09
laura.nanchino@cfwb.be

Philippe Bachy
+32 (0)2 413 22 26
philippe.bachy@cfwb.be

Fatmire Blakaj
+32 (0)2 413 33 51
fatmire.blakaj@cfwb.be

Valérie Bodson
+32 (0)2 413 23 14
valerie.bodson@cfwb.be

Xavier D'hont
+32 (0)2 413 23 67
xavier.dhont@cfwb.be

France Delpart
+32 (0)2 413 21 71
france.delpart@cfwb.be

Julia Eskander
+32 (0)2 413 22 03
julia.eskander@cfwb.be

RÉALISATION CATALOGUE

**Xavier D'hont, Julia Eskander
& Laura Nanchino**

Graphisme : **Cécile Van Caillie**
assistée de **Camille Stoffel**
www.carambolage.be

Les photos d'illustration des films
sont fournies par les productions.

